E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

PROGRAMA	PROGRAMA
5211 EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA	5211 PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
EKINTZAILETZA, BERRIKUNTZA ETA INFORMAZIOAREN GIZARTEAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE EMPRENDIMIENTO, INNOVACIÓN Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

HELBURUA

GAIKUNTZA ETA PRESTAKUNTZA DIGITALAK

IKTak ETA INTERNET ENPRESA LEHIAKORTASUNERAKO TRESNA MODURA

ZEHARKAKO EKIMENAK. EUSKADIKO AGENDA DIGITALA 2015.

BETETZE MAILA

GAIKUNTZA ETA PRESTAKUNTZA DIGITALAK

www.euskadinnova.net ataria Euskadiko berrikuntzaren atari berri gisa sendotu da, Eusko Jaurlaritzak SPRIren bitartez bultzatzen duela. Atari horrek atarian edukiak txertatzen dituzten 164 sustapen-agenterekin baino gehiagorekin lankidetzan dihardu, betiere SPRIrekin elkarlanean, 1.451 berri , 525 kurtso eta jardunaldiak, 50 bideoak eta 48 elkarrizketa argitaratu dira. Webguneak 708.651 bisita izan ditu eta, horretaz gain 88.861 bisitatik gora izan ditu terminal mugikorren bitartez (smartphones). Orrialde, era berean, finkatu egin da gailu mugikorrentzako aplikazioen bitartez sartzeko eskaria. 22.570 harpidedun astekarian eta 4.205 jarraitzaile twitter-kontuan ditu jada.

Egoitza Lau Parke Teknologikoetan duen Enpresa Digitala Zentroak Ekimenaren bitartez, Elektronika, Informazio eta Telekomunikazio Teknologiekin lotuta dauden biltzarrak, ikastaroak eta mintegiak antolatu dira, eta 10.317 pertsonak hartu dute parte horietan. Zentroek IKTen hedapena eta prestakuntza bultzatu dute enpresetan, eta 273 ekitaldi antolatu dituzte ikastaroak, jardunaldiak, biltzarrak eta bestelako urteroko jardun bereziak kontuan hartuta.

Barnetegi Teknologikoko 14 deialdi eskaini dira, eta sektore guztiko 147 pertsona bertaratu dira.

- Prestakuntza eta gaikuntza digitalak.

1. IKTen hedapenerako, trebakuntzarako eta sustapenerako ekintzak.

Helburua: 260

Gauzatuta: 287

Betetze-maila: 110,38%

OBJETIVO

CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN DIGITALES

LAS TICs E INTERNET COMO HERRAMIENTA DE COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL

INICIATIVAS TRANSVERSALES. AGENDA DIGITAL DE EUSKADI 2015.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN DIGITALES

Se ha consolidado el portal www.euskadinnova.net como portal de la innovación referencia en Euskadi, impulsado por el Gobierno Vasco a través de SPRI. Este portal cuenta con la colaboración de más de 164 agentes que, bajo la coordinación de SPRI, han publicado 1.451 noticias, 525 Cursos y Jornadas, 50 videos y 48 entrevistas. La web ha recibido durante 2013 un total de 708.651 visitas a su página web, y adicionalmente ha tenido 88.861 visitas a través de terminales móviles (smartphones). El número de páginas vistas en esta web se ha situado en 1,51 millones de páginas. El canal de Twitter cuenta ya con 4.205 seguidores y el boletín semanal de noticias con 22.570 subscriptores.

A través de la Iniciativa Centros Enpresa Digitala, con sede en los 4 Parques Tecnológicos, se han organizado congresos, jornadas, cursos y seminarios relacionados con la Electrónica, las Tecnologías de la Información y las Telecomunicaciones, en los que han participado 10.317 personas. Los centros han impulsado la difusión y formación de estas tecnologías entre las empresas, organizando 273 eventos entre cursos, jornadas, congresos y otras actuaciones singulares.

Se han ofrecido 14 convocatorias de Barnetegi Teknologiko, con una asistencia de 147 personas pertenecientes a diferentes sectores de actividad.

- Capacitación y formación digitales.

1. Acciones de divulgación, formación y fomento TIC.

Objetivo: 260

Realizado: 287

Grado Cumplimiento: 110,38%

IKTak ETA INTERNET ENPRESA LEHIAKORTASUNERAKO TRESNA MODURA

IKT tresnak eta konponbideak sartzeko emandako laguntza +DIGITAL@ 2013 programaren bitartez antolatu da. Programa horrek bi jardun-ildo izan ditu:

- ETEetarako: Hobeki +digital@) ekimena.
- Enpresen eta profesionalen Elkarteetarako: Lankidetza +digital@ ekimena.

"Hobeki +digital@" delako ekimenari dagokionez, eskatutako 1.030 laguntza-eskabideetatik 835 proiektu aurkeztu dira.

Lankidetza + digital@ ekimenari dagokionez, jasotako 93 eskabideetatik 85 eskabide onartu dira.

“Mikroenpresa Digitala” delako ekimenaren barruan, eta KZgunea zentroen sarearekin lankidetzan, autonomoei eta mikroenpresei bideratutako kudeaketarako tresna informatikoak erabiltzeko laguntza-zerbitzuak eskaini dira, eta kontsultoretza-zerbitzuak (Inplantalari Teknologiko Zerbitzua) eta prestakuntza-zerbitzuak eskaini dira, 2 orduko ikastaroak emanez KZgunea sareko zentroetan.

Guztira 522 ikastaro eman dira, eta 3.120 autonomo eta mikroenpresa joan dira ikastaro horietara. Era berean, guztira 505 mikroenpresak egin dute “Inplantalari Teknologikoetara” joateko eskaera eta bertan 6.060 informatika-tresna eta kudeaketa-aplikazio ezartzen lagundu diete. Halaber, autonomoentzako eta mikroenpresentzako IKTen Aplikazioen katalogoa eguneratu da.

Inplantalari teknologikoek lagundu diete mikroeteei beren negoziorako egokienak diren IKT konponbideak erabiltzen eta ezartzen, eta era horretan onurak lortzeko epe laburrera; horretarako, IKTak txertatuko dituzte mikroeteen negozioen egunerokotasunean. Euren negozioetan IKT tresnak ezarri dituzten autonomo eta mikroenpresa guztiek etengabeko aholkularitza-zerbitzua erabili ahal izango dute, bai webgunearen bitartez bai wikiaren bitartez ere (www.ekontsulta.net).

- IKTak eta Internet enpresa-lehiakortasunerako bitarteko gisa

1. IKT tresnen ezarpen berriak ETEetan (hobeki/mejora +digital@).

    Helburua: 800

    Gauzatuta: 1.030

    Betetze-maila: 128,75%

2. Tresnen garapen berriak elkarteentzat, haietara kidetutakoei gomendatzeko (elkarte/asociación +digital@).

    Helburua: 75

    Gauzatuta: 93

    Betetze-maila: 124,00%

3. Mikroenpresa digitala kurtsoak

    Gauzatuta: 522

LAS TICs E INTERNET COMO HERRAMIENTA DE COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL

El apoyo a la incorporación de herramientas y soluciones TIC se ha articulado a través del programa + DIGITAL@ 2013, que ha contado con dos líneas de actuación:

- Para PYMES: Iniciativa Hobeki +digital@)
- Para Asociaciones de empresas y profesionales: Iniciativa Lankidetza +digital@.

En la iniciativa "Hobeki+digital@", se han aprobado un total de 835 proyectos de las 1.030 solicitudes de ayuda presentadas.

En la iniciativa Lankidetza + digital@), de las 93 solicitudes recibidas, se han aprobado 85 solicitudes.

Dentro de la iniciativa “Microempresa Digitala”, y en colaboración con la red de centros KZgunea, se han ofrecido servicios de apoyo para la incorporación de herramientas informáticas de gestión destinadas a autónomos y microempresas, ofreciendo servicios de consultoría (Servicio “Implantalari Tecnológico”) y formación mediante cursos de 2 horas en la red de centros KZgunea.

Se han impartido un total de 522 cursos a los que han asistido 3.120 autónomos y microempresas. Al mismo tiempo un total de 505 microempresas que solicitaron la asistencia de los “Implantalaris Tecnológicos” han sido atendidos y se les ha ayudado a implantar un total de 6.060 herramientas informáticas y aplicaciones de gestión. Así mismo se ha actualizado un catálogo de Aplicaciones TICs para autónomos y microempresas.

Los “Implantalaris Tecnológicos” han sido los agentes encargados de acompañar a las micropymes en el uso e implantación de las soluciones TICs más adecuadas a su negocio y lograr así beneficios a corto plazo, incorporando Internet y las Nuevas Tecnologías en el día a día de sus negocios. Todos los autónomos y microempresas que ha realizado implantaciones de nuevas tecnologías en sus negocios disponen del servicio permanente de asesoramiento a través de la web y el wiki de www.ekontsulta.net

- TIC e internet como herramienta de competitividad empresarial

1. Nuevas implantaciones de soluciones TIC en PYMES (hobeki/mejora +digital@).

    Objetivo: 800

    Realizado: 1.030

    Grado Cumplimento: 128,75%

2. Nuevos desarrollos de soluciones para asociaciones para su prescripción ante asociados (elkarte/asociación +digital@).

    Objetivo: 75

    Realizado: 93

    Grado Cumplimento: 124,00%

3. Cursos de microempresa digital.

    Realizado: 522

4. IKT tresna aurreratuak garatzeko eta ezartzeko ekintza bultzatzaileak

Gauzatuta: 505

IKTen ETA INTERNETEN EREMUAN I+G SUSTATZEA.

2013ko ekitaldian Informazioaren Gizartean (IKT eta Internet) I+G proiektuak egitea babestu eta bultzatu da, eta arreta berezia ipini da pertsonen ongizatearekin zerikusia duten eremuetan.

1. GAITEK produktu berrien garapen teknologikorako programa babestu da. Guztira 93 proiektu aurkeztu dituzte 122 enpresak.

- IKT eta Internet arloan I+G sustatzea.

1. GAITEK produktu berrien garapen teknologikoko programa laguntzea.

Gauzatuta: 93

E-ADMINISTRAZIOA.

Barneko prozedurei nahiz kanpoko prozedurei eragiten dieten barneko prozesu-sistemak garatzen eta hobetzen jarraitu da.

8 zerbitzu gehitu dira tramitazio telematikora eta, ondorioz, 38 baino gehiago dira prozedura telematiko berriak.

- e-Administrazioa.

1. e-Administrazioaren aurrerapen digitala. Sistema kopurua.

Helburua: 20

Gauzatuta: 38

Betetze-maila: 190,00%

ZEHARKAKO EKIMENAK. EUSKADIKO AGENDA DIGITALA 2015.

Indarrean egon da 2013an Euskadi Informazioaren Gizartean 2015 plana (EUSKADIKO AGENDA DIGITALA 2015), eta honako helburu hau zuen: informazioaren gizartea sustatu, Euskadi ezagutzaren gizarte izan dadin, kohesiodun gizartea izan dadin, hazkunde iraunkorraren aldekoa, eta banakako zein taldeko bizi-kalitatea hobetzeko erabakiak hartzen parte hartzen duena.

Planak 4 ardatz-estrategiko ditu: 1. Komunitate digitala, 2. e-enpresa, 3. Zerbitzu aurreratuak eta 4. Azpiegiturak.

Komunitate digitalaren esparruari dagokionez, erabiltzaile-mailako informatika-ezagutza egiaztatzeko programa kudeatu da; hau da, IT TXARTELA izenekoa. KZguneen sarean 11.258 azterketa egin eta gero, informazioaren teknologien arloko 5.822 ziurtagiri banatu dira eta azterketa gainditu ez duten pertsonak tresna informatikoen erabileran trebatzea sustatu da, beren gaitasun digital profesionala hobetzeko, gaitzeak lan egiten duten enpresen lehiakortasuna areagotzea ekar dezakeenez. Horren guztiaren helburua izan da Euskadin Gaitasun Digitalen

4. Acciones de impulso al desarrollo e implantación de soluciones TICs avanzadas.

Realizado: 505

FOMENTO DE LA I+D EN EL AMBITO TIC E INTERNET.

Durante el ejercicio 2013 se ha apoyado e impulsado la realización de proyectos de I+D en el mundo de la Sociedad de la Información (TICs e Internet), con especial incidencia en los ámbitos ligados al bienestar de las personas.

1. Apoyo al programa de desarrollo tecnológico de nuevos productos GAITEK con un total de 93 proyectos presentados por 122 empresas.

- Fomento de la I+D en el ámbito TIC e internet.

1. Apoyo al programa de desarrollo tecnológico de nuevos productos GAITEK.

Realizado: 93

E-ADMINISTRACIÓN.

Se continúa con el desarrollo y la mejora de los sistemas de procesos internos que afectan tanto a procedimientos internos como externos.

Se han incorporado 8 servicios a la tramitación telemática, lo que supone más de 38 nuevos procedimientos telemáticos.

- e-Administración.

1. Avance digital e-Administración. Número de sistemas.

Objetivo: 20

Realizado: 38

Grado Cumplimiento: 190%

INICIATIVAS TRANSVERSALES. AGENDA DIGITAL DE EUSKADI 2015.

Durante el ejercicio 2013 se ha encontrado vigente el Plan Euskadi en la Sociedad de la Información 2015 (AGENDA DIGITAL DE EUSKADI 2015), con la finalidad de "Impulsar la Sociedad de la Información para que Euskadi se convierta en una sociedad del conocimiento, una sociedad cohesionada que fomente un crecimiento sostenible, con la participación de la ciudadanía en la toma de decisiones para la mejora de la calidad de vida individual y colectiva".

Este Plan contempla 4 ejes estratégicos: 1. Comunidad Digital, 2. e-empresa, 3. Servicios Avanzados y 4. Infraestructuras.

Dentro del ámbito de Comunidad Digital se ha gestionado el programa de Certificación de conocimientos de informática a nivel de usuario, conocido como IT TXARTELA, ha emitido 5.822 certificados de conocimiento en Tecnologías de la Información a las personas que se han examinado en la Red KZgunea, realizando 11.258 exámenes y promoviendo que aquellas personas que no han logrado superar las pruebas se animen a formarse en el uso de herramientas informáticas, con el objeto de mejorar sus competencias digitales profesionales y en la

Europako ereduaren ezarpena bultzatzea, IKANOS ekimenaren bitartez. Komunitate Digitalaren esparruan, halaber, herritarrek eta enpresek METAPOSTA sistemaren erabiltzea bultzatu da, interneten kutxa gotor segura erabili dezaten.

confianza de que esta capacitación redunde en la mejora de la competitividad de las empresas donde presten sus servicios. Todo ello con el foco puesto en impulsar el despliegue en Euskadi del modelo Europeo de Competencias Digitales, a través de la iniciativa IKANOS. En el ámbito de Comunidad Digital también se han impulsado el uso del sistema METAPOSTA entre los ciudadanos y las empresas, al objeto de facilitarles el uso de una caja fuerte segura en Internet.

e-enpresaren esparruan, aldiz, Teknologia Berrien hornitzaileen sektoreko lehiakortasuna hobetzeari loturiko ekimenak sustatu dira, Software Librea erabiliz eta ESLEren (Euskadiko Software Libreko Enpresen Elkartea) laguntzarekin. Erogonomia digitaleko Living Laben egiturari bultzada bat eman zaio (ERGOLAB) eta IKTetan oinarritutako ekimen jasangarriak garatu dira, ordenagailuak berreskuratzea, kasu (www.pclagun.org).

En el ámbito de e-Empresa se han impulsado iniciativas relacionados con la mejora de la competitividad del sector de proveedores de Nuevas Tecnologías mediante la utilización del Software Libre, en colaboración con ESLE (Asociación de Empresas de Software Libre de Euskadi). Se ha dado impulso de la estructura de Living Lab en ergonomía digital (ERGOLAB) y se han desarrollado iniciativas sostenibles basadas en TICs, como la “Recuperación de PCs” (www.pclagun.org).

Azpiegituren esparruan, Euskadiko banda ultra-azkarreko estaldura-mapak gaurkotzeko egin da lan eta Europak sare horiek aldirietara hiriguneko prezio eta abiadura berdinean hedatzeari buruz ezarritako helburuak betearazteko alternatibak aztertu dira.

En el ámbito de Infraestructuras se ha trabajado en la actualización de los mapas de cobertura de banda ultra-rápida en Euskadi y se han analizado las posibles alternativas para hacer cumplir los objetivos marcados en Europa en cuanto a hacer llegar estas redes a las zonas periféricas en las mismas condiciones de precio y velocidad que se dan en las zonas urbanas.

PROGRAMA

5411 NEKAZARITZA, ETA ARRANTZA ALORREKO IKERKETA ETA GARAPENA

ARDURADUNA

03 EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA

KALITATEAREN ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIEN ZUZENDARITZA

HELBURUA

1. IKERTZEKO AHALMEN ESTRATEGIKOA EZARTZEA, NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREAN EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA AREAGOTZEKO ETA HAREN ESKAEREI ERANTZUTEKO, BAI ETA ETORKIZUNEKO AGERTOKIETAN HAREN GARAPEN TEKNOLOGIKOAN ELEMENTU BULTZATZAILE GISA JARDUTEKO ERE

2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ENPRESA ETA ERAKUNDEETAN I+G+b-a SUSTATZEA ETA LEHIA AHALMENA HOBETZEA GARAPEN TEKNOLOGIKOAREN BIDEZ

3. GIZA BALIABIDEAK PRESTATZEA IKERKETARAKO, TEKNOLOGIARAKO ETA BERRIKUNTZARAKO

4. GARAPEN IRAUNKORRA: NEKAZARITZA TEKNOLOGIA ETA IRAUNKORTASUNA

5. ELIKAGAIEN ENPRESA ETA ERAKUNDEEN LEHIA AHALMENA HOBETZEA, MERKATARITZA/NEGOZIO ELEKTRONIKOAREN ESKEMAK SARTUTA

BETETZE MAILA

1. IKERTZEKO AHALMEN ESTRATEGIKOA EZARTZEA, NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREAN EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA AREAGOTZEKO ETA HAREN ESKAEREI ERANTZUTEKO, BAI ETA ETORKIZUNEKO AGERTOKIETAN HAREN GARAPEN TEKNOLOGIKOAN ELEMENTU BULTZATZAILE GISA JARDUTEKO ERE

2013. urtean sektore horretako zentro zientifiko-teknologikoetan I+G+b bultzatzen jarraitu dugu, proiektu estrategikoak, ikerkuntzakoak zein transferentzia teknologikokoak, gauzatzeko beharrezko diren baliabide guztiak inbertituta, proiektu horiek diseinatzeko, aurrera eramateko eta horien emaitzak ustiatzeko. Marko estrategiko horren barruan, zentro zientifiko-teknologikoek ikerketa, garapen eta transferentzia teknologikoko 122 proiektu egin ahal izan dituzte, nekazaritza, arrantza eta elikaduraren sektorearentzat lehentasunezkotzat eta

PROGRAMA

5411 INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO

RESPONSABLE

03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN DE CALIDAD E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS

OBJETIVO

1. IMPLEMENTAR LA CAPACIDAD INVESTIGADORA ESTRATÉGICA PARA INCREMENTAR EL CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO Y RESPONDER A LAS DEMANDAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO, ASÍ COMO ACTUAR DE ELEMENTO TRACTOR EN SU DESARROLLO TECNOLÓGICO EN ESCENARIOS DE FUTURO

2. PROMOCIÓN TRANSFERENCIA Y DIFUSIÓN DE LA I+D+i PARA LA MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS

3. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS PARA LA INVESTIGACIÓN, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN

4. DESARROLLO SOSTENIBLE: LA TECNOLOGÍA AGRARIA Y LA SOSTENIBILIDAD

5. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE EMPRESAS Y ORGANIZACIONES ALIMENTARIAS MEDIANTE LA INCORPORACIÓN DE ESQUEMAS DE COMERCIO/NEGOCIO ELECTRÓNICO

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. IMPLEMENTAR LA CAPACIDAD INVESTIGADORA ESTRATÉGICA PARA INCREMENTAR EL CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO Y RESPONDER A LAS DEMANDAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO, ASÍ COMO ACTUAR DE ELEMENTO TRACTOR EN SU DESARROLLO TECNOLÓGICO EN ESCENARIOS DE FUTURO

Durante el año 2013 se ha continuado fomentando la actividad de I+D+i en los centros científico-tecnológicos del entorno sectorial, invirtiendo los recursos necesarios para el diseño, la ejecución y la explotación de resultados de proyectos estratégicos, tanto de investigación como de transferencia tecnológica. Dentro de este marco estratégico, los centros científico-tecnológicos han podido llevar a cabo cerca de 122 proyectos de investigación, desarrollo y transferencia tecnológica en las áreas de trabajo consideradas prioritarias y de relevante interés para

interes handikotzat jotzen diren lan-arloetan. Horrela, NEIKER, AB sozietate publikoak 70 I+G proiektu eta transferentzia teknologikoko ekintza egin ditu hainbat arlotan, besteak beste, landareen ekoizpen eta babesean, animalien ustiaketa eta osasunean, basogintzan, nekazaritzako sistemetan eta nekazaritzako ingurumenean, eta bioteknologian. AZTI Fundazioak 47 I+G proiektu eta transferentzia teknologikoko ekintza egin ditu, elikagaien teknologia, arrantza-baliabide, ozeanografia eta itsas ingurumeneko arloetan.

Euskal Herriko Unibertsitatearekin egindako hitzarmenari dagokionez. Hitzarmeni horren baitan, 2013. urtean zehar, 3 proiektu garatu dira guztira.

Bukatzeko, eta Basque Culinary Centerekin egindako hitzarmenaren baitan, 2 proiektu egin dira.

2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ENPRESA ETA ERAKUNDEETAN I+G+b-a SUSTATZEA ETA LEHIA AHALMENA HOBETZEA GARAPEN TEKNOLOGIKOAREN BIDEZ

Berrikuntzaren bitartez enpresak lehiakorragoak izateko gaitasuna hobetzea EBren politiko estrategiko aktiboetako bat da. Hori dela eta, 2008an, ikerketa, garapena eta berrikuntzarako estatutuek ematen dituzten laguntzen Erkidegoko Esparru berria (2006/C 323/01) sartu zen indarrean. Esparru horrek ikerketarako eta nekazaritza-garapenerako estatuek ematen dituzten laguntzen Erkidegoko Esparrua (96/45/06) ordezkatu zuen.

Esparru horren baitan, eta aipatutako ildotik enpresa-ekimenak bultzatzea helburu duten ekintzak antolatzeko premia oinarri hartuta, IKERKETA finantza-laguntzak emateko programa dago abian (aurrerakin itzulgarriak, 230/2004 Dekretua). Programa horren helburua da EAEko nekazaritza, arrantza eta elikagaien sektorean lehiakortasuna hobetzeko I+G+b jarduerak bultzatzea. 2013. urtean ezin izan da deialdia burutzea.

2013ko urriaren 17ko Aginduaren bitartez, nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreetako ikerketa, garapena eta berrikuntzarako dirulaguntza deialdia argitaratu da.

Horrela, 2013ko deialdian I+G+b alorreko 40 proiektu lagundu dira. 4.695.748,18 euroko inbertsioa guztira; Proiektu horiek 1.091.210,75 euroko dirulaguntza jaso dute.

Aipatu 40 proiektu horietako 36 I+G+b koak izan dira. Guztira 4.334.715,18 euroko inbertsioa. Proiektuen finantzaketarako jaso duten dirulaguntza 991.337,10 eurokoa izan da (342.094,34 2013. urterako).

Dekretu berak ahalbideratuta, nekazaritza sektoreko eta elikagaien industriako hainbat eragileren arteko 4 lankidetza proiektu berritzaile finantzatu dira, 99.873,65 euroko dirulaguntzarekin.

3. GIZA BALIABIDEAK PRESTATZEA IKERKETARAKO, TEKNOLOGIARAKO ETA BERRIKUNTZARAKO

Bekak emateko deialdia arautzeko Aginduan (urriaren 17eko Agindua) oinarrituta, Ikerketa eta Teknologia zentroak 16 teknikarirekin hornitzea lortu da.

el sector agropesquero y alimentario vasco. Así, la Sociedad Pública NEIKER, AB ha ejecutado un total de 70 proyectos de I+D y acciones de transferencia de tecnología, en áreas como la producción y protección vegetal, producción y sanidad animal, forestal, agrosistemas y medio ambiente agrario y biotecnología. La Fundación AZTI ha desarrollado 47 proyectos de I+D y acciones de transferencia en las áreas de investigación alimentaria e investigación marina.

En relación con el convenio establecido con la Universidad del País Vasco,.se han desarrollado, a lo largo de 2013, un total de 3 proyectos.

Por último, en el marco del convenio con el Basque Culinary Center, este centro ha desarrollado 2 proyectos.

2. PROMOCIÓN TRANSFERENCIA Y DIFUSIÓN DE LA I+D+i PARA LA MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS

La mejora de la capacidad competitiva de las empresas mediante la innovación constituye una de las políticas estratégicas activas de la UE, que obtuvo respuesta en 2008, con la entrada en vigor del nuevo Marco Comunitario sobre ayudas estatales de investigación y desarrollo e innovación (2006/C 323/01), que sustituyó al Encuadramiento Comunitario sobre ayudas de Estado de Investigación y Desarrollo Agrario (96/45/06).

Al amparo de este marco, y fruto de la necesidad de articular acciones dirigidas a impulsar iniciativas empresariales en el sentido mencionado, opera el programa de ayudas financieras IKERKETA (anticipos reintegrables, Decreto 230/2004). Dicho programa está dirigido al estímulo de actividades de I+D+i en los sectores agropesquero y alimentario de la CAPV, para la mejora competitiva de sus empresas. En 2013 no ha sido posible efectuar la convocatoria.

Mediante Orden de 17 de octubre de 2013 se ha publicado la convocatoria para ayudas a la investigación, desarrollo e innovación del sector agrario, alimentario y pesquero.

En este sentido, han sido beneficiarios de la convocatoria 2013 un total de 40 proyectos, que suponen una inversión total de 4.695.748,18 euros y una subvención de 1.091.210,75 euros.

De los mencionados 40 proyectos, 36 han sido de I+D+i con una inversión total de 4.334.715,18 euros. Para su financiación ha recibido ayudas por valor de 991.337,10 euros (342.094,34 para la anualidad de 2013).

Mediante este Decreto, se han financiado 4 proyectos innovadores de cooperación entre diferentes operadores del sector agrario y de la Industria agroaliomentaria, cuya subvención total ha sido de 99.873,65 euros.

3. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS PARA LA INVESTIGACIÓN, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN

Con la Orden de convocatoria de becas (Orden de 17 de octubre) se ha logrado dotar de 16 nuevos técnicos a los diferentes centros de investigación y tecnológicos.

16 beka horietatik 6 izan dira doktoreen prestakuntzarako, AZTI eta NEIKER zentroetan, eta EHUn.

Gainontzeko 10 bekak gazteek teknologia-zentro horietan eta LEARTIKER zentroan prestakuntza jasotzeko izan dira.

4. GARAPEN IRAUNKORRA: NEKAZARITZA TEKNOLOGIA ETA IRAUNKORTASUNA

Euskal Autonomia Erkidegorako 2007-2013 Landa-Garapen Iraunkorreko Programaren baitan, nekazaritzaren eta basogintzaren arloetan, energia berriztagarrien azpiegituretan inbertsioak egiteko laguntzen programa dago. 2013.urtean onuradunik ez da izan.

5. ELIKAGAIEN ENPRESA ETA ERAKUNDEEN LEHIA AHALMENA HOBETZEA, MERKATARITZA/NEGOZIO ELEKTRONIKOAREN ESKEMAK SARTUTA

Gaur egungo gizartean interkonektatuta gaude, eta Internet sare birtuala ezinbestekoa egin zaigu, eta enpresen kasuan, merkataritza elektronikoko politikak ezartzea nahitaezkoa da.

Nekazaritza, arrantza eta elikaduraren sektoreek bilakaera azkar horretan daude murgilduta, eta berrikuntzaren aldeko laguntzen Dekretuaren bidez, urtero merkataritza elektronikoa helburu duten proiektuetarako diru-laguntzak ematen dira.

2013.urtean gorago aipatutako 40 onuradunen artean, I+G+b dirulaguntza deialdiarenak, 5 proiektuk lotura zeukan merkataritza elektronikoarekin, 585.585,31 €ko inbertsioa izanik, eta laguntza publikoa, berriz, 141.630,28 €koa izan da (42.360,91€ 2013. urterako).

De las 16 nuevas becas, 6 han sido para la formación de Doctores, en AZTI, NEIKER, y UPV.

Las otras 10 becas han ido a la formación de jóvenes en esos centros tecnológicos y en el centro LEARTIKER.

4. DESARROLLO SOSTENIBLE: LA TECNOLOGÍA AGRARIA Y LA SOSTENIBILIDAD

En el marco del Programa de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco 2007-2013, opera el programa de ayudas a la inversión en infraestructuras ligadas a energías renovables en los sectores agrario y silvícola, que, en 2013 no ha tenido beneficiarios.

5. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE EMPRESAS Y ORGANIZACIONES ALIMENTARIAS MEDIANTE LA INCORPORACIÓN DE ESQUEMAS DE COMERCIO/NEGOCIO ELECTRÓNICO

En la sociedad actual, tan interconectada, se ha convertido en una necesidad la presencia en la red virtual de Internet, y en el caso de las empresas establecer políticas decididas de comercio electrónico.

Los sectores agrario, pesquero y alimentario no pueden ser ajenos a esta evolución acelerada, y desde el Decreto de ayudas a la innovación se establecen anualmente subvenciones a proyectos cuya finalidad es la del comercio electrónico.

En el año 2013, entre los 40 beneficiarios, citados más arriba, de la convocatoria de ayudas I+D+i, 5 proyectos estaban relacionados con el comercio electrónico, con una inversión de 585.585,31 euros y una ayuda pública de 141.630,28 euros (42.360,91€ para 2013).

PROGRAMA

5413 TEKNOLOGIA

ARDURADUNA

03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA

TEKNOLOGIA ETA ESTRATEGIAKO ZUZENDARIA

HELBURUA

ADIERAZLE OROKORRAK

INDUSTRIAKO I+G

ZTBESrako I+G

JARDUNA eta KUDEAKETA

BETETZE MAILA

ADIERAZLE OROKORRAK

Termino kuantitatiboetan, Estatuko lehenbiziko postuetan dago Euskadi I+Gko ahalegin orokorrari dagokionez. Gainera, giza kapitalaren eta emaitzen hobekuntzaren mailari eusten dio.

- I+G Gastuen Inbertsioa

  I+D/PIB:

  Aurreikuspena :% 2,03

  Gauzatzea: % 2,12% Eustat / %2,19 INE

- Eskatutako patente europarrak milioi bat biztanleko.

  Patenteen Kopurua:

  Aurreikuspena: 75

  Gauzatzea : 95,45

- Ikertzaileak (Dedikazio Osoaren Baliokidea)

  Ikertzaileak biztanleria aktiboko 1.000 pertsonako:

  Aurreikuspena: ‰ 11

  Gauzatzea: ‰ 10,9

- I+G jardueren xede diren enpresak

  Enpresa-kopurua:

  Aurreikuspena: 1.500

  Gauzatzea: 1.578

INDUSTRIAKO I+G

2015erako Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planean, enpresei eta bereziki ETEei beren bilakaera teknologikoko prozesuan babesa eta orientazio estrategikoa emateko programa multzo bat ezarri da, eta

PROGRAMA

5413 TECNOLOGÍA

RESPONSABLE

03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

DIRECTORA DE TECNOLOGÍA Y ESTRATEGIA

OBJETIVO

INDICADORES GENERALES

I+D INDUSTRIAL

I+D PARA LA RVCTI

ACTUACIÓN Y GESTIÓN

GRADO DE CUMPLIMIENTO

INDICADORES GENERALES

En términos cuantitativos, el País Vasco se encuentra entre las primeras posiciones del estado, en cuanto a esfuerzo global en I+D. Además mantiene el nivel de capital humano y mejora en resultados.

- Inversión en Gasto I+D

  I+D/PIB:

  Previsión: 2,03 %

  Realización: I+D/PIB: 2,12% Eustat / 2,19% INE

- Patentes europeas solicitadas por millón de habitantes

  N. de patentes:

  Previsión: 75

  Realización: 95,45

- Investigadores (EDP)

  Investigadores/por cada 1.000 personas Población Activa:

  Previsión: 11‰

  Realización: 10,9‰

- Empresas objetivo de las actividades de I+D

  N. de empresas:

  Previsión: 1.500

  Realización: 1.578

I+D INDUSTRIAL

En el PCTI 2015 se establece un conjunto de programas de apoyo y orientación estratégica para las empresas y especialmente PYMEs, en su proceso particular de evolución tecnológica, haciendo un especial énfasis en

balio erantsi handiko jarduerak azpimarratu dira. Horretarako, produktu berriak atera, eta prozesuak hobetu egingo dira.

- Produktu berriak garatzeko programa

GAITEK Programaren bitartez (2008ko azaroaren 27ko Agindua eta 2009/12/23), produktu berriak garatzeko proiektuak gauzatzeko laguntzak ezartzen dira, diru-laguntza gisa.

Euskal enpresa-sektorean produktu berriak sortzeko aukera bultzatzea du helburu, negozio-ildo lehiakor berriak agertzea ahalbidetzeko moduan, betiere goi-balioko eta osagai teknologiko altuko produktuetan oinarriturikoa.

Egungo atzeraldi ekonomikotik datozen aurrekontu-mugak direla-eta eta barruko kudeaketa hobetzeari begira, GAITEK programaren barruan industriaren alorreko I+Gko jardunei lehentasuna eman zaie, eta bertan txertatu dira bai INNOTEK-en aurreko programak, bai, orain arte bezala, Euskadiko enpresei I+G+Bko nazioarteko programetan parte hartzeko emandako laguntza (ERA-NET).

Lagundutako lehiakortasun-proiektuen kopurua:

Aurreikuspena: 425

Gauzatzea: 800

Lehiakortasun-proiektuetan lagundutako enpresen kopurua:

Aurreikuspena: 445

Gauzatzea: 834

Lehiakortasun-proiektuetan garatzen ari diren produktu berrien kopurua:

Aurreikuspena: 215

Gauzatzea: 402

Lagundutako lankidetza lehiakortasun-proiektuen kopurua:

Aurreikuspena: 325

Gauzatzea: 312

Enpresen I+Gko unitateekin edo sareko beste agente batzuekin abiarazitako lehiakortasun-proiektuen kopurua:

Aurreikuspena: 305

Gauzatzea: 607

Aurkeztutako adierazleak 2013. urtean egindako ikerketa jarduerari dagozkio, nahiz eta programaren deialdia 2014ko aurrekontuarekin ebatzi den.

- Oinarri teknologikoko enpresa berriak abiarazteko NETs Programa

NETs programaren helburua (2008ko azaroaren 27ko Agindua) honako hau da: industria-sarea dibertsifikatzea eta, horretarako, teknologiako sektore intentsiboetan (eta, bereziki, 2010eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planean estrategikotzat eta etorkizunekotzat hartutakoetan) enpresak garatzea.

actividades de alto valor añadido a través del lanzamiento de nuevos productos y mejora de procesos.

- Programa de Desarrollo de nuevos productos

Programa GAITEK (Orden de 27 de noviembre de 2.008 y de 23/12/2009), que establece ayudas en forma de subvención para la realización de proyectos de desarrollo de nuevos productos.

Su objetivo es impulsar la generación de nuevos productos en el sector empresarial vasco que permita la aparición de nuevas líneas de negocio competitivas basadas en productos de alto valor y componente tecnológico elevado.

Dadas las limitaciones de presupuestos y para una mejor gestión interna se han priorizado las actuaciones de I+D industrial en GAITEK, integrándose en el mismo los anteriores programas de INNOTEK y como se hacía hasta ahora, el apoyo a la participación de las empresas vascas en programas internacionales de I+D+i (ERA-NET).

N. de proyectos de competitividad apoyados :

Previsión: 425

Realización: 800

N. de empresas apoyadas en proyectos de competitividad:

Previsión: 445

Realización: 834

N. de nuevos productos en desarrollo en proyectos de competitividad:

Previsión: 215

Realización: 402

N. de proyectos de competitividad en cooperación apoyados:

Previsión: 325

Realización: 312

N. de proyectos de competitividad puestos en marcha con unidades de I+D empresariales u otros agentes de la red:

Previsión: 3 05

Realización: 607

Los indicadores reflejados hacen referencia a la actividad investigadora realizada durante el ejercicio 2013 aunque la convocatoria del programa se ha resuelto con presupuesto 2014.

- Programa NETs de lanzamiento de nuevas empresas de base tecnológica

El programa NETs (Orden de 27 de noviembre de 2008), como objetivo diversificar el tejido industrial mediante el desarrollo de nuevas empresas en sectores intensivos en tecnología (NEBTs), en especial, aquellos identificados como estratégicos y de futuro en el propio PCTI 2010.

Lagundutako proiektuen kopurua:

Aurreikuspena: 60

Gauzatzea: 85

Lagundutako enpresen kopurua:

Aurreikuspena: 83

Gauzatzea: 124

Lagundutako agenteen kopurua:

Aurreikuspena: 9

Gauzatzea: 13

Sortzen ari diren OTEB enpresen kopurua:

Aurreikuspena: 33

Gauzatzea: 49

Aurkeztutako adierazleak 2013. urtean egindako ikerketa jarduerari dagozkio, nahiz eta programaren deialdia 2014ko aurrekontuarekin ebatzi den.

- Industria-ikerketako etorgai programa estrategikoa

Era berean, ikerketaren emaitzen enpresa-aplikazioen garapena sustatzeko, ETORGAI programa garatu da. Programa hori Euskadiko enpresa-sektoreari Euskal Autonomia Erkidegorako (EAE) estrategikoak diren industria-ikerketako proiektuak egiten laguntzeko diseinatu da bereziki.

Lagundutako lankidetzako proiektu estrategikoen kopurua. ETORGAI:

Aurreikuspena: 22

Gauzatzea: 32

Lagundutako proiektu berezien kopurua. ETORGAI:

Aurreikuspena: 4

Gauzatzea: 5

Lagundutako enpresen kopurua:

Aurreikuspena: 140

Gauzatzea: 176

- Ezagutzaren, Teknologiaren eta Berrikuntzaren Euskal Espazioa internazionalizatzea.

Zuzendaritzak babes-mekanismoak ezarri ditu agenteek kanpoko lehiakortasunari dagokionez dituzten eskakizunak –gero eta handiagoak– eraginkortasunez kudeatzeko. Gainera, nazioarteko lankidetzarako akordioak garatzeko eta sinatzeko jarduerak bultzatu nahi izan dira eta, horretarako, Euskadik jakintza-sare globaletan behar duen parte-hartzea, elkarrekiko teknologia-transferentzia, eta Euskadik eremu teknologikoan duen nazioarteko lankidetza sendotzea dakarten beste hainbat helburu erraztu nahi izan dira.

N. de proyectos apoyados:

Previsión: 60

Realización: 85

N. de empresas apoyadas:

Previsión: 83

Realización: 124

N. de agentes apoyados

Previsión: 9

Realización: 13

N. empresas NEBTs en creación

Previsión: 33

Realización: 49

Los indicadores reflejados hacen referencia a la actividad investigadora realizada durante el ejercicio 2013 aunque la convocatoria del programa se ha resuelto con presupuesto 2014.

- Programa etorgai de investigación industrial de carácter estratégico.

De igual manera, para fomentar el desarrollo de aplicaciones empresariales de los resultados de la investigación, se ha desarrollado el Programa ETORGAI; diseñado especialmente para apoyar al sector empresarial vasco a la realización de proyectos de Investigación Industrial de carácter estratégico para la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

N. de proyectos estratégicos en cooperación apoyados ETORGAI:

Previsión: 22

Realización: 32

N. de proyectos estratégicos singulares apoyados ETORGAI:

Previsión: 4

Realización: 5

N. de empresas apoyadas:

Previsión: 140

Realización: 176

- Internacionalización del espacio Vasco del Conocimiento, la Tecnología y la Innovación

Desde la Dirección se han establecido mecanismos de apoyo que permita gestionar con eficacia las cada vez mayores exigencias de conectividad exterior de los agentes. Además se ha pretendido impulsar actividades vinculadas al desarrollo y firma de acuerdos de cooperación internacional facilitando la participación vasca en redes globales de conocimiento, la transferencia recíproca de tecnología, así como otros objetivos que impliquen el fortalecimiento de la cooperación internacional vasca en el ámbito tecnológico.

BESeko agenteek lehentasunezko arloetan lortutako nazioarteko proiektuak:

Aurreikuspena: 140

Gauzatzea: 160

Nazioarteko sareetako parte-hartzaileen kopurua:

Aurreikuspena: 200

Gauzatzea: 102

IGTko Programa Markoan proiektu europarren koordinatzaile gisa jardun duten enpresen kopurua:

Aurreikuspena: 35

Gauzatzea: 22

- Giza kapitala ekintzak

2013ko aurrekontuen aurreproiektuan aurreikusita ez bazegoen ere, defizitaren kontrola lasaitu, eta, gasturako ahalmen handiagoa izanda, azkenik, Ikertu programako 2013ko deialdia atera ahal izan da, senior eta junior ikertzaileen kontrataziorako laguntzak ateraz.

IKERTU programaren bitartez, balio erantsi eta sormen-balio handia duen eta 2015eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planean planteatutako erronkei erantzuteko prest dagoen giza kapital bat Zientzia eta Teknologia Sisteman txertatzeko jardun multzo bat ezarri da.

Enpresen berrikuntza-gaitasuna sustatzeko ekintza.

Berrikuntzarako Euskal Sisteman ikertzaileak sartzea: 81

Zaharberrituak: 38

Kontratazio berriak: 43

ZTBESrako I+G

- Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Sarea Antolatu, Bultzatu eta Gaitzeko Programa

  - EMAITEK programa (Agindua, 2008ko irailaren 25ekoa) emaitzen orientazio programa: Zentro Teknologikoei, eta euren Korporazio edo Alianza Teknologikoak laguntzea, beren jardueraren (ez-ekonomikoaren) emaitzak ebaluatu eta aztertuta, eta Euskadiren garapen iraunkorrerako ezinbestekoak diren I+G+Bko emaitzak lortzera gehiago bideratuta.

  2013ko aurrekontuen aurreproiektuan aurreikusita ez bazegoen ere, defizitaren kontrola lasaitu, eta, gasturako ahalmen handiagoa izanda, azkenik, Saiotek programako 2013ko deialdia atera ahal izan da.

  - SAIOTEK programa (Agindua, 2008ko urriaren 2koa): Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Sarearen Agenteak bultzatzeko eta espezializatzeko, Teknologia Zentroak eta euren Korporazio edo Aliantza Teknologikoak izan ezik. Lan-programak eta Sareko eragileen jarduera ez-ekonomiko zientifiko-teknologikoak babestu nahi dira, eta hori

Proyectos internacionales obtenidos por los Agentes del SVI en áreas prioritarias:

Previsión: 140

Realización: 160

N. de participantes en redes internacionales:

Previsión: 200

Realización: 102

N. de empresas que han actuado como coordinadores de proyectos europeos en el programa Marco de IDT:

Previsión: 35

Realización: 22

- Acciones de capital humano

Aunque no estaba inicialmente previsto en el anteproyecto de presupuestos del 2013, gracias a una relajación de déficit, que ha permitido una mayor capacidad de gasto, se ha podido lanzar finalmente convocatoria de Ikertu 2013 para las líneas de contratación de personal investigador junior y sénior.

A través del programa IKERTU se establecen un conjunto de actuaciones para incorporar al Sistema de ciencia y Tecnología un capital humano de alto valor añadido, creativo y dispuesto a abordar los retos planteados en el PCTI 2015.

Acción de potenciación de capacidad innovadora de las empresas.

Incorporación de Investigadores al Sistema Vasco de Innovación: 81

Renovaciones: 38

Nuevas contrataciones: 43

I+D PARA LA RVCTI

- Programas de Ordenación, Impulso y capacitación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación

  - Programa EMAITEK (Orden de 25 setiembre de 2008) de orientación de resultados: Apoyo a Centros Tecnológicos y a sus Corporaciones o Alianzas Tecnológicas a través de la evaluación y análisis de los resultados de su actividad (no económica), potenciando la orientación a obtener resultados de la I+D+i necesaria para el desarrollo sostenible de Euskadi.

  Aunque no estaba inicialmente previsto en el anteproyecto de presupuestos del 2013, gracias a una relajación de déficit, que ha permitido una mayor capacidad de gasto, se ha podido lanzar finalmente convocatoria anual de Saiotek 2013.

  - Programa SAIOTEK (Orden de 2 de octubre de 2008) de especialización e impulso de los agentes de la Red vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación, a excepción de los Centros Tecnológicos y sus Corporaciones o Alianzas Tecnológicas. Se trata de apoyar programas de trabajo y actividades no económicas científico-tecnológicas de dichos agentes

espezializaziorako, nazioartekotzeko eta inkubaziorako oinarrizko ikerketa-proiektuen bidez 2010eko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Planarekin lankidetzan egindako sare zientifiko-teknologikoen bitartez egin nahi da.

EMAITEK programa, lagundutako Zentroen kopurua:

Aurreikuspena: 10

Gauzatzea: 10

SAIOTEKen onartutako jarduera-planen kopurua: 84

Aurkeztutako adierazleak 2013. urtean egindako ikerketa jarduerari dagozkio, nahiz eta programen deialdia 2014ko aurrekontuarekin ebatzi den.

• Orientazio estrategiko eta etorkizuneko ETORTEK programa: jakintzan oinarritutako ekonomia baterantz bideratu ahal izateko, zientzia-teknologia alorretan ikerkuntza sustatzea.

ETORTEK programaren helburuek alde batetik enpresa-sektorearen lehiakortasunaren etorkizunerako funtsezkoak diren garapen zientifiko eta teknologikoko arloak identifikatzeko eta, bestetik, euskal herritarren bizi-kalitatea hobetze aldera, gizarte-premiei erantzuteko beharrezkoak diren tresnak antolatzeko beharra dute oinarri.

ETORTEKek lagundutako proiektu estrategikoen kopurua:

Aurreikuspena: 9

Gauzatzea: 11

Garatutako ikerketa-eremuak:

Aurreikuspena: 9

Gauzatzea:10

Aurkeztutako adierazleak 2013. urtean egindako ikerketa jarduerari dagozkio, nahiz eta programen deialdia 2014ko aurrekontuarekin ebatzi den.

• Kooperatiba-Ikerketarako Zentroentzako laguntza programa (KIZ)

Era berean, KIZ Programa ezarri da Kooperatiba-Ikerketarako Zentroen garapena sustatzeko. Izan ere, programa hori zentro horiei laguntza emateko eratu da.

Lagundutako KIZ zentroen kopurua:

Aurreikuspena: 7

Gauzatzea: 7

Aurkeztutako adierazleak 2013. urtean egindako ikerketa jarduerari dagozkio, nahiz eta programen deialdia 2014ko aurrekontuarekin ebatzi den.

JARDUNA eta KUDEAKETA

• Kudeaketa integrala

Aurrekontu-egikaritzearen maila:

Aurreikuspena: %100

Gauzatzea

de la Red, a través de proyectos de investigación fundamental, con carácter de especialización, de internacionalización, de incubación y de redes científico-tecnológicas realizadas en cooperación y alineados con el PCTI 2010.

N. centros apoyados programa EMAITEK:

Previsión: 10

Realización: 10

N. planes de actuación apoyados SAIOTEK: 84

Los indicadores reflejados hacen referencia a la actividad investigadora realizada durante el ejercicio 2013 aunque la convocatoria de los programas se ha resuelto con presupuesto 2014.

• Programa ETORTEK de Orientación Estratégica y Futuro: Programa de impulso a la investigación en áreas científico- tecnológicas necesarias para la migración hacia una economía basada en el conocimiento.

Los objetivos del programa ETORTEK parten de la necesidad de articular los instrumentos necesarios para identificar las áreas de desarrollo científico y tecnológico claves para el futuro competitivo del sector empresarial o para la satisfacción de las necesidades sociales en aras a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos vascos.

N. de proyectos estratégicos apoyados ETORTEK:

Previsión: 9

Realización: 11

Ámbitos de investigación desarrollados:

Previsión: 9

Realización: 10

Los indicadores reflejados hacen referencia a la actividad investigadora realizada durante el ejercicio 2013 aunque la convocatoria de los programas se ha resuelto con presupuesto 2014.

• Programa de apoyo a los Centros de Investigación Cooperativa (CICs)

Asimismo, para fomentar el desarrollo de los Centros de Investigación Cooperativa se ha establecido el Programa CICs, diseñado para el apoyo a los mencionados centros.

N. de Centros CICs apoyados:

Previsión: 7

Realización: 7

Los indicadores reflejados hacen referencia a la actividad investigadora realizada durante el ejercicio 2013 aunque la convocatoria del programa se ha resuelto con presupuesto 2014.

ACTUACIÓN Y GESTIÓN

• Gestión Integral

Grado de ejecución presupuestaria:

Previsión: 100 %

Realización

Erantzunkidetasuna. Finantzaketa pribatua. Guztizkoaren gaineko I+G:

Aurreikuspena: % 70

Gauzatzea: % 56 Eustat

Garatzen ari diren estrategia integralen kopurua.

Aurreikuspena: 4

Gauzatzea: 4

Arlo estrategikoei lotuta sortu diren edo sortzeko prozesuan dauden agentziak:

Aurreikuspena: 2

Gauzatzea: 2

ERA-NET partzuergoen lidertza:

Aurreikuspena: 1

Gauzatzea: 1

ERA-NET partzuergoetako presentzia:

Aurreikuspena: 9

Gauzatzea: 9

Corresponsabilidad. Financiación privada I+D sobre total:

Previsión: 70%

Realización: 56% Eustat

N. de estrategias integrales en desarrollo:

Previsión: 4

Realización. 4

Agencias creadas o en proceso vinculadas a áreas estratégicas:

Previsión: 2

Realización: 2

Liderazgo de consorcios ERA-NET

Previsión: 1

Realización: 1

Presencia en consorcios ERA-NET:

Previsión: 9

Realización: 8

PROGRAMA	PROGRAMA
7111 NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENA	7111 AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENERAKO ETA EUROPAR POLITIKETARAKO ZUZANDARITZA, NEKAZARITZA ETA ABELTZAINTZA ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL Y POLITICAS EUROPEAS, DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA

HELBURUA

NEKAZARITZAREN ARDATZA

1. NEKAZARI GAZTEEN PLANA SUSTATZEA (GAZTENEK)
2. INGURUMENAREKIN ETA ANIMALIEN ONGIZATEAREKIN ERRESPETUZ JOKATZEN DUTEN EKOIZPEN-SISTEMAK SUSTATZEA ETA HONDAKINAK ERA EGOKIAN KUDEATZEKO AUKERA EMATEN DUTEN TEKNIKAK ETA PROZESUAK GARATZEA
3. NEKAZARITZA KUDEATZEKO SISTEMA SINERGIKOAK BULTZATZEA. SISTEMA HORIEK BATERAGARRIAK IZAN BEHARKO DUTE HONAKO HAUEKIN: BALIABIDE NATURALAK ZAINTZEAREKIN, EKOSISTEMAK ZAINDU ETA HOBETZEAREKIN, ETA LANDA-PAISAIA IRAUNKORTASUNERAKO BALIABIDEA DEN ALDETIK ZAINDU ETA HOBETZEAREKIN. ETA USTIAPEN-KONTRATUAREN EGITASMO BAT GARATUKO DA
4. TOKIKO ARRAZA ETA ALDAERETAN OINARRITUTAKO EKOIZPENA BULTZATZEA
5. KANPOKO ETA BARRUKO EKOIZPEN PROZESUAK HOBETZEAN BERRIKUNTZA BABESTEA, PROZESU HORIEK OPTIMIZATZEKO, ETA USTIATEGIEN ERRENTAGARRITASUNA DOITU AHAL IZATEKO
6. USTIATEGIEI BEREN LEGE ETA ADMINISTRAZIO BETEBEHARRAK MODU ERAGINKORRAGOAN BETETZEKO AUKERA EMATEN DIETEN TRESNETAN ETA PROZESUETAN HOBEKUNTZAK EGITEA
7. NEKAZARITZAKO ASEGURUAK EGITEKO 2010EAN ABIAN JARRITAKO LAN-MAHAIAREKIN JARRAITZEA
8. AHOLKULARITZA-ZERBITZUEN EZARPENA
9. ELIKAGAIEN KALITATE-PROGRAMAK SUSTATZEKO ETA HORIETAN PARTZE HARTEKO EKINTZAK (BIKAIN PROGRAMA)

OBJETIVO

EJE AGRICULTURA

1. FOMENTO DEL PLAN DE JÓVENES AGRICULTORES (GAZTENEK)
2. FOMENTO DE LOS SISTEMAS DE PRODUCCIÓN RESPETUOSOS CON EL MEDIO AMBIENTE Y EL BIENESTAR ANIMAL Y DEL DESARROLLO DE TÉCNICAS Y PROCESOS QUE PERMITAN LA ADECUADA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS
3. IMPULSO DE SISTEMAS DE GESTIÓN AGRARIA SINÉRGICOS CON LA CONSERVACIÓN DE RECURSOS NATURALES, LA CONSERVACIÓN Y MEJORA DE ECOSISTEMAS Y CONSERVACIÓN Y MEJORA DEL PAISAJE RURAL COMO INSTRUMENTO DE SOSTENIBILIDAD, DESARROLLÁNDOSE UN PROYECTO DE CONTRATO DE EXPLOTACIÓN
4. IMPULSO A LA PRODUCCIÓN BASADA EN RAZAS Y VARIEDADES LOCALES
5. APOYO A LA INNOVACIÓN EN CUANTO A MEJORA DE LOS PROCESOS INTERNOS Y EXTERNOS DE PRODUCCIÓN DE FORMA QUE ÉSTOS SE OPTIMICEN, PERMITIENDO AJUSTAR LA RENTABILIDAD DE LAS EXPLOTACIONES
6. IMPLEMENTACIÓN DE MEJORAS EN LAS HERRAMIENTAS Y EN LOS PROCESOS QUE PERMITAN A LAS EXPLOTACIONES CUMPLIR DE UNA FORMA MÁS EFICIENTE SUS OBLIGACIONES LEGALES Y ADMINISTRATIVAS
7. CONTINUACIÓN DE LA MESA DE TRABAJO, PUESTA EN MARCHA EN 2010, DE SEGUROS AGRARIOS
8. IMPLANTACIÓN DE SERVICIOS DE ASESORAMIENTO
9. ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN Y PARTICIPACION EN PROGRAMAS DE CALIDAD DE LOS ALIMENTOS (PROGRAMA BIKAIN)

10. MERKATUAK ARAUTZEA, NEKAZARI-ERRENTENTZAKO KONPENTSAZIO-POLITIKAK EZARRIZ, ORDAINKETA BAKARRAREN BITARTEZ (LGENF)

LANDA GARAPENAREN ARDATZA

1. BIZI-KALITATEA HOBETZEA ETA JARDUERA EKONOMIKO ETA SOZIALAK DIBERTSIFIKATZEA SUSTATZEA, LANDAGUNEAN EKIMENAK SORTZEA BULTZATZEKO

2. SASOIKO LANGILEEI ZUZENDATUTAKO III. PLAN INTEGRALA KOORDINATZEA ETA PLAN HORREN BARRUAN DAUDEN EKINTZAK BURUTZEA

3. NEKAZARITZA ETA LANDA PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA LANDA EREMUKO GIZA BALIABIDEAK GARATZEKO TRESNA DEN ALDETIK

4. SAILAK LANDA-GARAPENERAKO GAIETAN NAZIOARTEAN DITUEN HARREMANEN SAREA SENDOTZEA

ITSASERTZAREN ARDATZA

1. ITSASERTZEKO EREMUETAKO GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA

EUROPAKO POLITIKAK

1. EB-KO ERAKUNDEEKIKO ETA BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO HARREMANAK

2. ERAKUNDE AUTONOMIKOEKIKO ETA ESTATUKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREKIKO ELKARRIZKETA

BETETZE MAILA

NEKAZARITZAREN ARDATZA

1. NEKAZARI GAZTEEN PLANA SUSTATZEA (GAZTENEK)

Era berean, sektorean sartzeko bidea erraztera zuzendutako ahaleginei eutsi zaie, Gazte Planean aurreikusitako ekintzak abian jarriz. 2004an abian jarri zen nekazari gazteentzako bulegoak koordinatzen dituen zerbitzua, araudi berria argitaratu da, eta 2013ko ekitaldian zehar guztira 33 espediente izapidetu dira (24 gizonezkori eta 9 emakumezkori). Guztien artean 594.829,00 € osatzen dute.

2. INGURUMENAREKIN ETA ANIMALIEN ONGIZATEAREKIN ERRESPETUZ JOKATZEN DUTEN EKOIZPEN-SISTEMAK SUSTATZEA ETA HONDAKINAK ERA EGOKIAN KUDEATZEKO AUKERA EMATEN DUTEN TEKNIKAK ETA PROZESUAK GARATZEA

Argitaratu da esnetarako behien abeltzaintza-ustiategietan abereen ongizatea hobetzeko laguntzei buruzko 100/2012

10. REGULACIÓN DE MERCADOS MEDIANTE LA IMPLANTACIÓN DE POLÍTICAS COMPENSATORIAS A LAS RENTAS AGRARIAS, MEDIANTE EL PAGO ÚNICO (FEAGA)

EJE DESARROLLO RURAL

1. MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA Y FOMENTO DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y SOCIALES PARA FOMENTAR EL SURGIMIENTO DE INICIATIVAS EN EL MEDIO RURAL

2. COORDINACIÓN DEL III PLAN INTEGRAL DE ATENCIÓN AL TRABAJADOR TEMPORERO Y LA EJECUCIÓN, DENTRO DEL MISMO, DE LAS ACCIONES CORRESPONDIENTES AL DEPARTAMENTO

3. IMPULSO Y MEJORA DE LA FORMACIÓN AGRARIA Y RURAL COMO INSTRUMENTO DE DESARROLLO DE CAPITAL HUMANO EN EL MEDIO RURAL

4. CONSOLIDACIÓN DE REDES DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL DEPARTAMENTO EN MATERIA DE DESARROLLO RURAL

EJE LITORAL

1. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS ZONAS LITORALES

POLÍTICAS EUROPEAS

1. RELACIONES CON LAS INSTITUCIONES UE Y OTRAS ORGANIZACIONES

2. INTERLOCUCIÓN CON INSTITUCIONES AUTONÓMICAS Y DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO

GRADO DE CUMPLIMIENTO

EJE AGRICULTURA

1. FOMENTO DEL PLAN DE JÓVENES AGRICULTORES (GAZTENEK)

Se continúa asimismo con el esfuerzo por facilitar el acceso al sector con la puesta en marcha de las acciones previstas en el Plan Joven. En el 2004 se puso en marcha el servicio de coordinación de las Oficinas del Joven Agricultor, se ha publicado la nueva normativa y durante el ejercicio 2013, se han tramitado un total de 33 expedientes (24 hombres y 9 mujeres), por un importe de 594.829,00 €.

2. FOMENTO DE LOS SISTEMAS DE PRODUCCIÓN RESPETUOSOS CON EL MEDIO AMBIENTE Y EL BIENESTAR ANIMAL Y DEL DESARROLLO DE TÉCNICAS Y PROCESOS QUE PERMITAN LA ADECUADA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS

Se ha publicado la convocatoria para 2013 del Decreto 100/2012 de ayudas para la mejora del bienestar de los

Dekretuaren 2013rako deialdia. Neurri horren bidez, guztira 600.000,00 €-ko laguntza izapidetu da, eta 237 onuradun izan dira (108 elkarte, 105 gizonezko eta 24 emakumezko).

animales en explotaciones ganaderas de vacuno de leche a través del cual se convocaron, tramitándose con cargo a dicha medida una ayuda por importe total de 600.000,00 € y con 237 personas beneficiarias. (108 sociedades, 105 hombres y 24 mujeres).

2013ko ekitaldian, EAEko nekazaritza-lurretan lohiak erabiltzeari buruzko 453/2013 Dekretua, azaroaren 26koa, argitaratu da (2003ko abenduaren 18ko EHAA, 240. zk.).

En el ejercicio 2013, se ha procedido a la publicación del Decreto 453/2013, de 26 de noviembre, sobre la aplicación de lodos en suelos agrarios en la C.A.P.V. (BOPV N. 240, de 18 de diciembre de 2013).

3. NEKAZARITZA KUDEATZEKO SISTEMA SINERGIKOAK BULTZATZEA. SISTEMA HORIEK BATERAGARRIAK IZAN BEHARKO DUTE HONAKO HAUEKIN: BALIABIDE NATURALAK ZAINTZEAREKIN, EKOSISTEMAK ZAINDU ETA HOBETZEAREKIN, ETA LANDA-PAISAIA IRAUNKORTASUNERAKO BALIABIDEA DEN ALDETIK ZAINDU ETA HOBETZEAREKIN. ETA USTIAPEN-KONTRATUAREN EGITASMO BAT GARATUKO DA

3. IMPULSO DE SISTEMAS DE GESTIÓN AGRARIA SINÉRGICOS CON LA CONSERVACIÓN DE RECURSOS NATURALES, LA CONSERVACIÓN Y MEJORA DE ECOSISTEMAS Y CONSERVACIÓN Y MEJORA DEL PAISAJE RURAL COMO INSTRUMENTO DE SOSTENIBILIDAD, DESARROLLÁNDOSE UN PROYECTO DE CONTRATO DE EXPLOTACIÓN

Ustiapen-kontratuko proiektu bat garatzeari dagokionez, EAEko Landa Garapen Iraunkorrerako 2007/13 Programan (LGIP) jasotako ingurumen-kontratuaren parekoa da, eta 2007/13 aldirako nekazaritzako eta ingurumeneko laguntzak garatu eta abian jartzeko egitasmoan sartzen da. Nekazaritzako eta ingurumeneko kontratuak kudeatzeko ardura foru-aldundietan eskumena duten zuzendaritzena da.

Respecto al desarrollo de un proyecto de Contrato de Explotación, es el equivalente al contrato ambiental recogido en el PDRS 2007/13 del País Vasco, y se encuadra dentro del desarrollo y puesta en marcha de las ayudas agroambientales 2007/13. Las autoridades responsables de la gestión del contrato agroambiental son las Direcciones competentes de las respectivas DDFF.

LGIPk jasotzen duenez, nekazari/abeltzainaren eta Administrazioaren (foru-aldundiak) artean nekazaritzako eta ingurumeneko kontratu bat eginez bideratzen dira nekazaritzako eta ingurumeneko neurriak. Kontratu horren arabera, hura sinatzen duen nekazaritza-ustiategiaren titularrak konpromisoa hartzen du, bere borondatez, hautatutako nekazaritzako eta ingurumeneko neurriak garatzeko.

Como recoge el PDRS, las medidas agroambientales se articulan por la puesta en marcha de un contrato agroambiental, entre el agricultor/ganadero y la Administración (DDFF), por el que el titular de explotación agraria que lo suscribe, se compromete voluntariamente al desarrollo de una o varias de las medidas agroambientales seleccionadas.

Era berean, nitratoek eragindako kutsadurarekiko kalteberak diren zonetako laboreen eta uraren kalitatearen inguruko bilerei eta jarraipenei eutsi zaie.

Se continúan con las reuniones y seguimiento en relación con los cultivos y calidad del agua en zonas vulnerables a la contaminación por nitratos.

4. TOKIKO ARRAZA ETA ALDAERETAN OINARRITUTAKO EKOIZPENA BULTZATZEA

4. IMPULSO A LA PRODUCCIÓN BASADA EN RAZAS Y VARIEDADES LOCALES

1. TOKIKO ARRAZEN KONTSEILUA. Azienda-arrazak kontserbatzeko, sustatzeko eta hobetzeko koordinazioko talde teknikoa, Eusko Jaurlaritzak eta foru-aldundiek osatua, 4 aldiz bildu da. Azienda-arraza autoktonoei buruzko dekretu berri baten idazketa landu da, gaur egun indarrean dagonekazarti gena ordezkatzeko; alegia, 373/2001 Dekretua, abenduaren 26koa, Euskal Herriko bertako abere-arrazei eta arrazok sustatzea helburu duten elkarteei buruzkoa. Agiri bat adostu da eta sektoreko eragileei eta foru-administrazioei helarazi zaie; jakinarazpen hori nahitaez egin beharrekoa da.

1. CONSEJO DE RAZAS LOCALES. El grupo técnico de coordinación para la conservación, fomento y mejora de razas ganaderas, constituido entre el Gobierno Vasco y las DDFF se ha reunido en 4 ocasiones. Se ha trabajado en la redacción de un nuevo decreto de razas ganaderas autóctonas que sustituye al Decreto 373/2001 de 26 de diciembre, sobre razas animales autóctonas vascas y entidades dedicadas a su fomento, actualmente en vigor, habiéndose consensuado un documento que se ha pasado a los agentes del sector, y administraciones forales, como es preceptivo.

Azienda-arrazak kontserbatzeko, hobetzeko eta sustatzeko Koordinaziorako Nazio Batzordean parte hartzeari eutsi zaio, bide telematikoen bitartez gure erkidegoari begira gai interesgarriak lantzen dituzten lantaldeetan esku hartuz.

Se ha mantenido la participación en la Comisión Nacional de Coordinación para la conservación, mejora y fomento de razas ganaderas, colaborando en grupos de trabajo que por vía telemática tratan de temas de interés para nuestra comunidad.

2. LIBURU GENEALOGIKOAK. 2013. urtean, bilerak egin dira arraza autoktono ezberdinetako liburu genealogikoak kudeatzen dituzten zenbait elkarterekin: Azpi-Gorri, Euskal

2. LIBROS GENEALOGICOS. Durante el año 2013 se han realizado reuniones con asociaciones que gestionan libros genealógicos de distintas razas autóctonas: Azpi-Gorri;

Herriko Mendiko Zaldia, Euskal Oiloa, Pottoka, Sasi-Ardi eta Terreña. Bileretan, arrazen eta kontserbazio-lana sostengatzen duten elkarte-egituren egoera aztertu da. Helburua izan da arraza bakoitzaren hazle guztien arteko elkarlana bultzatzea eta elkarteen bilbea sendotzea, kontserbazio-lanean dagokien erantzukizuna beren gain hartu ahal izan dezaten.

Caballo de Monte del País Vasco, Euskal Oiloa; Pottoka; Sasi-Ardi y Terreña. En ellas se ha analizado la situación de las razas y de las estructuras asociativas que sustentan en trabajo de conservación. El objetivo ha sido impulsar el trabajo en común de todos los criadores de cada raza, y fortalecer el entramado asociativo, de forma que pueda asumir la responsabilidad que les corresponde en el trabajo de conservación.

5. KANPOKO ETA BARRUKO EKOIZPEN PROZESUAK HOBETZEAN BERRIKUNTZA BABESTEA, PROZESU HORIEK OPTIMIZATZEKO, ETA USTIATEGIEN ERRENTAGARRITASUNA DOITU AHAL IZATEKO

5. APOYO A LA INNOVACIÓN EN CUANTO A MEJORA DE LOS PROCESOS INTERNOS Y EXTERNOS DE PRODUCCIÓN DE FORMA QUE ÉSTOS SE OPTIMICEN, PERMITIENDO AJUSTAR LA RENTABILIDAD DE LAS EXPLOTACIONES

Laboreei dagokienez, koordinazio-mahaiak biltzen jarraitu du eta modu eraginkorrean lan egiten, plan sektorialean jasotako jardueren barruan. Bestalde, Boilurraren Plan Sektorialean, 2012an sinatutako hitzarmenean jasotako ekintzekin jarraitu dugu; planaren aplikazio-eremuak 12/15 aldia hartzen du. Patatagintzan, sektoreko ordezkariekin batera arlo teknologikoa eta prestakuntza hobetzeko plan bat lantzeari ekin zaio, ekoizpenean eta egituraketan aurrera egiteko helburuaz. Olibondoen landaketa eta olio-ekoizpena sustatzearen arloan, 2013an Arabako Errioxako Olio eta Olibondoaren Mahaia sortu da gizarteko, sektoreko eta erakundeetako eragileekin batera, olibondoaren kultura lehenera ekartzeko asmoaz, Arabako Errioxako ekonomiaren osagarri, erakargarri turistiko eta ingurumen-erreferente gisa.

En cultivos, en Remolacha se han seguido reuniendo y trabajando activamente dentro de las actuaciones recogidas en el Plan Sectorial. Por su parte, dentro del plan sectorial de la Trufa se ha continuado con las acciones recogidas en el convenio firmado en 2012 y cuyo ámbito de aplicación abarca el periodo 12/15. En el cultivo de la patata se ha comenzado a elaborar con los representantes del sector un plan de mejora tecnológica y formativa, que permita progresar en materia productiva y de estructuración. En el ámbito del fomento del cultivo del olivo y la producción de aceite, en 2013 se ha creado la Mesa del olivo y el aceite de Rioja Alavesa, junto con agentes sociales, sectoriales e Institucionales, que pretenden recuperar la cultura del olivo, como complemento a la economía de Rioja Alavesa, atractivo turístico y referente medioambiental.

Abeltzaintzan, esnetarako eta haragitarako behien eta esnetarako ardien sektoreekin lanean jarraitu dugu, kalitatea, hobekuntza genetikoa, ustiategien ingurumen-kudeaketa eta elikagaien autohornikuntza sustatuz. Bestalde, koordinazio-mahaia 3 aldiz bildu da vespa velutina-ren aurka borrokatzeko. Horrez gain, bizirik edukitzeko abereen merkaturatzea bultzatu da, Arkautiko Azokari laguntza instituzionala emanez.

En ganadería, hemos continuado trabajando con los sectores de vacuno de leche, carne y ovino leche, incidiendo en el fomento de la calidad, la mejora genética, la gestión medioambiental de las explotaciones y el autoabastecimiento alimentario. También se ha reunido en 3 ocasiones la Mesa de Coordinación para luchar contra la vespa velutina. Igualmente se ha impulsado la comercialización de ganado para vida, a través del apoyo institucional a la Feria de Arkaute.

Nekazarien elkarteei dagokienez, haragitarako behi-hazleen elkartea eratu da, eta 200.000,00 €-ko laguntza eman zaio. Ardi-sektorean, Latxa Esnea kooperatiba sustatzen jarraitu dugu, ekoizleen elkartegintza sendotzeko, eta, horrela, ekoizleok EBko laguntzak eskuratu ahal izan ditzaten.

Respecto a las APAs, se ha constituido el APA de vacuno de carne, concediéndosele una ayuda por importe de 200.000,00 €. En ovino se ha continuado impulsando a la cooperativa Latxa esnea, con el fin de incrementar el asociacionismo de productores, de forma que puedan acceder a los apoyos de la UE.

6. USTIATEGIEI BEREN LEGE ETA ADMINISTRAZIO BETEBEHARRAK MODU ERAGINKORRAGOAN BETETZEKO AUKERA EMATEN DIETEN TRESNETAN ETA PROZESUETAN HOBEKUNTZAK EGITEA

6. IMPLEMENTACIÓN DE MEJORAS EN LAS HERRAMIENTAS Y EN LOS PROCESOS QUE PERMITAN A LAS EXPLOTACIONES CUMPLIR DE UNA FORMA MÁS EFICIENTE SUS OBLIGACIONES LEGALES Y ADMINISTRATIVAS

Gaian inplikaturiko administrazioetako zuzendaritzek, kudeaketa-zentroek eta udalek jarduera-protokolo bat lantzen amaitu zuten. Adostutako protokolo horrekin hasi dira lanean eta espediente bana aurkeztu dira hiru udaletan, eta beste bi aztertzen ari dira.

Se terminó de implementar entre las diferentes Direcciones de las Administraciones que se encuentran implicadas en el tema, los centros de gestión y los ayuntamientos, un protocolo de actuación. Con dicho protocolo consensuado se ha empezado a trabajar, ya se encuentran tres expedientes entregados en otros tantos ayuntamientos y hay otros dos en los que se ha empezado el estudio.

Datuok hutsalak iruditu arren, ustiategiak legeztatzeko bidea zabaldu da, eta aurrekontuetan jasotako magnitudeak ez ziren urte horretan lortu nahi ziren magnitude errealak, baizik eta arazoaren garrantziaren isla.

Aunque dichos datos parezcan pequeños se ha abierto la vía para poder proceder a legalizar las explotaciones, las magnitudes que figuraban en los presupuestos no significaban las magnitudes reales que se querían alcanzar

Irekitako bideari esker ondorengo urteetan magnitude horiek murriztu ahal izango dira.

Bestalde, irailaren 14ko 1311/2012 Errege Dekretuan, produktu fitosanitarioen erabilera iraunkorra lortzeko jarduera esparrua ezartzen duenean, jasotako edukiak aplikatzeari ekin zaio 2013an, foru-aldundiekin batera. Hala, Operadoreen Erregistroa diseinatu da eta produktu horien erabilera eta merkaturatzea egiaztatu ahal izateko behar diren prestakuntza-jarduerak antolatu dira.

Azkenik, lan handia egin da Nekazaritza eta Abeltzaintzako Lurralde Plan Sektoriala behin betiko onartzeko lege- eta administrazio-izapidetzean.

7. NEKAZARITZAKO ASEGURUAK EGITEKO 2010EAN ABIAN JARRITAKO LAN-MAHAIAREKIN JARRAITZEA

Labore eta nekazaritza-sektoreentzako aseguru-sistemak bultzatzen jarraitu dugu, mutua-sistemen ahalbideak aztertuz, estaldurak eta arriskuak zabalduta gaur egungo ereduak sendotzeko.

8. AHOLKULARITZA-ZERBITZUEN EZARPENA

5 onuraduni buruzko espedienteak izapidetu dira, eta guztira 59.996,19 € banatu dira.

9. ELIKAGAIEN KALITATE-PROGRAMAK SUSTATZEKO ETA HORIETAN PARTZE HARTEKO EKINTZAK (BIKAIN PROGRAMA)

2013ko uztailaren 4an argitaratu zen 2013ko ekainaren 19ko Agindua, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasuneko sailburuarena, elikagaien kalitate-programak sustatzeko eta haietan parte hartzeko jardueretarako 2013ko ekitaldirako laguntzen deialdia egiten duena (Bikain programa), abenduaren 2ko 203/2008 Dekretuaren babesean. Pertsona onuradunak 1.166 izan dira, eta promozio eta publizitatearen atalean, berriz, 5 kalitate-programa izan dira onuradun.

Nekazariek elikagaien kalitate-programetan eta programa horietan onartutako produktuen informazio- eta sustapen-jardueretan parte har dezaten bultzatzeko ematen dira laguntzak. Laguntzen onuradun izateko, nahitaezkoa zen kalitate-programaren batean inskribatuta egotea.

Onuradunen banaketa honakoa da, sexuaren arabera:

- 373 emakumezko
- 793 gizonezko

10. MERKATUAK ARAUTZEA, NEKAZARI-ERRENTENTZAKO KONPENTSAZIO-POLITIKAK EZARRIZ, ORDAINKETA BAKARRAREN BITARTEZ (LGENF)

Atal honetan, NBEF (Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsa) komunitateko funtsak ordaintzen jarraitu da, EAEko Erakunde Ordaintzailearen bitartez. Laguntzak honela banatu dira, xeheki:

este año, sino la envergadura del problema. Con el camino trazado se podrá ir rebajando dichas magnitudes en próximos años.

Igualmente, junto con las Diputaciones Forales, en 2013 se han comenzado a implementar los contenidos del RD 1311/2012, de 14 de septiembre, por el que se establece el marco de actuación para conseguir un uso sostenible de los productos fitosanitarios, fundamentalmente mediante el diseño del Registro de Operadores, así como de la actividades de formación necesarias para poder acreditar el uso y comercialización de estos productos.

Por último se ha trabajado intensamente en la tramitación legal y administrativa para la aprobación definitiva del Plan Territorial Sectorial Agroforestal.

7. CONTINUACIÓN DE LA MESA DE TRABAJO, PUESTA EN MARCHA EN 2010, DE SEGUROS AGRARIOS

Se ha continuado trabajando en el impulso de sistemas de aseguramiento para cultivos y sectores ganaderos, analizando la potencialidad de los sistemas mutuales, con el fin de reforzar los modelos actuales ampliando las coberturas y riesgos.

8. IMPLANTACIÓN DE SERVICIOS DE ASESORAMIENTO

Se han tramitado expedientes relativos a 5 beneficiarios, por un importe de 59.996,19 €.

9. ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN Y PARTICIPACION EN PROGRAMAS DE CALIDAD DE LOS ALIMENTOS (PROGRAMA BIKAIN)

Con fecha 4 de julio de 2013 se publicó la Orden de 19 de junio de 2013, de la Consejera de Desarrollo Económico y Competitividad, por la que se convocan para el ejercicio 2013, las ayudas a las actividades de promoción y participación en programas de calidad de los alimentos (Programa Bikain) al amparo del Decreto 203/2008, de 2 de diciembre. El número de personas beneficiarias ha ascendido a la cantidad de 1.166, mientras que dentro del apartado de Promoción y Publicidad se han visto beneficiados 5 Programas de Calidad.

Estas ayudas están dirigidas a incentivar la participación de agricultores en programas de calidad de alimentos y en actividades de información y promoción de productos aprobados en dichos programas. Los beneficiarios que han tenido acceso a las ayudas debían estar inscritos en algún programa de calidad.

Del total de personas beneficiarias, la distribución por género es la siguiente:

- 373 mujeres
- 793 hombres

10. REGULACIÓN DE MERCADOS MEDIANTE LA IMPLANTACIÓN DE POLÍTICAS COMPENSATORIAS A LAS RENTAS AGRARIAS, MEDIANTE EL PAGO ÚNICO (FEAGA)

En este apartado se ha continuado con el pago de las ayudas del fondo comunitario FEAGA (Fondo Europeo Agrícola de Garantía) a través del Organismo Pagador de la C.A.P.V.. El detalle de estas ayudas directas es el siguiente:

1. Ordainketa bananduak (ekoizpenari lotu gabeak):

Ordainketa bakarra. 132.026 eskubide arrunt (azalerari lotuak) eta 1.249 eskubide berezi (abereei lotuak) ordaindu dira; guztira 10.087 onuradun izan dira.

2. Ordainketa egokituak (ekoizpenari lotuak):

2.1. Behi ume-hazleak. 2.967 onuraduni eman zaie saria, 36.737 animaliarengatik.

2.2. Azukre-erremolatxako ekoizleak. 196 onuraduni eman zaie saria, 34.945 tona azukrerengatik.

3. ARDOGINTZAKO MERKATUAREN ANTOLAKETA KOMUNA (OCM)

3.1. Mahastiaren berregituraketa eta birmoldaketa.

119 onuraduni eman zaie saria, 117 hektareagatik.

3.2. Ardoaren sustapena hirugarren herrialdeetan.

Europar Batasunetik kanpoko herrialdeetan ardo-ekoizpeneko kanpainak egin dituzten 23 enpresari diru-laguntza eman zaie.

4. 68. artikuluko laguntzak

4.1. Behi ume-hazleak

Saridun animaliak	44.299
Onuradunak	3.737

4.2. Esne-sektorea

Saridun animaliak	25.875
Onuradunak	531

4.3. Ardi/ahuntz azienda

Saridun animaliak	103.766
Onuradunak	693

4.4. Kalitatezko haragia

Saridun animaliak	11.580
Onuradunak	852

4.5. Erremolatxaren kalitatea

Tona erremolatxa	240.255
Onuradunak	192

4.6. Lekaleen kalitatea

Saridun azalera	29 ha
Onuradunak	34

4.7. Tabakoaren kalitatea

Saridun kopurua	30.510 kg
Onuradunak	2

5. Batera finantzatutako diru-laguntzak: LGENF – FORU-ALDUNDIAK, errenten konpentsazioak (kargu-uzte aurreratua, nekazaritzako eta ingurumeneko neurriak, mendi-nekazaritzako kalte-ordainketa konpentsatzailea eta abar).

1. Pagos desacoplados (desligados de la producción):

Pago único. Se han pagado 132.026 Derechos normales (ligados a superficie) y 1.249 Derechos especiales (ligados a animales) correspondientes a 10.087 beneficiarios.

2. Pagos Acoplados (ligados a la producción):

2.1. Vacas Nodrizas. Se han primado 36.737 animales correspondientes a 2.967 beneficiarios.

2.2. Productores Remolacha Azucarera. Se han primado 34.945 toneladas de azúcar correspondiente a 196 beneficiarios.

3. OCM vino

3.1. Reestructuración y reconversión del viñedo.

Se han primado 117 hectáreas correspondientes a 119 beneficiarios.

3.2. Promoción vino terceros países

Se han subvencionado 23 empresas que han realizado campañas de producción del vino a países fuera de la Unión Europea.

4. Ayudas Art. 68

4.1. Vacas nodrizas

Animales primados	44.299
Beneficiarios	3.737

4.2. Sector Lácteo

Animales primados	25.875
Beneficiarios	531

4.3. Ovino/caprino

Animales primados	103.766
Beneficiarios	693

4.4. Carne Calidad

Animales primados	11.580
Beneficiarios	852

4.5. Calidad Remolacha

Toneladas remolacha	240.255
Beneficiarios	192

4.6. Calidad Legumbres

Superficie primada	29 Ha
Beneficiarios	34

4.7. Calidad Tabaco

Cantidad primada	30.510 Kg
Beneficiarios	2

5. Ayudas cofinanciadas FEADER – DIPUTACIONES FORALES que suponen compensación de rentas (cese anticipado, medidas agroambientales, indemnización compensatoria de montaña, etc.)

Izapidetutako espedienteen eta onuradunen kopurua 3.309 da.

El número de expedientes tramitados y beneficiarios asciende a 3.309.

6. Batera finantzatutako diru-laguntzak: LGENF – FORU-ALDUNDIAK, inbertsioak (inbertsioak nekazaritzako ustiategietan, nekazari gazteen instalazioak eta abar)

6. Ayudas cofinanciadas FEADER – DIPUTACIONES FORALES que suponen inversiones (Inversiones en explotaciones agrarias, instalación de jóvenes agricultores, etc.)

Izapidetutako espedienteen eta onuradunen kopurua 1.219 da.

El número de expedientes tramitados y beneficiarios asciende a 1.219.

7. Batera finantzatutako diru-laguntzak: LGENF – EUSKO JAURLARITZA.

7. Ayudas cofinanciadas FEADER – G. Vasco.

Inbertsio-espedienteen ondoriozko onuradunak 247 dira. Inbertsiokoak ez diren espedienteen (aholkularitza, informazioa, laguntza teknikoa eta abar) ondoriozko onuradunak 12 dira.

El número de beneficiarios por expedientes de inversión asciende a 247. El número de beneficiarios por expedientes de no inversión (asesoramiento, información, asistencia técnica) asciende a 12.

LANDA GARAPENAREN ARDATZA

EJE DESARROLLO RURAL

1. BIZI-KALITATEA HOBETZEA ETA JARDUERA EKONOMIKO ETA SOZIALAK DIBERTSIFIKATZEA SUSTATZEA, LANDAGUNEAN EKIMENAK SORTZEA BULTZATZEKO

1. MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA Y FOMENTO DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y SOCIALES PARA FOMENTAR EL SURGIMIENTO DE INICIATIVAS EN EL MEDIO RURAL

2013ko ekitaldian, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko eta Europar Politiketako Zuzendaritzak beharrezkotzat jo du bi laguntza ildo baino ez lehenestea, egungo krisialdi ekonomikoa eta defizit publikoari eustearen ondoriozko aurrekontuetako baliabide mugatuak direla-eta. Diru-laguntzok 2013ko irailaren 11ko aginduen bidez deitu ditu (2013ko irailaren 25eko 183. EHAA):

Para el ejercicio 2013, dada la coyuntura de crisis económica y la limitación de los recursos presupuestarios como consecuencia de la contención del déficit público, esta Dirección de Desarrollo Rural y Litoral y Políticas Europeas ha considerado necesario priorizar tan sólo dos líneas de ayuda que han sido convocadas mediante Ordenes de 11 de septiembre de 2013 (BOPV n. 183 de 25 de septiembre de 2013):

- Enplegua sortzeko diru-laguntzak, urriaren 7ko 171/2008 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko landa-inguruneak sustatu eta garatzeko laguntzak arautu zituenak (EREIN programa), IV. kapituluan biltzen dituenak.

- Ayudas a la creación de empleo al amparo del Capítulo IV del Decreto 171/2008, de7 de octubre, por el que se regulan las líneas de ayudas a la promoción y desarrollo de las zonas rurales de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Programa EREIN).

- Mikroenpresak sortzeko eta garatzeko laguntzak, 185/2008 Dekretuak, azaroaren 11koak, 2007-2013 aldiko Euskadiko Landa Garapen Iraunkorreko Programaren arabera Leader ikuspegiaren aplikazioa arautzekoak araupetuak, biltzen dituenak.

- Ayudas a la creación y desarrollo de microempresas al amparo del artículo 20 del Decreto 185/2008, de 11 de noviembre, por el que se regula la aplicación del enfoque Leader de acuerdo con el Programa de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco 2007-2013.

Horien helburua autoenpleguaren aldeko apustua egiten duten pertsona langabetuak eta, egungo egoera ekonomikoa zaila den arren, beren egoera sendotu edo hazten jarraitu nahi duten enpresak babestea da.

Y todo ello, con el objeto de apoyar a aquellas personas desempleadas que apuestan por el autoempleo y a aquellas empresas que se esfuerzan por constituirse o por seguir creciendo a pesar de la difícil situación económica actual.

Gainera, landa-inguruak eta kostaldea gizartearen eta ekonomiaren aldetik suspertzeko, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko eta Europar Politiketako Zuzendaritzak beste proiektu bat landu du 2013an, landa-erkidegoak dinamizatzeko Berpiztu programaren esparruan, eta aurretik abiarazitako beste batzuk babestu ditu.

Para la revitalización social y económica del espacio rural y litoral, además, la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral y Políticas Europeas, a través de HAZI, ha trabajado a lo largo de 2013 en nuevo proyecto dentro del marco del Programa BERPIZTU de animación y dinamización de zonas rurales y se ha continuado con el apoyo a otros ya iniciados con anterioridad.

2. SASOIKO LANGILEEI ZUZENDATUTAKO III. PLAN INTEGRALA KOORDINATZEA ETA PLAN HORREN BARRUAN DAUDEN EKINTZAK BURUTZEA

2. COORDINACIÓN DEL III PLAN INTEGRAL DE ATENCIÓN AL TRABAJADOR TEMPORERO Y LA EJECUCIÓN, DENTRO DEL MISMO, DE LAS ACCIONES CORRESPONDIENTES AL DEPARTAMENTO

Sasoikako lanari buruzko erakunde arteko mahaiak 2012.

La Mesa Interinstitucional sobre trabajo temporero ha

ekitaldiko kudeaketari eta jarduerari buruzko urteko txostena prestatu du 2013an.

Halaber, Sasoikako Lanaren Arretarako II. Plan Integralaren indarraldia amaitu ondoren, 2013-2016 aldirako hirugarren plana onartu zuen apirilaren 17an.

2013an, aipatutako planean parte hartuko duten organismoen eta erakundeen jarduerak koordinatu eta dagokien segimendua egin du.

Bestalde, azaroaren 28ko 248/2006 Dekretua aplikatuz, nekazaritza ustiategiek sasoiko langileei ostatu ematera bideratutako higiezinen eta ekipamenduentzako baimena eskatzea eta horiek erregistratzea sustatu du. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailari esleitu zaio eginkizun hori, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritza baita eskuduna.

3. NEKAZARITZA ETA LANDA PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA LANDA EREMUKO GIZA BALIABIDEAK GARATZEKO TRESNA DEN ALDETIK

Nekazaritzako eta landako enpleguaren prestakuntzari dagokionez, nekazaritzaren sektoreko eta nekazaritzako elikagai enpresetako profesionalentzako eta landa-inguruetako eta kostaldeko herritarrentzako trebakuntza-ekintzak antolatu ditu. Guztira 295 ikastaro eman ditu, 6.022 parte-hartzaile eta 8.778 ikastordu izan dituztenak. Horien artetik, % 28 emakumezkoak izan dira eta % 72, gizonezkoak.

Landutako gaien artean, kudeaketa tekniko ekonomikoa, nekazaritzako produktuak merkaturatzea, gaitasun pertsonalak eta nekazaritzan aritzeko trebakuntza-ekintzak izan dira.

Trebakuntza intentsiboaren modalitateko 10 ekintza izan dira, esnerako ardi-aziendaren, baratzeko fruten laborantzaren, mahastizaintza eta enologiaren, abeltzaintzaren eta lorezaintzaren azpisektoreei buruzkoak. Sektoreko gaiak lantzea eta landa-inguruan enpresa-jarduerak dinamizatzea zuten helburu. Guztira 3.145 ikastordu eta 145 ikasle (% 27 emakumeak eta % 73 gizonezkoak) bildu dituzte.

Nekazaritzaren eta nekazaritzako elikagaien sektoreetako enpresei zuzendutako trebakuntza-zerbitzuaren bidez, 42 ikastaro antolatu ditu, 747 ikastordu ingurukoak, eta aktibo dauden 650 pertsona bildu dituzte.

Ekintzaileak babesteko Geroa programari dagokionez, banakoen 6 proiekturen segimendua egin du. Gainera, taldeko ekintzailetza dinamizatzeko ekintzak antolatu ditu, eta guztira 15 parte-hartzaile izan dituzte.

Jardunaldien artean, EHUko Udako Ikastaroen markoan, ekainaren 27an eta 28an, Donostian izandako «La Comunidad Pesquera embarcada en el cambio» izeneko ikastaroa nabarmendu behar da.

Halaber, aurreko urteetan bezala, Errezileko (Gipuzkoa) San Martin ikastetxeak Europaren Eguna ospatu zuen, alboko Bidaniako Txinkorta ikastetxeko Lehen Hezkuntzako

elaborado en 2013, el informe anual de gestión y actividad correspondiente al ejercicio 2012.

Asimismo y tras finalizar el periodo de vigencia del II Plan Integral de Atención al Trabajo Temporero (PIATT), se elaboró un tercero para el período 2013-2016 que fue aprobado el 17 de abril.

A lo largo de 2013 se han coordinado las actuaciones de los organismos e instituciones que participan en el precitado Plan y se ha hecho el correspondiente seguimiento.

Asimismo, y en aplicación del Decreto 248/2006 de 28 de noviembre, se ha trabajo en impulsar que las explotaciones agrícolas soliciten la autorización de los inmuebles y/o equipamientos destinados a alojar personal temporero y su registro, actuación encomendada al Departamento dentro del Plan por ser esta Dirección la competente.

3. IMPULSO Y MEJORA DE LA FORMACIÓN AGRARIA Y RURAL COMO INSTRUMENTO DE DESARROLLO DE CAPITAL HUMANO EN EL MEDIO RURAL

En Formación para el empleo (Agrario-Rural), se ha desarrollado una amplia oferta de acciones formativas para profesionales del sector agrario, empresas agroalimentarias y habitantes del medio rural-litoral. En total, se han impartido 295 cursos, en los que han participado 6.022 personas (28% mujeres y 72% hombres) y se han impartido 8.778 horas lectivas.

Se han ofertado acciones relacionadas con temas de gestión técnico-económica, comercialización de productos agrarios, habilidades personales y acciones formativas exigibles para el desempeño de la actividad agraria.

En la modalidad de Formación Intensiva, se han desarrollado 10 acciones formativas de los subsectores ovino de leche, hortofrutícola, vitivinicultura y enología, ganadería y jardinería, tanto con temática sectorial como dirigidos a dinamizar actividades empresariales en el medio rural, con un total de 3.145 horas impartidas y una asistencia de 145 personas (27% mujeres y 73% hombres).

En el servicio de formación dirigida a empresas del ámbito agrario y agroalimentario, se han desarrollado 42 cursos, impartido alrededor de 747 horas y han participado 650 personas en activo.

En cuanto al apoyo a emprendedores desde el programa GEROA, se han monitorizado de manera individualizada 6 proyectos. Además, se han llevado a cabo acciones de dinamización del emprendimiento de carácter grupal en las que han participado un total de 15 personas.

Entre las jornadas, cabe destacar las organizadas sobre “La Comunidad Pesquera embarcada en el cambio” los días 27 y 28 de junio en San Sebastián, en el marco del Curso de Verano de la UPV.

De la misma manera y como en ediciones anteriores, se celebró el Día de Europa en el colegio público San Martín de Errezil (Gipuzkoa), al que también se desplazaron los

ikasleekin batera.

Sektorearekin lotutako gaien gaineko (produktu fitosanitarioen manipulatzaileek, enpresa-planak, etab.) eta informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriekin lotutako e-learning formatuko hamar ikastaro eman ditu.

LANDATICs programak gauzatzen jarraitu du, landa-inguruetako herritarren alfabetatzen digitala sustatzeko. 2013. ekitaldian, Bilarren, Villabuenan, Lapuebla de Labarcan eta Arrasaten eman zuen, eta 47 lagunek hartu zuten parte.

4. SAILAK LANDA-GARAPENERAKO GAIETAN NAZIOARTEAN DITUEN HARREMANEN SAREA SENDOTZEA

Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak, HAZIren bitartez, Sailak nazioartean dituen harremanak sendotu ditu, proiektu hauen bidez:

Euromontana elkartearekin batera nazioartean jardutea eta elkarlanean aritzea bultzatu du, orain arte bezala. Gainera, presidentetzaren ardura du orain.

Atlantikoko Nazioz haraindiko Lankidetzarako INTERREG IV B Europako Programaren barruan, Anatole proiektua zabaltzeko ekimenean hartu du parte. Atlantikoko hirien laguntzaz, Donostia gure kasuan, kontsumitzaileen beharrak asetzea du helburu, egungo sistemak ordezkatu gabe, tokiko ekonomia garatzeko.

Anatole proiektua zabaltzeko 6 hilabete behar izan ditu, eta 2013ko irailean hasi zen lanean.

2007-2013 aldirako Espainia-Frantzia-Andorra Lurralde Lankidetza Programa Eragilearen markoan, 2010eko ekainaz geroztik, hiru urte iraungo dituen IN AGRO SALUTE egitasmoan parte hartzen ari da, Nafarroan, Akitanian eta Euskadin nekazaritza sustatzeko baliabide-sarea garatuz eta egituratuz tokiko produktuak balioztatzeko.

HAZI EUROPE DIRECT informazio-sarearen partaide da oraindik. 2013an, sareak Valladoliden, Bartzelonan eta Sofian antolatu dituen topaketetan hartu du parte, baita Galesko Europe Direct Llangollen-ek zuzendu duen «Christmas Tree Exchange» programan ere.

EUROPE DIRECT zerbitzuaren bidez, landa-inguruneko agenteei Europar Batasunaren politika eta programen inguruko informazioa ematen jarraitu du. Horretarako, eta, besteak beste, europar albisteen hilabetekaria erabili da. Estatuko beste Europe Direct zentro batzuekin izandako lankidetzaren markoan, 2013an, Europako herritartasunaren Europako urtea ospatzeko, HAZIK Europako herritartasunari buruzko blokean hartu du parte.

alumnos del ciclo de primaria del vecino colegio Txinkorta de Bidani.

Se han desarrollado 10 cursos en formato e-learning, relacionados tanto con temas sectoriales (manipulador de productos fitosanitarios, plan de empresa, etc.) como con las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (NTICs).

Se ha continuado con el programa LANDATICs cuyo objetivo consiste en potenciar la alfabetización digital de la población rural. Durante el ejercicio 2013, esta formación se ha impartido en las localidades de Elvillar, Villabuena de Alava, Lapuebla de Labarca y Arrasate y ha contado con la asistencia de 47 personas.

4. CONSOLIDACIÓN DE REDES DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL DEPARTAMENTO EN MATERIA DE DESARROLLO RURAL

La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral y Políticas Europeas, a través de HAZI, ha fomentado la internacionalización del Departamento a través de los siguientes proyectos:

Se sigue potenciando la presencia y colaboración en instancias internacionales en colaboración con Euromontana, asumiendo actualmente la presidencia de la misma.

Dentro del Programa Europeo INTERREG IV B Espacio Atlántico, ha participado en la ampliación del proyecto ANATOLE, consistente en la creación de una nueva economía local basada en dar respuesta a las necesidades de los consumidores sin sustituir los sistemas ya existentes, apoyándose para ello en las ciudades atlánticas, San Sebastián en nuestro caso.

La ampliación del proyecto ANATOLE ha contemplado un periodo de actuación de 6 meses, habiendo comenzado en septiembre del 2013.

En el marco del Programa Operativo de Cooperación Territorial España-Francia-Andorra 2007-2013, se está participando desde junio de 2010 en el proyecto IN AGRO SALUTE (de tres años de duración), consistente en la puesta en valor de los productos locales a través del desarrollo y puesta en red de recursos para la promoción de la actividad agraria en Navarra, Aquitania y País Vasco.

HAZI, sigue formando parte integrante de la red de información europea EUROPE DIRECT. Durante 2013 ha participado en los encuentros organizados por la misma en Valladolid, Barcelona y Sofía y en el programa "Christmas Tree Exchange" liderado por el Europe Direct Llangollen de Gales.

A través del mencionado servicio EUROPE DIRECT, se ha continuado con la labor de información sobre Políticas y Programas de la Unión Europea a los agentes del medio rural siendo uno de los instrumentos utilizados el boletín mensual de noticias europeas. En el marco de la cooperación con otros centros Europe Direct a nivel estatal (Asociación URDIMBRED), en 2013 HAZI ha participado en el blog sobre Ciudadanía Europea diseñado para celebrar el año europeo del mismo nombre.

ITSASERTZAREN ARDATZA

1. ITSASERTZEKO EREMUETAKO GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA

2013an, aurrekontu faltagatik, ez zituen kostaldea sustatzeko eta garatzeko Itsaspen programaren diru-laguntzak deitu. Horrenbestez, ezin izan zituen ezarritako helburuak lortzeko ekintzak antolatu.

Kostaldearen garapena dinamizatzen laguntzeko ekintza talde baten edo batzuen sorrerari dagokionez, lanean jarraitu du, batez ere, Itsaso eta Arrantzako Europako Funtsaren programazio berrira egokitzeko, aurrekoaren oso bestelakoa baita.

EJE LITORAL

1. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS ZONAS LITORALES

Durante el ejercicio 2013 y debido a la falta de disponibilidad presupuestaria, no se convocaron las ayudas correspondientes al Programa Itsaspen para la promoción y desarrollo de las zonas litorales, no pudiéndose por esa razón, impulsar las acciones para alcanzar los objetivos previstos.

En cuanto a la creación de uno o varios grupos de acción costera que contribuyan a dinamizar el desarrollo de las zonas litorales, se ha seguido trabajando en el tema y sobre todo, en el encaje necesario para adaptarse al nuevo periodo de programación del Fondo Europeo Marítimo y de Pesca que difiere sustancialmente del anterior planteamiento.

EUROPAKO POLITIKAK

1. EB-KO ERAKUNDEEKIKO ETA BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO HARREMANAK

EAEko 2007-2013 aldirako Landa Garapen Programa:

Programaren kudeaketa, segimendua eta ebaluazioa, Europako FEADER funtsekin finantzatuta. Hala, Landa Garapen Programaren bilakaera aztertzeko eta programa behar bezala gauzatzeko neurri egokiak hartzeko, Europako Batzorderekin zuzeneko harremana izan du, eta urteko bilera egin du.

2007-2013 aldirako Landa Garapen Programaren Segimendu Batzordearen urteko bilera egitea, Europako Batzordearekin, Ingurumen eta Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioarekin, foru aldundiekin eta eragile interesdunekin batera.

2007-2013 aldirako Landa Garapen Programaren urteko txostena prestatzea, Europako Batzordeak onartzeko.

Programen trantsizio eta amaierako alderdiei buruzko Batzordeak antolatutako zenbait forotara joatea.

Europako FEADER funtsekin finantzatutako, eta Nekazaritzako, Elikadurako eta Ingurumeneko Ministerioak kudeatzen duen Landa Sare Nazionalaren Programaren Segimendu Batzordearen bileretara joatea, baita programaren azpibatzordeen saioetara ere (LEADER azpibatzordea, adierazleak, etab.).

Europako funtsekin (FEDER, Gizarte Funtsa, Europako Arrantzarako Funtsa) finantzatutako Euskadiko programen segimendu batzordeen saioetara joarea.

Europako Nekazaritzako Politika berria eta 2014-2020 aldirako Landa Garapen Programa:

- Europako Batzordeak eta Parlamentuak Nekazaritzako Politika Bateratuari buruz sortutako dokumentuei buruzko txostenak egitea eta jarrerak azaltzea.
- Landa Garapen Programa berriak prestatzeko, batzordeak antolatutako bileretan eta foroetan parte hartzea (Brusela, Lisboa, Madril, etab.).

POLÍTICAS EUROPEAS

1. RELACIONES CON LAS INSTITUCIONES UE Y OTRAS ORGANIZACIONES

Programa de Desarrollo Rural 2007-2013 (PDR):

Gestión, seguimiento y evaluación del citado Programa financiado con fondos europeos FEADER. Esto supone mantener una coordinación directa a lo largo del ejercicio con la Comisión Europea que se plasma en una Reunión Anual Bilateral con la misma, para analizar la evolución del PDR, tomar las medidas recomendadas por la Comisión con el objetivo de conseguir una ejecución efectiva del mismo.

Realización anual del Comité de Seguimiento del PDR 2007-2013, donde participan la Comisión Europea, el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, las Diputaciones Forales (DDFF) y los diferentes agentes interesados en el mismo.

Realización del Informe Anual de ejecución del PDR 2007-2013, que debe de ser aprobado por la Comisión Europea.

Asistencia a diferentes foros establecidos por la Comisión sobre aspectos de Transición y Cierre de los Programas.

Asistencia a reuniones de coordinación y Comités de Seguimiento del Programa de Red Rural Nacional, programa cofinanciado con fondos europeos FEADER, y gestionado por el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, así como a los diferentes subcomités de dicho Programa, (subcomité LEADER, indicadores etc.).

Asistencia a los Comités de Seguimiento de Programas del País Vasco financiados con fondos europeos (FEDER; FS; FEP).

Nueva Política Agraria Comunitaria y PDR 2014-2020:

- Informes y tomas de posiciones sobre documentos generados por la Comisión y Parlamento sobre la nueva PAC.
- Participación en diferentes reuniones y foros organizados por la Comisión de cara a la preparación de los nuevos PDR (Bruselas, Lisboa, Madrid etc.).

2014-2020 aldirako Langa Garapen Programa berria diseinatzea eragile askoren partaidetzarekin (foru aldundiak, sektorekako eragileak, etab.), Europako FEADER funtsaren 85 milioi euro baino gehiago jasoko baititu.

Diseño del nuevo PDR 2014-2020, que recibirá más de 85 millones de euros del fondo europeo FEADER, con una amplia participación de agentes en el mismo (DDFF, agentes sectoriales etc.).

Ildo horretatik, HAZI Europako Batzordearekin jarri da harremanetan, finantza-tresnen ezarpena aztertzeko, baita halakoak sortu dituzten beste herrialde batzuetako erakundeekin ere.

Desde HAZI, a este respecto, se han establecido contactos con la Comisión Europea con motivo del estudio de la implantación de Instrumentos Financieros, así como con otras entidades de otros países que los han puesto en marcha.

Beste erakunde batzuekin izandako harremanak:

Respecto a las relaciones con otras organizaciones:

Europako politiken gaineko txostenak eta iritziak, batez ere, nekazaritzako elikagaien, arrantzaren, lurraldeko eta ikerketa eta berrikuntzako gaiei buruzkoak. Azken hori Horizon 2020 programari eta Europako Ekintzailetza eta berrikuntza Programaren nekazaritza produktibo eta jasangarriari loturik.

Informes y tomas de posición ante políticas europeas y más concretamente las que afectan a los temas agroalimentarios, pesqueros, territoriales y de investigación/innovación, esto último ligado al programa Horizon 2020 y la EIP de agricultura productiva y sostenible.

Eskualdeetako Lantaldeak prestutako dokumentuei buruzko txostenak eta iritziak.

Informes y tomas de posición sobre documentos generados por el Comité de las Regiones.

Europako sareetan eta plataformetan zuzenean parte hartzea (ERIAFF; AREPO; AREV, EUROMONTANA…). Horrek kudeaketaren segimendua egitea eta ekimenetan (egitasmoak, iritzi politikoak agertzea, etab.) parte hartzea ekartzen du.

Participación directa en redes y plataformas europeas (ERIAFF; AREPO; AREV, EUROMONTANA…), lo que implica el seguimiento de su gestión y la participación en sus iniciativas (proyectos, tomas de posición políticas etc.).

Aurretik aipatu den moduan, egun EUROMONTANAren presidentea da; beraz, kudeaketa- eta erabaki-organoen zuzendaria, ekitaldiak antolatzearen arduraduna eta hirugarrenen aurreko ordezkaria da, batez ere, Europar Batzordearen mendekoak (zuzendaritza nagusiak, AGRI), besteak beste: Landa Garapenerako Europako Sarea eta Landa Garapenerako Aholku Taldea.

Se ostenta, como ya se ha dicho con anterioridad, la presidencia actual de EUROMONTANA, lo que implica la dirección de sus órganos de gestión y de decisión, la responsabilidad en la organización de eventos y la representación de la organización ante terceros y muy especialmente ante órganos dependientes de la Comisión Europea (DG AGRI), tales como: La Red Europea de Desarrollo Rural y el Grupo Consultivo de Desarrollo Rural.

Sektoreko eragileek parte hartzeko bestelako sareen segimendua egitea (FORESPIR; EFAC; RDER; MUNDUKO LANDAGUNEAREN BATZARRA, etab.).

Seguimiento de aquellas otras redes en las que participan agentes del sector (FORESPIR; EFAC; RDER; FORO RURAL MUNDIAL etc.).

Mendiaren Europako Bederatzigarren Konbentzioa antolatzea Bilbon, 2014ko urriaren 22tik 24ra, eta Munduko Landagunearen Batzarrari laguntza ematea familia-nekazaritzaren nazioarteko urteko ekintzetan.

Inicio de la organización de la Novena Convención Europea de la Montaña a celebrar en Bilbao del 22 al 24 de octubre de 2014 y apoyo al Foro Rural Mundial en las actividades ligadas al año internacional de la agricultura familiar.

2. ERAKUNDE AUTONOMIKOEKIKO ETA ESTATUKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREKIKO ELKARRIZKETA

2. INTERLOCUCIÓN CON INSTITUCIONES AUTONÓMICAS Y DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO

Sektorekako biltzarrak eta aholkularitza batzordeak koordinatzea eta prestatzea, Ingurumen eta Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioarekin.

Coordinación y preparación de Conferencias Sectoriales y Consejos Consultivos con el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino.

Ministerio horrekin goi-mailako bilerak prestatzen laguntzea eta segimendua egitea.

Apoyo y seguimiento en la preparación de reuniones de alto nivel con el precitado Ministerio.

Sailburuaren legebiltzarreko agerraldiak prestatzea.

Preparación de comparecencias e intervenciones parlamentarias de la Consejera

Ingurumen eta Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak antolatzen dituen autonomietako Landa Garapen Programen kudeaketa agintariak koordinatzeko bileretara joatea.

Asistencia a las reuniones de coordinación de las Autoridades de Gestión de los diferentes PDR autonómicos, convocadas por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino.

Europako Landa Garapen Programaren kontrola eta segimendua egiteko, foru aldundiekin eta gainerako kudeatzaileekin egin beharreko bilerak antolatzea, kudeaketa aginpide gisa.

Organización como Autoridad de Gestión de reuniones de coordinación con las DDFF y demás gestores, para control y seguimiento del programa europeo PDR.

Ingurumen eta Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioarekin zuzeneko harremana izatea, Landa Garapen Programaren kudeaketari, segimenduari eta ebaluazioarekin lotutako guztirako.

Interlocución directa con el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, en todo lo relacionado con la gestión, seguimiento y evaluación del PDR.

PROGRAMA

7112 ARRANTZA

ARDURADUNA

03 EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA

ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA

HELBURUA

1. ARRANTZA SEKTOREAREN GARAPEN LEHIAKORRARREN BARRUAN, ARRANTZA AHALMENA BALIABIDEETARA EGOKITZEA, BALIABIDEEN USTIAPEN JASANGARRIA LORTZE ALDERA
2. ITSAS BALIABIDEEN KUDEAKETA HOBETZEA, INDUSTRIA BIDERAGARRI ETA LEHIAKORRA LORTZEN LAGUNDUKO DUEN INGURUMEN KUDEAKETA JASANGARRIAREN ALDE
3. INGURUMENAREN JASANGARRITASUNARI EUTSIKO DION ESPARRU BATEAN, ITSAS AKUIKULTURAKO PRODUKZIOA HANDITZEA
4. ARRANTZA SEKTOREKO PERTSONAK
5. SEKTOREKO LANGILEEN PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA ITSAS ARLOKO IKERKUNTZA SUSTATZEA
6. 2000-2006 ALDIRAKO ARRANTZA BIDERATZEKO FINANTZA TRESNA PROGRAMATZEKO DOKUMENTU BAKARRAREN ETA «2007-2013 ALDIRAKO ARRANTZAKO EUROPAKO FUNTSA» PROGRAMA OPERATIBOAREN ETA 2014-2020 ALDIRAKO PROGRAMA OPERATIBO BERRIAREN INGURUKO EKINTZAK ONDO GAUZATZEKO BEHARREZKO EKINTZAK (PRESTAKUNTZA, JARRAIPENA, LAGUNTZA TEKNIKO ETA ADMINISTRATIBOA, ETA EBALUAZIOA)
7. JARDUNAK BEHAR BEZALA KOORDINATZEKO JARRAIPENEKO ETA LAGUNTZA TEKNIKOKO EKINTZAK

BETETZE MAILA

1. ARRANTZA SEKTOREAREN GARAPEN LEHIAKORRARREN BARRUAN, ARRANTZA AHALMENA BALIABIDEETARA EGOKITZEA, BALIABIDEEN USTIAPEN JASANGARRIA LORTZE ALDERA

Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritzak arrantza-ahalegina murrizteko neurriei eutsi die, hala nola arrantza ontzien jarduera —behin betiko— geldiarazteari edo mugatzeari. Horrela, 2013. urtean 12 arrantza itsasontzi, 883 GT guztira, desguazatzea aprobatu da

PROGRAMA

7112 PESCA

RESPONSABLE

03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA

OBJETIVO

1. ADAPTACIÓN DE LA CAPACIDAD PESQUERA A LOS RECURSOS PARA UNA EXPLOTACIÓN SOSTENIBLE DE LOS MISMOS, DENTRO DE UN DESARROLLO COMPETITIVO DEL SECTOR
2. MEJORA DE LA GESTIÓN DE LOS RECURSOS MARINOS CON ENFOQUE EN UNA GESTIÓN AMBIENTAL SOSTENIBLE QUE AYUDE A UNA INDUSTRIA VIABLE Y COMPETITIVA
3. AUMENTO DE LA PRODUCCIÓN ACUÍCOLA MARINA EN UN MARCO DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL
4. LAS PERSONAS DEL SECTOR PESQUERO
5. PROMOCION DE LA CAPACITACION DEL PERSONAL DEL SECTOR E IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN PESQUERA
6. ACCIONES DE PREPARACIÓN, SEGUIMIENTO, ASISTENCIA TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA, EVALUACIÓN, AUDITORÍA NECESARIOS PARA LA CORRECTA REALIZACIÓN DE LAS ACTUACIONES EN TORNO AL DOCUP IFOP 2000-2006 , EL PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013, EL NUEVO PROGRAMA OPERATIVO 2014-2020
7. ACCIONES DE SEGUIMIENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA CORRECTA COORDINACIÓN DE DIVERSAS ACTUACIONES

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. ADAPTACIÓN DE LA CAPACIDAD PESQUERA A LOS RECURSOS PARA UNA EXPLOTACIÓN SOSTENIBLE DE LOS MISMOS, DENTRO DE UN DESARROLLO COMPETITIVO DEL SECTOR

La Dirección de Pesca y Acuicultura ha mantenido las medidas de reducción del esfuerzo pesquero como la paralización o limitación, definitiva de buques pesqueros. Así, durante 2013 se ha aprobado eliminar 12 embarcaciones con un arqueo de 883 GT

Bestalde, flotaren lehiakortasuna eta errentagarritasuna hobetzeko egindako ekintzak, funtsean, hiru ardatzen inguruan antolatu dira.

37 Arrantza-ontziak modernizatzeko laguntza, eskifaia-kideek ontzian dituzten segurtasun-baldintzak eta, oro har, lan- eta ongizate-baldintzak hobetzea.

EAEko arrantza-flota teknologiaren aldetik hobetzea helburutzat duten ikerketak laguntzea eta, era berean, ikerketa horiek lehiakortasunerako eta errentagarritasunerako tresna gisa erabil daitezen laguntzea, baliabideak era arrazoizko eta iraunkorrean kudeatuta, betiere. Nabarmentzekoak dira arrantza flotaren eraginkortasun energetikoaren arloan hainbat ekintza teknikoen egokitasuna, bai teknikoa bai ekonomikoa, ebaluatzera zuzendutako azterketak eta gure flotan horiek jartzea.

Arraina tratatzeko eta arrantza-jarduerari laguntzeko azpiegiturak modernizatzeko elementu berritzaileak sartzen laguntzea.

Ekintza horiek guztiak zabaldu dira arrantza arloari Teknologia Batzordeen bitartez. Batzorde horiek Administrazio, zentro teknologiko eta arrantza arloko ordezkariek osatzen dituzte.

2. ITSAS BALIABIDEEN KUDEAKETA HOBETZEA, INDUSTRIA BIDERAGARRI ETA LEHIAKORRA LORTZEN LAGUNDUKO DUEN INGURUMEN KUDEAKETA JASANGARRIAREN ALDE

Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritzak arrantzako euskal flotan merkataritza-arrantzaldietan laginketa, segimendua eta ebaluazioa egiteko ekintzak bultzatu eta finantzatu ditu. Horrela lortutako oinarrizko datuak eta zenbait ikerketarako emaitzak koordinaturik ematen zaizkie nazioarteko erakundeei ((ICES/CIEM, NAFO, ICCAT, IOTC, y STECF), eta horiek arrantza-populazioen kudeaketa-kontseilu zientifikoa ezartzea dute eginkizunetako bat.

Halaber, arrantza sektorearekin lotutako jarduerak dira azpimarratzekoak. Landu diren proiektuaren xedea informazio zientifikoa batzea da, flota hobeto ezagutzeko eta EAEko arrantza sektoearen egungo kudeaketa hobetzeko tresnak, irizpideak eta adierazleak ezagutarazteko.

Bestalde, bide hau jorratu da: Arrantza ikuskaritza zerbitzuaren jarduerak egokitzea Europako trazabilitate, ikuskatze eta kontrol programetara. Higiene-ikuskapenak arrantza itsasontzietan ere hasi dira araudi europarrarekin bat.

Halaber, ekitaldi honetan arrantza-ikuskapenak egin dira arrantza-baliabideak babesteari eta sektorearen antolaketa zuzenari buruz indarrean dauden legezko xedapenak betetzen diren egiaztatzeko. Guztira, 575 ikuskapen akta egin dira ondokoak kontuan izaki: itsas arrantzari buruzko martxoaren 13ko 6/1998 Legea eta itsas arrantzari buruzko

Por otra parte, las actuaciones realizadas para mejorar la competitividad y rentabilidad de la flota han girado, básicamente, en torno a tres ejes.

Apoyo a la modernización de buques pesqueros (37 buques) orientada a la mejora en las condiciones de seguridad y, en general, de trabajo y bienestar a bordo de los tripulantes de los buques.

Apoyo a las actividades de investigación pesquera dirigidas a mejorar tecnológicamente la flota pesquera vasca y apoyo, asimismo, a su incorporación como instrumento de competitividad y rentabilidad de la misma en el contexto de una gestión racional y sostenida de los recursos. Cabe destacar los estudios dirigidos a evaluar técnica y economicamente la idoneidad de diversas actuaciones técnicas en los buques de pesca para optimizar la eficiencia energetica y minimizar el consumo de combustible y su implantación en nuestra flota.

Apoyo a la incorporación de elementos innovadores para el tratamiento del pescado y la modernización de infraestructuras de apoyo a la actividad pesquera.

Todas estas actuaciones han sido difundidas al sector a través de las Comisiones Tecnologicas constituidas entre la administración, centros tecnológicos y sector.

2. MEJORA DE LA GESTIÓN DE LOS RECURSOS MARINOS CON ENFOQUE EN UNA GESTIÓN AMBIENTAL SOSTENIBLE QUE AYUDE A UNA INDUSTRIA VIABLE Y COMPETITIVA

La Dirección de Pesca y Acuicultura ha impulsado y financiado acciones de muestreo, seguimiento y evaluación de pesquerías comerciales para la flota pesquera vasca. Los datos básicos así obtenidos, junto a los resultados de las diversas investigaciones, son aportados de forma coordinada a los organismos internacionales que tienen entre sus cometidos el establecimiento del consejo científico de gesión de las poblaciones pesqueras (ICES/CIEM, NAFO, ICCAT, IOTC, y STECF)

Asimismo, caben destacar las actuaciones relacionadas con el sector pesquero, en concreto la realización de proyectos que tienen como objetivo final recopilar un conjunto de información científica que permita contribuir al mejor conocimiento de la flota a la vez que aporte herramientas, criterios e indicadores para poder mejorar la actual gestión que se realiza en las pesquerías vascas, haciéndolas sostenibles desde el punto de vista biológico, social, económico y ambiental.

Por otra parte, se ha trabajado en la línea de adecuar las actuaciones del Servicio de Inspección Pesquera a los programas de trazabilidad, inspección y control europeo. También han dado comienzo las inspecciones higiénicas a bordo de buques de pesca de acuerdo con la normativa comunitaria.

Asimismo, se han venido realizando actuaciones de inspección pesquera para el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes tendentes a preservar los recursos pesqueros y una correcta ordenación del sector. En total se han levantado 575 actas de inspección en relación a la Ley 6/1998, de 13 de marzo, de Pesca

estatuko martxoaren 26ko 3/2001 Legea. Aurten egin diren akten ondorioz, 98 zehapen-dosierri eman zaio hasiera.

Marítima, y Ley 3/2001, de 26 de marzo, de Pesca Marítima del Estado. Como consecuencia de las actas levantadas durante este año se han incoado 98 expedientes sancionadores.

3. INGURUMENAREN JASANGARRITASUNARI EUTSIKO DION ESPARRU BATEAN, ITSAS AKUIKULTURAKO PRODUKZIOA HANDITZEA

3. AUMENTO DE LA PRODUCCIÓN ACUÍCOLA MARINA EN UN MARCO DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

Bideragarritasun tekniko, ekonomiko eta merkatukoari buruzko zenbait lan burutu dira hainbat espezie hazi eta ekoizteko aukera aztertzeko. Halaber, garapen teknologikoak lantzen ari dira ekoizpeneko baldintzak hobetzeko, hazkuntza-uraren kalitatearen hobetze eta pentsu jasangarri berrietan oinarrituz.

Se han realizado análisis de viabilidad técnica, económica y de mercado para valorar la posibilidad de producir distintas especies, asimismo se está trabajando en desarrollos tecnológicos que permitan la mejora de las condiciones de producción, basados en la mejora de la calidad del agua de cultivo, y de nuevos piensos sostenibles.

Bestalde, itsasoko kostatik urrun akuikultura sistemak eratzen ari dira arrain ekoizteko gailuren bidez (kaiolak itsas zabalean).

Por otra parte, se están desarrollando sistemas de acuicultura en mar abierto mediante dispositivos de producción acuicola marina (jaulas en alta mar)

4. ARRANTZA SEKTOREKO PERTSONAK

4. LAS PERSONAS DEL SECTOR PESQUERO

Arrantza-ontzietako eskifaia-kideen segurtasunak du lehentasun handiena. Beraz, ITSASPREBEN programaren bidez, hau da, Laneko Arriskuak Prebenitzeko Arrantza Sektorerako Plan Integrala, ontzietako eskifaiaren segurtasun-baldintzak handitzen dituzten jantziak eta ekipoak sartzea sustatzen eta laguntza ematen jarraitu da, ezartzekoak diren araudiek eskatzen dutenetik haratago. Era berean, lan-baldintzak hobetzea dakar horrek.

La seguridad a bordo de los tripulantes de buques pesqueros es una prioridad absoluta, por lo que a través del programa ITSASPREBEN (Plan Sectorial de Prevención de riesgos laborales en el sector pesquero) se mantiene el fomento y apoyo a la incorporación de indumentarias y equipos de supervivencia que incrementan las condiciones de seguridad de los tripulantes de los buques más allá de lo exigido por las normativas aplicables y que, a su vez, redundan en la mejora de las condiciones de trabajo.

Bestalde, Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritzak konpromiso sendoa dauka Indiako Ozeanoan jarduten duten atunontzietako eskifaia-kideen segurtasuna bermatzeko, Somaliako piratek itsasontziei egindako erasoen mehatxuaren aurrean. Horretarako, Eusko Jaurlaritzak dirulaguntzak onartu ditu, ontzi-jabeek segurtasun pribatuan egindako gastua finantzatzen laguntzeko.

Por otra parte, la Dirección de Pesca y Acuicultura tiene el firme compromiso de apoyar la seguridad de los tripulantes de los buques atuneros que faenan en el Océano Índico, amenazados por los ataques a los buques por parte de los piratas somalíes, para lo cual el Gobierno Vasco ha aprobado ayudas para cofinanciar los gastos en seguridad privada en que incurran los armadores de los buques afectados.

Zuzendaritza honen beste lehentasunetako bat arrantza sektoreko emakumeak (sare konpontzaileak, neskatilak, arrain paketeen egileak) dira. Laneko arriskuak prebenitzeari dagokionez, sare-konpontzaileek, neskatilek, arrain paketeen egileek eta itsaski biltzaileek norberaren babeserako ekipoak erosteko laguntzari eusten zaio.

Otra de las prioridades de esta Dirección es el colectivo de trabajadoras del sector pesquero (rederas, neskatillas, empacadoras de pescado). En materia de prevención de riesgos laborales, se mantiene el apoyo a la compra de equipamiento de protección individual a los colectivos de rederas, neskatillas, empacadoras, y mariscadoras.

Halaber, portuetako instalazioetan emakumeek egin ohi izan dituzten jardueretarako lan baldintzak hobetzeko ekipamenduak ezartzea ari da bultzatzen. Jardueren artean azpimarratzekoa da ingurasareko sareak konpondu eta muntatzeko instalazioetan, Getariako portuan, kalefakzio sistema bat jartzea. Hori guztia sare konpontzaileen lan baldintzak hobetzeko, harrapaketa sektorearen beharrizanei erantzuteko instalazio egokien bidez.

Asimismo, se está impulsando la dotación en instalaciones portuarias de equipamientos que redunden en la mejora de las condiciones de trabajo en actividades tradicionalmente realizadas por mujeres. Entre estas actuaciones, cabe destacar la instalacion de un sistema de calefacción en las instalaciones habilitadas en el puerto de Getaria para la reparación y montaje de redes de cerco. Todo ello con el objetivo de mejorar las condiciones laborales del colectivo de rederas, mediante unas instalaciones adecuadas y que puedan dar respuesta a las necesidades del sector extractivo.

Arrantza sektoreko emakumeen antolakuntza eta prestakuntza hobetze aldera, emakumeen erakundeen funtzionamendurako laguntza tekniko eta ekonomikoa eman dugu, eta prestakuntza ekintza teknikoak antolatu dira taldeok egiten dituzten lan profesionalari egokituta. Horrez gain, arrantza arloko emakumeen dibertsifikazioa

En materia de mejora de la organización y de la cualificación de las mujeres profesionales del sector pesquero, además de darse apoyo técnico y económico para el funcionamiento de las diferentes organizaciones de mujeres del sector pesquero, se han organizado acciones formativas técnicas adecuadas a las labores profesionales

eta jarduera ekintzaileak bultzatzeko prestakuntza ere burutu da.

que realizan estos colectivos, así como otras actividades de formación para el emprendizaje y la diversificación de las mujeres del sector pesquero.

EAEko emakumeen erakundeak parte hartzea Espainiako bultzatu da arrantza arloko emakumeen sarearen III. Kongresuan, eta Europako Legebiltzarrak antolatutako audientzia publikoan Europar Batasuneko arrantza arloko emakumeen betebeharrekoa eztabaidan.

Se ha apoyado la participación de las organizaciones de mujeres del País Vasco en el III Congreso de la Red española de mujeres del sector pesquero, y en la audiencia pública organizada por el Parlamento europeo para debatir el papel de la mujer en el sector pesquero de la Unión Europea.

Horrez gain, 36 emakumek prestakuntza ekintzetan hartu dute parte lanbide-ziurtagiri berri bat eskuratzeko: Arrandegi-lanak eta arrantza eta akuikulturako elikagaigintza. Ziurtagiri horrek lan-esperientziaren bidez eta/edo prestakuntza-bide ez-formalen bitartez eskuratutako lanbide-gaitasuna ebaluatzen eta egiaztatzen du.

Además de eso, 36 mujeres han realizado acciones formativas asociadas al proceso para la adquisición del nuevo certificado de profesionalidad “Pescadería y elaboración de productos de la pesca y de la acuicultura” que servirá para evaluar y acreditar las competencias profesionales adquiridas a través de su experiencia laboral y otras vías no formales de formación.

5. SEKTOREKO LANGILEEN PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA ITSAS ARLOKO IKERKUNTZA SUSTATZEA

5. PROMOCION DE LA CAPACITACION DEL PERSONAL DEL SECTOR E IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN PESQUERA

Itsas eta Arrantza arloko Hasierako Prestakuntzan erdi-mailako heziketa-zikloak eskaini dira: arrantza eta itsas garraioa, eta Itsasontziko makina eta instalazioen erabilera, kontrola eta mantentze-lanak, bai eta goi-mailako heziketa-zikloak ere: Nabigazioa, arrantza eta itsas garraioa, eta Itsasontziko makina eta instalazioen gainbegiratzea eta kontrola. Horrela ba, 367 ikalek hartu dute parte (356 gizon eta 11 emakume) Itsaso eta arrantza hiru eskoletan (Bermeo, Ondarroa eta Pasaia) emandako prestakuntzan.

En Formación Inicial Marítimo-Pesquera se han ofertado Ciclos Formativos de Grado Medio: Pesca y transporte marítimo y Operación, control y mantenimiento de maquinaria e instalaciones del buque, así como ciclos Formativos de Grado Superior: Navegación, pesca y transporte marítimo y supervisión, control de maquinas e instalaciones del buque, impartiéndose formación a un total de 367 alumnos (356 hombres y 11 mujeres) entre los tres centros de Formación Marítimo-Pesquera (Bermeo, Ondarroa y Pasaia).

Itsaso eta arrantza sektorea profesionalizatzeko prestakuntzaren baitan, 107 ikastaro eman dira eta 1.383 parte-hartzaile (1.315 gizon eta 68 emakume).

Dentro de la formación desarrollada para la profesionalización del sector marítimo-pesquero, se han impartido alrededor de 107 cursos y 1.383 participantes (1.315 hombres y 68 mujeres).

6. 2000-2006 ALDIRAKO ARRANTZA BIDERATZEKO FINANTZA TRESNA PROGRAMATZEKO DOKUMENTU BAKARRAREN ETA «2007-2013 ALDIRAKO ARRANTZAKO EUROPAKO FUNTSA» PROGRAMA OPERATIBOAREN ETA 2014-2020 ALDIRAKO PROGRAMA OPERATIBO BERRIAREN INGURUKO EKINTZAK ONDO GAUZATZEKO BEHARREZKO EKINTZAK (PRESTAKUNTZA, JARRAIPENA, LAGUNTZA TEKNIKO ETA ADMINISTRATIBOA, ETA EBALUAZIOA)

6. ACCIONES DE PREPARACIÓN, SEGUIMIENTO, ASISTENCIA TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA, EVALUACIÓN, AUDITORÍA NECESARIOS PARA LA CORRECTA REALIZACIÓN DE LAS ACTUACIONES EN TORNO AL DOCUP IFOP 2000-2006 , EL PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013, EL NUEVO PROGRAMA OPERATIVO 2014-2020

2000-2006 aldirako ABFT PDBaren itxierari dagokionez, 2011. urtean, Europako Batzordearen zalantzak eta galderei erantzuna eman dugu. Ekintza horiek guztiak laguntzak kudeatzeko gainerako organoekin, KEBaren ikuskaritza zerbitzuarekin eta Europako Batzordearekin batera ari gara egiten.

Respecto al cierre del Docup IFOP 2000-2006, la Dirección de Pesca y Acuicultura–, durante 2012, ha procedido a contestar todas aquellas cuestiones planteadas por la Comisión Europea. Todas estas actuaciones se están realizando junto con el resto de organos gestores de las ayudas, el servicio de auditorías de la OCE y la Comisión Europea.

2007-2013 aldirako AEFko programari begira, 4 ordainketa ziurtagiri egin ditugu, EAEko AEFri buruzko urteko egikaritze-txostena burutu da, eta 2007-2013 aldirako Arrantzako Europako Funtsaren programa operatiboaren Jarraipen Batzordean parte hartu dugu ekainean. Bestalde, 2007/1/1etik ziurtatutako ordainketa guztiei eragiten dien berprogramazio bat egin da.

Respecto al Programa Operativo FEP 2007-2013, hemos realizado cuatro certificaciones de pago, se ha elaborado el Informe de ejecución anual del FEP en el País Vasco, y en junio se participó en el Comité de Seguimiento del Programa Operativo FEP. Además, se ha realizado una reprogramación que afecta a todas las operaciones de pago certificadas desde el 1/1/2007.

Programa operatibo horren inguruan egindako kontu ikuskaritzei buruz, kontrol lanak indartu ditu Arrantza eta

En relación a las auditorías realizadas en el marco de este programa, la Dirección de Pesca y Acuicultura ha reforzado

Akuikulta Zuzendaritzak. Horretarako, kontrol lanak lan talde baten bidez burutzen dira. Lan talde honek kontu ikuskaritza txostenen iradokizunak betetzea helburu du.

2014-2020 programazio aldi berriari begira, Eskualdetako Lantaldearen irizpen proiektuei emendakinak aurkeztu dira. (Irizpen proiektu horiek honako hauek dira: Arrantza Politika Komunaren Erreforma eta Itsasoaren eta Arrantzaren Europako Fondoari buruzko erregelamendu-proposamenei buruz eman direnak).

7. JARDUNAK BEHAR BEZALA KOORDINATZEKO JARRAIPENEKO ETA LAGUNTZA TEKNIKOKO EKINTZAK

Arrantza azpiegiturak eta arrantza udalen garapenarekin zerikusi dituen gaiak koordinatzeko hainbat bileratan parte hartu du Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritzak.

2014-20 europako funtsen programazio epealdi berria eta 2014-20 IAEF Programa Operatiboaren ardatz nagusien programazio dokumentuak koordinatzeko hainbat bileratan parte hartu du Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritzak Bruselan eta Madrilen.

las labores de control que se realizan a través de un Grupo de trabajo para el seguimiento de las recomendaciones realizadas en los informes de auditoría.

De cara al nuevo periodo de programación 2014-2020, se han presentado enmiendas a los proyectos de dictamen del Comite de las Regiones sobre las propuestas de Reglamento de reforma de la Politica Pesquera Comun y nuevo Fondo Europeo Maritimo y de la Pesca.

7. ACCIONES DE SEGUIMIENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA CORRECTA COORDINACIÓN DE DIVERSAS ACTUACIONES

La Dirección de Pesca y Acuicultura ha participado en reuniones de coordinación para todos aquellos temas relacionados con las infraestructuras pesqueras y el desarrollo de los municipios pesqueros.

La Direccion de Pesca y Acuicultura ha participado en reuniones de coordinación en Bruselas y Madrid para trabajar los documentos programáticos del nuevo periodo de programación de fondos europeos 2014-20 y las líneas principales del nuevo Programa Operativo del FEMP 2014-2020.

PROGRAMA	PROGRAMA
7113 ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA	7113 PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
KALITATEAREN ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIEN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE CALIDAD E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS

HELBURUA

1. ELIKAGAIEN ETA BASOGINTZAREN INDUSTRIAN ERALDATZE ETA MERKATURATZE BALDINTZAK HOBETZEA
2. ARLOKAKO HEZURDURAREN MODERNIZAZIOA ETA ERAKUNDEEN EGITUREI FINANTZA-LAGUNTZA
3. PLAN ESTRATEGIKO SEKTORIALAK
4. NEKAZARITZAKO PRODUKZIOAREN ETA PRODUKTUEN KALITATEA HOBETZERA ZUZENDUTAKO NEURRIAK
5. ELIKAGAIEN KALITATEARI BURUZKO PROGRAMAK SUSTATU ETA HEDATZERA ZUZENDUTAKO NEURRIAK

OBJETIVO

1. APOYO A LAS CONDICIONES DE TRANSFORMACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LA INDUSTRIA ALIMENTARIA Y FORESTAL
2. MODERNIZACIÓN DE LA VERTEBRACIÓN SECTORIAL Y APOYO FINANCIERO DE LAS ESTRUCTURAS ORGANIZATIVAS
3. PLANES ESTRATÉGICOS SECTORIALES
4. MEDIDAS DESTINADAS A LA MEJORA DE LA CALIDAD DE LA PRODUCCIÓN Y DE LOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS
5. MEDIDAS DESTINADAS A LA PROMOCIÓN Y PUBLICIDAD DE PROGRAMAS DE CALIDAD DE LOS ALIMENTOS

BETETZE MAILA

1. ELIKAGAIEN ETA BASOGINTZAREN INDUSTRIAN ERALDATZE ETA MERKATURATZE BALDINTZAK HOBETZEA

Elikadura-industriari laguntzeko programak (LEHIATU programa, 172/2008 Dekretua) balio du elikagai industriaren inbertsioak finanatzatzeko ekonomia eta aurrekontu abagune latz honetan, izan ere, balio erantsi handiena duten gourmet produktuen kontsumoa jaisten ari da, eta horrek eragina du elikagai industriaren produktu gaman. Hortaz, ahalegina egin behar da produktu formatu berrietara eta kontsumo usadio berrietara egokitzeko. Besteak beste, inbertsioen helburua horixe izan da. Horrez gain, nazioarteko merkatuan euskal elikagai industriaren produktuen eskari kuota hazten ari da, eta horrek barruko kontsumoa jaistea arintzen du.

LEHIATUK aurreko ekitaldietan %34 baino eskaera gutxiago izan eta 2012ko ekitaldiko aurrekontuaren %51 gutxiago kontsumitu du, beraz horrek adierazten du zer-nolako arrakasta eduki duen lehen sektorean, baina aurrekontua txikiagoa izan da. Halaber, ekitaldi honetan MAB-Ardoaren esparruaren baitan inbertsioa bultzatzeko programa jarri da abian, beraz, laguntza eskaerak aurkeztu zaie NBEF funtsei eta 2014an ebatziko dira.

LEHIATU Dekretuaren II. Kapituluan Europako (EE) Kontseiluak irailaren 20an emandako 1698/2005 zenbakiko araudiko 28. artikuluan adierazitako laguntzak daude jasota; hain zuzen ere, nekazaritzako eta basozaintzako

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. APOYO A LAS CONDICIONES DE TRANSFORMACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LA INDUSTRIA ALIMENTARIA Y FORESTAL

El programa de ayudas a la industria alimentaria, LEHIATU (Decreto 172/2008), ha financiado inversiones de la industria alimentaria en un escenario económico y presupuestario recesivo, donde la caída del consumo de productos gourmet, los de mayor valor añadido, afecta a la gama de productos de la industria alimentaria. Ello supone un esfuerzo en adaptarse a nuevos formatos de producto y nuevos hábitos de consumo. Las inversiones realizadas han tenido, entre otros, este objetivo. Por otro lado, el mercado internacional está aumentando su cuota de demanda de productos de la industria alimentaria vasca, lo que alivia la caída interna del consumo.

LEHIATU ha contado con un 34% menos de solicitudes respecto a otros ejercicios y ha consumido un 51% menos de los presupuestos destinados a la misma en el ejercicio 2012, lo que ha sido indicativo de la acogida que tiene esta línea de ayudas vinculado al sector primario, pero que ha dispuesto de un presupuesto menor. También ha entrado en juego este ejercicio el programa de apoyo a la inversión dentro del marco de la OCM-vino, lo que ha derivado solicitudes de ayuda a estos fondos FEGA que se resolverán el ejercicio 2014.

El Capítulo II del Decreto LEHIATU recoge las ayudas contempladas en el artículo 28 del reglamento comunitario (CE) n. 1698/2005, del Consejo de 20 de septiembre, que corresponden a ayudas estructurales a las inversiones en

produktuak hobeto eraldatzeko eta merkaturatzeko inbertsioetan egin beharreko egitura-laguntzak dira. EAErako Landa Garapeneko Programa berrian oinarrituta dago (LGP, 2007-2013), eta Europako FEADER funtsen baterako finantziazioa dauka.

III. kapituluak basozaintza, nekazaritza eta elikadurako ekoizpenak hobeto erabiltzeko eta merkaturatzeko laguntzak arautzen ditu, arrantzako produktuak izan ezik, eta horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuen kontura finantzatzen dira.

IV. kapituluak baso, nekazaritza, elikadura eta arrantzako produktuak atzerriko merkatuetan sustatzeko ekintzetarako laguntzak arautzen ditu, kalitatezko nekazaritzako elikagaien ekoizpenak sustatzeko eta horretan laguntzeko. Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuen kontura finantzatuta dago.

Finantza egoera orokorra gorabehera, 2013. ekitaldian eraldatzeko eta komertzializatzeko proiektu gutxiago aurkeztu dira aurreko ekitaldian baino eta horrek zuzeneko inbertsioen %67ko igoera ekarri du 2012ko ekitaldiari dagokionez. Datu horiek eta aurreko ekitaldikoak alderatuz gero, ondoriozta daiteke ahalegina egiten ari dela egungo instalazio industrialak berritzeko eta teknologikoki hobetzeko, nahiz eta inbertsio handiko proiektu berri gutxi sortzen diren.

2013ean, laguntza-ildo honetan, 138 inbertsio-proiektu onartu dira II. eta III. kapituluetan, ardogintzan (proiektu guztien %39), esnekien eta gazten ekoizpenean (%11), okintzako ekoizpenetan (%7), eta okela-produktuetan (%11).

Eskabidea egin duten enpresak sektoreka	Enpresa kop.
Ardogintza	57
Okintzako produktuak	14
Okela-industria	8
Pataten, fruten eta barazkien prestakuntza	10
Elikadura-produktuen ekoizpena	6
Sagardoen ekoizpena	5
Pentzuen fabrikazioa	4
Zura zerratzea	10
Esnekiak eta gaztak	8
Beste industria batzuk	22
GUZTIRA	138

Zuzeneko inbertsioa 49 milioi eurokoa da; eta induzitua, berriz, 90 milioi eurotik gorakoa da.

Kanpoko merkatuetako sustapenerako gastu-proiektuei dagokienez, 60 eskabideak honako sektore hauetan egin dira: ardogintza (proiektu guztien %62), beste industria batzuk (%20) eta arrantzaren eraldatze industria (%12).

la mejora de la transformación y comercialización de productos agrarios y silvícolas. Está basado en el Programa de Desarrollo Rural PDRS (2007-2013) para la CAE, y está cofinanciado con los fondos europeos FEADER.

El Capítulo III regula las ayudas a la mejora de la transformación y comercialización de productos selvícolas, agrarios y alimentarios financiados con cargo a los Presupuestos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Capítulo IV regula las ayudas a las acciones de promoción en los mercados exteriores, de los productos selvícolas, agrarios, alimentarios y pesqueros, como medio para contribuir a impulsar las producciones agroalimentarias de calidad. Está financiado con cargo a los Presupuestos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

La situación financiera general ha hecho que en el año 2013 se hayan presentado menos de proyectos de transformación y comercialización, respecto al ejercicio precedente, que suponen el 67% de inversión directa respecto al ejercicio 2012. Un análisis de estos datos respecto al ejercicio anterior lleva a concluir que se está haciendo un esfuerzo en la inversión para modernizar y mejorar tecnológicamente las actuales instalaciones industriales, aunque surgen pocos nuevos proyectos que supongan inversiones destacadas en volumen inversor.

En el 2013 se han aprobado en esta línea de ayudas, 138 proyectos de inversión en los capítulos II y III, en los sectores de elaboración y crianza de vinos (39% de los proyectos), elaboración de productos lácteos y de queso (11%), productos cárnicos (11%), y productos de la panadería (7%).

N. empresas solicitantes por sectores	N. empresas
Elaboración y crianza de vinos	57
Pan y panadería	14
Industria cárnica	8
Preparación de patatas, frutas y hortalizas	10
Elaboración de platos precocinados	6
Elaboración de sidras	5
Fabricación de piensos	4
Aserrío de la madera	10
Productos lácteos y quesos	8
Otras industrias	22
TOTAL	138

La inversión directa supone 32 millones de euros, y la inducida, supera los 59 millones.

Respecto a los proyectos de gasto en promoción en mercados exteriores, las 60 solicitudes aprobadas corresponden a los sectores de elaboración y crianza de vinos (62% de los proyectos), otras industrias (20%), e industria de transformación de la pesca (12%).

Eskabidea egin duten enpresak sektoreka	Enpresa kop.
Ardogintza	37
Esnekiak eta gaztak	2
Zura zerratzea	2
Beste industria batzuk	12
Arrantzaren eraldatze industria	7
GUZTIRA	60

Sustapenean egindako zuzeneko gastua 0,9 milioi eurokoa izan da; eta induzitua, berriz, 2 milioitik gorakoa.

AEF europar funtsez kofinantzatutako arrantza produktuen transformatu eta merkaturatzeari dagokionez, 25 inbertsio proiektu aurkeztu dira LEHIATU ARRANTZA programari zegokion 226/2010 Dekretuaren bidezko deialdira. Proiektu horietatik, denak arrantza produktuen transformazio sektorekoak dira; berriz, arrantza sektoreko produktuen merkaturatze azpisektorean ez da proiekturik aurkeztu deialdi honetan. Aurreko ekitaldian baino %16 proiektu gehiago aurkeztu dira, baina zuzeneko inbertsioa gutxiago da.

Eskabidea egin duten enpresak sektoreka	Enpresa kop.
Arrantza produktuen transformazioa	29
Arrantza produktuen merkaturatzea	0
GUZTIRA	29

29 enpresak eskatu dituzte laguntza horiek, eta 0,8 milioi euroko kopurua banatu da; inbertsioa, berriz, 3,9 milioi eurokoa izan da.

Ardoaren sustapenari dagokionez, Mahastizaintza eta ardogintzako Merkatu Antolakunde Bateratuak ezarritako laguntzen deialdia egin da. Horiek jaso ahal dituzte ardogintzako produktuak hirugarren herrialdeetan sustatzen dituzten eta horiei buruzko informazioa ematen duten ekintzek eta programek. Laguntza hori %100ean finantzatuko da NBEF europar funtsaren bidez. 41 sustapen programa onartu dira eta NBEF 2014ko ekitaldiari dagozkio. Sustapenean egindako zuzeneko gastua 14,24 milioi eurokoa izan da; eta laguntza, berriz, %50ekoa izan da.

Bestalde, elikagaien azokarik garrantzitsuenetarako asistentzia erraztu eta sustatu da; bertan, hain zuzen ere, nekazaritzako elikagaien 150 enpresak hartu dute parte. Jarduketa horien artean, aipagarria da Merkataritza Ganberetako partaidetza; horiek, sail honekin egindako hitzarmen baten bitartez, erraztu egin dute aipaturiko enpresek kanpoko merkatuetan merkataritza presentzia edukitzea. Estatuan egindako nazioarteko bi azokatara joan dira: Gourmeten Klubeko Nazioarteko Aretoa (Madril) eta FENAVIN (Cuidad Real). Nazioarteko azokei dagokienez, honako hauetara joan dira: Sirha (Lyon), Prowein (Dusseldorf), European Seafood Exhibition (Brusela) eta ANUGA (Colonia).

Halaber, bi merkataritza-misio egin dira Mexikora, Brasilera eta EABera, eta produktu aurkezpena Madrilen eta Bartzelonan.

N. empresas solicitantes por sectores	N. empresas
Elaboración y crianza de vinos	37
Productos lácteos y quesos	2
Aserrío de la madera	2
Otras industrias	12
Industria de transformación de la pesca	7
TOTAL	60

El gasto directo en promoción supone 0,9 millones de euros, y la inducida, alcanzan los 2 millones.

Respecto a la transformación y comercialización de productos de la pesca, cofinanciada con fondos europeos FEP, se han presentado 29 proyectos de inversión a la convocatoria realizada mediante el Decreto 226/2010 del programa LEHAITU ARRANTZA. De estos proyectos, todos corresponden al sector de transformación, mientras que el subsector de comercialización de productos de la pesca no ha presentado proyectos en esta convocatoria. Se han presentado un 16% más de proyectos respecto al ejercicio precedente, aunque suponen una inversión directa menor por expediente.

N. empresas solicitantes por sectores	N. empresas
Transformación de productos de la pesca	29
Comercialización de productos de la pesca	0
TOTAL	29

Dichas ayudas han sido solicitadas por un total de 29 empresas, y han supuesto una ayuda de 0,8 millones €, y una inversión de 3,9 millones €.

Respecto a la promoción del vino, se han convocado las ayudas establecidas por la Organización Común del Mercado Vitivinícola, para las acciones y los programas de información y promoción en terceros países de productos vinícolas, promovidos por organizaciones o por empresas. Esta ayuda está financiada al 100% por el fondo europeo FEAGA. Se han aprobado 41 programas de promoción, corresponden al periodo FEAGA 2014, con un gasto de 14,24 millones de euros y una ayuda del 50%.

Por otro lado, se ha facilitado y potenciado la asistencia a las ferias alimentarias más destacadas, donde han participado 150 empresas agroalimentarias. Dentro de estas actuaciones destaca la participación de las Cámaras de Comercio que, mediante un convenio con este Departamento, han facilitado la presencia comercial de las citadas empresas en mercados exteriores. Se ha acudido a dos ferias estatales de carácter internacional, Salón Internacional del Club de Gourmets (Madrid) y FENAVIN (Cuida Real). Respecto a las ferias internacionales se ha acudido a Sirha (Lyon), Prowein (Dusseldorf), European Seafood Exhibition (Bruselas), y ANUGA (Colonia).

También se han realizado misiones comerciales en México, Brasil y EE.UU., además de presentaciones de producto en Madrid y Barcelona.

Azkenik, ekitaldi honetan sustapen-material berriak, hazi korporazioa bidez, sortu dira; hain zuzen ere, liburuxkak eta DVDak, gure nekazaritzako elikagaien industriak sorturiko janariak sustatzeko; adibidez, okelak, aurrekozinatuak, kontserba-industria, ardoaren industria, arrantzaren prestakinak eta eratorriak, okintzako produktua, hegaztien hazkuntza, etab; baita gure nekazaritzako elikagaien industria eta jarduera ezagutarazteko ekintzak ere, lehengai horiek erabiltzen dituen gastronomiaren sektorean oinarrituz.

Por último este ejercicio se han realizado, a través de la corporación HAZI, nuevos materiales de promoción consistentes en folletos y DVDs para la promoción de los alimentos producidos por nuestra industria agroalimentarias, como son los productos cárnicos, precocinados, industria conservera, industria vitivinícola, preparados y derivados de la pesca, productos de la panadería, avicultura, etc., así como acciones que puedan dar a conocer nuestra industria agroalimentaria y la actividad desde el sector de la gastronomía que utiliza dichas materias primas.

Aldi berean, EBk Fruta eta Barazki Ekoizleen bi erakundeei (ekoizle-kategoria hori dutenei) emandako baterako finantziazioko laguntzak kudeatu dira.

A su vez, se han gestionado las ayudas cofinanciadas que concede la UE a las dos organizaciones de Productores de Frutas y Hortalizas, que reúnen dicha categoría de productor.

2. ARLOKAKO HEZURDURAREN MODERNIZAZIOA ETA ERAKUNDEEN EGITUREI FINANTZA-LAGUNTZA

2. MODERNIZACIÓN DE LA VERTEBRACIÓN SECTORIAL Y APOYO FINANCIERO DE LAS ESTRUCTURAS ORGANIZATIVAS

ELKARTEAK programaren bitartez sustatu dira elikagaien arloko enpresen arteko harrenak eta elkarketak. 25 elkarteri eman zaie laguntza bere jardueretarako, aurreko ekitaldian baino bi gutxiagori. Gastua 202.020 eurokoa izan da.

Se ha facilitado, mediante el programa ELKARTEAK, el asociacionismo y la interrelación entre las empresas alimentarias. Las ayudas han alcanzado a las actividades de 25 asociaciones, dos menos respecto al ejercicio anterior. El gasto ha sido de 202.020 euros.

Intereseko I+G+b proiektuak gauzatzeko erakunde zientifiko eta teknologikoekin eratuta ditugun harremanez gain, elkarlana sustatu dugu beste zenbait erakunderekin nekazaritza sektorearen, elikaduraren enpresetako sektorearen, arrantza sektorearen eta basogintza sektoreen intereseko proiektuak bultzatzeko.

Aparte de las relaciones establecidas con entidades científicas y tecnológicas para la elaboración de proyectos de I+D+i de interés, se fomenta la colaboración con otras entidades para impulsar proyectos de interés general para los sectores agrario, alimentario, pesquero y forestal incentivando el trabajo de cooperación y asociativo para el logro de proyectos novedosos.

3. PLAN ESTRATEGIKO SEKTORIALAK

3. PLANES ESTRATÉGICOS SECTORIALES

Plan estrategiko sektorialak. 2010-2013 aldirako Industriaren eta Elikagaien Kalitatearen Plan Estrategikoaren bidez, planaren ildo estrategikoei loturiko proiektu batzuk garatu dira. 2011-2014 aldirako Zuraren Plan Estrategikoari dagokionez, proiektu estrategikotan egin dira ekintzak. Bi kasuetan, LEHIATU eta I+G+b laguntza-lerroen bidez finantzatu dira proiektuak.

Planes estratégicos sectoriales. A través del Plan Estratégico de la Industria y la Calidad Alimentaria 2010-2013, se han desarrollado varios proyectos ligados a las líneas estratégicas del Plan. Respecto al Plan Estratégico de la Madera 2011-2014, se han desarrollado actuaciones en los proyectos estratégicos, que, en ambos casos, han sido financiados a través de las líneas de ayudas LEHIATU e I+D+i.

4. NEKAZARITZAKO PRODUKZIOAREN ETA PRODUKTUEN KALITATEA HOBETZERA ZUZENDUTAKO NEURRIAK

4. MEDIDAS DESTINADAS A LA MEJORA DE LA CALIDAD DE LA PRODUCCIÓN Y DE LOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS

Zuzendaritza honi atxikitako Nekazaritzako Elikagaien Kalitateko Ikuskatzailetzaren bidez merkataritza-kalitatea eta iruzurra kontrolatzeko programaren barruan, jatorrian egindako kontrola gauzatu da (nekazaritzako elikagaien industria), eta kontrol hori ausazkoa eta adierazgarria izan da. Horren barruan 276 jarduera egin dira. Haietako 235 jarduera Urteroko Kontrol Planari dagozkio, eta 41 ez ziren planifikatuta izan. 2013an 353 arauzko laginak hartu ziren kalitate-parametroak zehazteko. 6 ikuskapenetan pisu-kontrola gauzatu zen. Glutenaren kanpainaren esparruan 14 ikuskapen burutu ziren, eta fruta eta barazki freskoen barruan 21 kontrol egin ziren.

Dentro del programa de Control de la Calidad Comercial y el fraude por medio de la Inspección de Calidad Agroalimentaria adscrita a esta Dirección se ha realizado un control en origen (Industria Agroalimentaria) aleatorio y representativo. Este ha comprendido 276 actuaciones, 235 de las cuales corresponden al Plan de Control Anual y 41 fueron no planificadas. Durante 2013 se tomaron 353 muestras reglamentarias para la determinación de parámetros de calidad. En 6 inspecciones se realizó un control de peso. En el ámbito de la campaña específica del gluten se realizaron 14 inspecciones, y en materia de control de calidad de frutas y hortalizas frescas se llevaron a cabo 21 controles.

Kontrolen emaitza jakinarazteko, Elikagaien Kalitate eta industriako Zuzendaritzak 196 ohartarazpen bidali zituen , ikuskatutako operadoreek neurketa zuzentzaile hartu zitzaten Nekazaritzako Elikagaien Kalitatearen babesean aurkituriko akatsak konpontzeko.

Para comunicar el resultado de los controles la Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias envió 196 comunicaciones de amonestación emplazando a los operadores inspeccionados a la adopción de medidas correctoras para la subsanación de los defectos detectados bajo seguimiento de la Inspección de Calidad Agroalimentaria.

Aurkitutako akatsek honako atalei erreparatzen diete: etiketak (53%), halabeharrezko dokumentazioa eta administrazio-erregistroak (35%), trazabilitatea (11%), eta bestelakoak (egiazko edukia, kalitate komertziala) (1%). Iruzurrak Saihesteko eta Kontrolatzeko Zerbitzuan 2013 urtean zigorrak kudeatu ziren, eta isunei zegokien zenbatekoa 21402 eurokoa izan zen.

Ikuskapenak egin dira eta administrazioaren kontrola egon da, behikiaren aukerako etiketatzea EAEn diharduten agirietara egokitzen dela bermatzeko: hau da, Mendiko, Giokela, Bordako, ALPA eta Villa del Monte agirietara.

Bide beretik, “Euskal Okela” Babesturiko Adierazpen Geografikoari kontu-ikuskaritza bat egin zitzaion Bereizitako Kalitatearen Programaren inguruan, nekazaritzako elikagaiak merkaturatu baino lehen baldintza –agiria egiaztatzeko; Ardoen jatorrizko deituren esparruan, Txakolinaren hiru Kontseilu Arautzaile bakotzari –hiru Jatorrizko Deituren barruan- kontu-ikuskaritza bat egin zitzaion.

Ongarrien Kalitate komertzialaren kontrolaren barruan, 20 ikuskapen gauzatu ziren, 43 lagin hartu ziren: horrek esan nahi du 7163 tonako bolumena lagindu zela; espediente zigortzaile bat kudeatu zen.

37 publizitate-kanpaina finantzatu dira guztira, EAEn ekoitzitako kalitatezko produktuen sarrera hobetzeko.

Zazpi sustapen-kanpaina finantzatu dira jatorrizko deiturei babesa emateko, gure autonomia-erkidegotik kanpo merkatu berriak lortu ahal izateko.

Ekoizpen integratuaren garapenaren barruan, 162 operadore egon dira.

5. ELIKAGAIEN KALITATEARI BURUZKO PROGRAMAK SUSTATU ETA HEDATZERA ZUZENDUTAKO NEURRIAK

37 publizitate-kanpaina finantzatu dira guztira, EAEn ekoitzitako kalitatezko produktuen sarrera hobetzeko.

Zazpi sustapen-kanpaina finantzatu dira jatorrizko deiturei babesa emateko, gure autonomia-erkidegotik kanpo merkatu berriak lortu ahal izateko.

Ekoizpen integratuaren garapenaren barruan, 162 operadore egon dira.

Las irregularidades detectadas hacen referencia a: Etiquetado (53%) Documentación preceptiva y registros administrativos (35%) Trazabilidad (11%) y Otros (contenido efectivo, calidad comercial) (1%). En el Servicio de Defensa de Calidad y Control de Fraudes se tramitaron durante 2013 sanciones, y el importe de las multas ascendió a un total de 21.402 €.

Se han realizado inspecciones y el control administrativo para garantizar el cumplimiento del etiquetado facultativo en carne de vacuno a los pliegos que operan en la CAPV, esto es Mendiko, Giokela, Bordako, ALPA y Villa del Monte.

Asimismo se llevó a cabo una auditoria a la IGP “Euskal Okela” dentro del Programa de Control de Calidad Diferenciada para verificación del cumplimiento del pliego de condiciones antes de la comercialización de productos agroalimentarios y en materia de denominaciones de origen vínicas, se hizo una auditoria a cada uno de los tres Consejos Reguladores de las DDOO de Txakoli .

En materia de control de calidad comercial de fertilizantes se realizaron 20 inspecciones, se tomaron 43 muestra, lo que supone un volumen muestreado de 7.163 Tn, y se tramitó un expediente sancionador.

Se han financiado un total de 37 campañas de publicidad con el fin de mejorar la penetración de los productos de calidad producidos en la CAPV.

Como apoyo a las Denominaciones de Origen se han financiado 7 campañas promocionales, atendiendo en principio a conseguir nuevos mercados fuera de nuestra Comunidad Autónoma.

Dentro del Desarrollo de la Producción integrada se ha llegado a la cifra de 162 operadores.

5. MEDIDAS DESTINADAS A LA PROMOCIÓN Y PUBLICIDAD DE PROGRAMAS DE CALIDAD DE LOS ALIMENTOS

Se han financiado un total de 37 campañas de publicidad con el fin de mejorar la penetración de los productos de calidad producidos en la CAPV.

Como apoyo a las Denominaciones de Origen se han financiado 7 campañas promocionales, atendiendo en principio a conseguir nuevos mercados fuera de nuestra Comunidad Autónoma.

Dentro del Desarrollo de la Producción integrada se ha llegado a la cifra de 162 operadores.

E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

PROGRAMA	PROGRAMA
7211 EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA. EGITURA ETA LAGUNTZA	7211 ESTRUCTURA Y APOYO DE DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
ZERBITZU ZUZENDARIA	DIRECTOR DE SERVICIOS

HELBURUA

LAGUNTZA JURIDIKOA

KONTRATAZIOA

AURREKONTUA EGIN ETA KUDEATZEA

GIZA BALIABIDEEN KUDEAKETA

INFORMAZIO SISTEMAK

SAILEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA

BERDINTASUNEKO ADMINISTRAZIO UNITATEA

BETETZE MAILA

LAGUNTZA JURIDIKOA

Saileko organoek eskatutako aholkularitza juridikoaren zerbitzua emateko xedea lortu da. Aholkularitza juridikoaren esparruan, guztira **1165** jarduera gauzatu dira 2013. urtean zehar, eta honelakoak izan dira batez ere: saileko arloekin lotutako txosten juridikoak lantzea, arau juridikoak idaztea (legeak, dekretuak, aginduak), Gobernu Kontseiluaren akordio-proposamenak, izendapenak, sozietateetan parte hartzeko baimen-dekretuak, lankidetza hitzarmenak, laguntzak emateko ebazpenak, laguntzak murriztekoak, ez betetzeei buruzkoak, espedienteak hasteko akordioak, administrazio errekurtsoak, ondare erantzukizunari buruzko espedienteak eta, oro har, egin dizkioten gainerako kontsultak.

Jarraian, gai eta esparruen arabera kuantifikatzen dira:

- Sailaren laguntzak: 289
- Eusko Legebiltzarra: 463
- Turismo arloa : 73
- Auzitegiak: 61
- Merkataritza arloa: 19
- Sozietateen arloa: 21
- Industria segurtasunaren arloa: 17

OBJETIVO

ASISTENCIA JURÍDICA

CONTRATACIÓN

ELABORACIÓN Y GESTIÓN DEL PRESUPUESTO

GESTIÓN DE RECURSOS HUMANOS

SISTEMAS DE INFORMACIÓN

FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL DEPARTAMENTO

UNIDAD ADMINISTRATIVA DE IGUALDAD

GRADO DE CUMPLIMIENTO

ASISTENCIA JURÍDICA

Se ha cumplido el objetivo de prestar el servicio de asesoría jurídica que los distintos órganos del Departamento han requerido. Desde la asesoría jurídica se han llevado a cabo durante el año 2013 hasta un total de **1165** actuaciones, consistentes fundamentalmente en la elaboración de informes jurídicos relacionados con las distintas áreas del Departamento, redacción de normas jurídicas (Leyes, Decretos Órdenes), propuestas de acuerdo de Consejo de Gobierno, nombramientos, decretos de autorización de toma de participación en sociedades, convenios de colaboración, resoluciones de concesión de ayudas, de minoración, de incumplimiento, acuerdos de incoación , recursos administrativos, expedientes de responsabilidad patrimonial y en general de cuantas consultas se le han planteado.

Las referidas actuaciones vienen a cuantificarse en las materias y ámbitos que a continuación se desglosan:

- Ayudas del Departamento: 289
- Parlamento Vasco; 463
- Área de Turismo: 73
- Tribunales: 61
- Área de Comercio: 19
- Área de sociedades: 21
- Área de Seguridad Industrial: 17

Ararteko: 14

Otros (P.sancionador, varios): 17

Área de contratación: 0

Área de Industria: 8

Área de Sociedad de la Información: 1

Área de Minas: 2

Organización: 0

Área de Personal: 0

Área de Energía: 4

Área Agricultura y Pesca: 176

CONTRATACIÓN

• Tramitación de nuevos expedientes de contratación (el año 2013 se tramitaron 8 nuevos expedientes de contratación de expedientes de importe superior a 17.999 euros sin IVA).

• Tramitación de incidencias de expedientes vigentes como liquidaciones vigentes como liquidaciones, certificaciones finales, actas de recepción, modificaciones, prórrogas, revisiones de precios, etc.

• Resolución de alegaciones, reclamaciones. Realización de los trámites respectivos en relación a recursos en materia de contratación.

• Asesoramiento a consultas en materia de contratación.

• Redacción de las carátulas de los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares. Revisión de Pliegos de Bases Técnicas. Redacción de contratos.

• Actuaciones derivadas de la Secretaría de la Mesa de Contratación.

• Asistencia a reuniones de la Junta Asesora de la Contratación Administrativa.

• Notificaciones derivadas de actuaciones en materia de contratación.

• Realización de informes sobre encomiendas de gestión y convenios.

• Realización de los trámites correspondientes a los arrendamientos de alquiler de garajes.

• Realización de otros trámites.

ELABORACIÓN Y GESTIÓN DEL PRESUPUESTO

Con los recursos con que cuenta este programa para el desempeño de las funciones encomendadas en el ámbito presupuestario y financiero se han llevado a cabo cuantas gestiones han sido demandadas a lo largo del año y que se resumen como sigue:

• Este año y por las circunstancias especiales derivadas de la formación del nuevo Gobierno, se procedió a la realización del anteproyecto de Presupuestos para 2013 que no fue aprobado en el Parlamento. En el último

Arartekoa: 14

Bestelakoak (zehazpen ahal., askotarikoak): 17

Kontratazio arloa: 0

Industria arloa: 8

Informazioaren gizartearen arloa: 1

Meatzeen arloa: 2

Antolaketa: 0

Langile arloa: 0

Energia arloa: 4

Nekazaritza eta arrantza arloa: 176

KONTRATAZIOA

• Kontratazio espediente berriak izapidetzea (2013an 8 kontratazio espediente izapidetu ziren, 17.999 eurotik goragoko zenbatekodunak, BEZ gabe).

• Indarrean dauden espedienteen gertakariak izapidetzea, hala nola, kitapenak, amaierako ziurtagiriak, jasotze aktak, aldaketak, luzapenak, prezio berrikuspenak, etab.

• Alegazioak eta erreklamazioak ebaztea. Kontratazio arloko baliabideei dagozkien izapideak gauzatzea.

• Kontratazio arloko aholkuak eta kontsultak

• Administrazio Klausula Zehatzen Pleguen karatulak idaztea. Oinarri Teknikoen Pleguak aztertzea. Kontratuak idaztea.

• Kontratazio Mahaiaren Idazkaritzatik sortutako jarduerak.

• Administrazio Kontratazioaren Aholkularitza Batzordearen bileretara joatea

• Kontratazio arloan gauzatutako jardueretatik sortutako jakinarazpenak.

• Kudeaketa aginduei eta hitzarmenei buruzko txostenak egitea.

• Garajeak alokatzeko errentamenduen gaineko izapideak gauzatzea.

• Beste izapide batzuk gauzatzea.

AURREKONTUA EGIN ETA KUDEATZEA

Programa honek aurrekontuen eta finantzen esparruan esleitu zaizkion eginkizunak gauzatzeko dituen baliabideekin, urtean zehar eskatu zaizkion kudeaketa guztiak egin dira; honela laburbil daitezke:

• Aurten, eta gobernu berria eratzeak sorrarazitako baldintza berezien ondorioz, 2013rako Aurrekontuen aurreproiektua egin da, baina Legebiltzarrak ez zuen onartu. Urteko azken seihilekoan, sailaren eta hari

atxikitako erakunde publikoen eta sozietate publikoen 2014rako aurrekontuen aurreproiektua landu genuen.

semestre del año se procedió a la elaboración del anteproyecto de Presupuestos del Departamento y Entes Públicos y Sociedades Públicas adscritos al mismo para el ejercicio 2014.

• Sailari atxikitako aurrekontuan kudeaketa gauzatu da —2012ko aurrekontuaren luzapena—, eta hari atxikitako erakundeen eta sozietateen 2013rako aurrekontuen jarraipena egin. Horretarako, behar izan diren aurrekontu-aldaketa, kreditu transferentzia, kontabilitate dokumentu eta aurreratutako funtsen banku transferentzia guztiak egin dira.

• Se ha llevado a cabo la gestión del presupuesto, prorroga del Presupuesto de 2012, asignado al Departamento así como el seguimiento del Presupuesto de los Entes y Sociedades adscritos al mismo para el ejercicio 2013, tramitándose cuantas modificaciones presupuestarias, transferencias de crédito, documentos contables y transferencias bancarias de fondos anticipados han sido precisas para ello.

• Zuzendaritzek 2013 ekitaldirako zehaztutako haien helburuak betetzeko eskatutako kontratazio administratiboko espediente guztiak izapidetu dira, eta aholkularitza jarraitua eman da arlo horretan, bai esleitu aurreko fasean, bai eta kontratua kudeatzeko hurrengo fasean ere.

• Se han tramitado cuantos expedientes de contratación administrativa han sido demandados por las diferentes Direcciones a fin de cumplir sus respectivos objetivos fijados para el ejercicio 2013, con el asesoramiento continuo en esta materia tanto en la fase previa a la adjudicación como en la subsiguiente fase de gestión del contrato.

GIZA BALIABIDEEN KUDEAKETA

• Lanpostuen Zerrendak egokitzea.

Giza baliabideak administratzeko eta kudeatzeko alorrean, lanpostuen zerrendak egokitu ditugu. 20/2012 Dekretuarekin bat, EAEko Administrazioko sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituenarekin, hasiera batean Nekazaritza eta Arrantza arloko 130 plaza atxiki ziren. Ondoren, Zerbitzuen Zuzendaritzako eta dagoeneko desagertuta dagoen Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren kabineteko 28 plaza berratxiki ziren. Gainera, behin-behineko langileen 6 plaza sortzeko izapideak egin ziren, arrantza ikuskatzailetzako plaza bat funtzionario bihurtu zen, Teknologia Zuzendaritzan programa teknikarien bi plaza sortu ziren, administrari laguntzaileen bi plaza amortizatu ziren Arrantza Zuzendaritzan eta Goi Kargudunen Idazkaritzako 5 plaza kendu ziren

GESTIÓN DE RECURSOS HUMANOS

• Adecuación de las Relaciones de Puestos de Trabajo.

En el ámbito de la administración y gestión de los recursos humanos se ha efectuado la adecuación de las relaciones de puestos de trabajo. Por aplicación del Decreto 20/2012, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la CAPV, en un primer momento se produjo la adscripción de 130 plazas del área de Agricultura y Pesca. Posteriormente se materializó la readscripción de 28 plazas de las Direcciones de Servicios y del Gabinete del extinto Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Además, se tramitó la creación de 6 plazas de personal eventual, se funcionarizó una plaza de inspector de pesca, se crearon dos plazas de Técnico/a Programa de Innovación en la Dirección de Tecnología, se amortizaron dos plazas de Auxiliar Administrativo en la Dirección de Pesca y se suprimieron 5 plazas de Secretario/a de Alto Cargo.

• Langileen lekualdatzeak kudeatzea.

Behin-behineko 8 langile izendatu dira 2006ko maiatzaren 30eko Akordioak arautukako prozeduraren bidez, eta ez da behin-behineko funtzionariorik izendatu lanak pilatu zirelako. Gehienetan, zenbait arrazoigatik hutsik geratutako plazak betetzeko, zerbitzu eginkizunen deialdia egin da, eta, guztira, 55 zerbitzu eginkizun izapidetu dira.

• Gestión de los traslados del personal.

Ha habido 8 nombramientos de personal interino realizados mediante el procedimiento regulado por el Acuerdo de 30 de mayo de 2006 y no se ha tramitado ningún nombramiento de funcionario interino por acumulación de tareas. En la mayoría de los casos, la provisión de las plazas que por diferentes circunstancias se habían quedado sin ocupante se ha realizado mediante convocatoria de comisión de servicios, habiéndose tramitado un total de 55 comisiones de servicio.

• Lan egutegia betetzen dela kontrolatzea.

Langileei dagozkien lizentziak eta baimenak ere eman dira, eta erretiratzeko legezko adinera iritsi diren 18 pertsonaren erretiroak izapidetu dira.

• Control del cumplimiento del calendario laboral.

También se han concedido las licencias y permisos a los que tiene derecho el personal y se han tramitado 18 jubilaciones de personas que han alcanzado la edad legal de jubilación.

Bertaratzeak kontrolatzeko behar diren ekintzak gauzatu dira, oporrak eman dira, lanaldi ereduak aldatu dira, etab. Aldi baterako ezintasunen osagarrien araudi berriak

Se han llevado a cabo las acciones necesarias para el control de presencia, se han concedido vacaciones, cambios de modelo jornada, etc. La nueva regulación de

eragina izan du gaixotasunagatik eta istripuagatik izapidetutako lizentzien kopuruan; 2011n 122 izatetik, 2012an 68 eta 2013an 76 izatera pasa dira. Gainera, kontuan hartu behar da 2011ko eta 2012ko datuak kolektibo txikiago bati buruzkoak direla, Industria Sailaren datuak baitira. Atal honen baitan, kontingentzia komunek eragindako ABE egoeretan %100eko enpresa osagarria kobratzeko eskubidea onartzeko 30 prozedura izapidetu ditu sailak.

INFORMAZIO SISTEMAK

Saileko kudeaketa integralerako sistema berria garatzen eta ezartzen jarraitzen da.

Prozedura berriak, barnekoak zein kanporako direnak, jarri dira produkzioan, Jaurlaritzaren tresna horizontalak erabilita. Prozedura horietan tramitazio telematiko osoa lortu da edo, bestela, prozedura bakoitzari dagokion digitalizazio maila objektibora iritsi da.

Turismoko web-orria eguneratzen jarraitu dugu eta funtzionalitate berriak gehitu dizkiogu.

Ordenagailu eta inprimagailuen urteroko eraberritze prozesuarekin jarraitzen dugu.

Industria arloan, datu pertsonalak dauzkaten fitxategien auditoria burutu da.

Informazioa eta dokumentazioa biltzen, lantzen eta banatzen jarraitzen dugu.

Saileko dokumentazio kudeaketaren proiektua martxan jarri dugu.

Dokumentuak katalogatzen eta mailegatzen jarraitzen dugu.

SAILEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA

- Langileak euskaraz lan egiteko gaitzea:

2012-13 ikasturteak 36 langilek eman zuten izena ohiko euskara ikastaroetan: 25ek lanorduetan ikasteko eta 11k lanorduz kanpo.

2013ko abenduan 25 langilek zuten egiaztatuta hizkuntza eskakizunen bat; hau da, langileen %50,95.

12 langilek euskararen erabilera sustatzeko berariazko prestakuntza jaso dute.

18 langileek ELEBIn parte hartu dute, euskaraz lan egiten laguntzen dien programa batean. Sailean 4 mintegi osatu dira, eta langile batek Sail ezberdinen artean osatutako mintegi batean parte hartu du.

Hala nahi duten langile guztiei “Bost minutuko ikastaroa” bidaltzen zaie posta elektronikoaren bidez; gramatikaren lotutako aipamen batekin batera testu labur batek osatzen du ikastaroa.

210 testu euskaraz sortu eta IZOBERRIra bidali dira berrikusteko.

los complementos de incapacidad temporal ha influido en el número de licencias por enfermedad y accidente tramitadas, que han pasado de 122 en 2011, a 68 en 2012 y 76 en 2013, teniendo en cuenta, además, que en 2011 y 2012 los datos correspondían a un colectivo menor, puesto que eran datos del Departamento de Industria. Dentro de este apartado, en el Departamento se han tramitado 30 procedimientos de reconocimiento del derecho al cobro del complemento de empresa del 100% en casos de IT por contingencias comunes.

SISTEMAS DE INFORMACIÓN

Se continúa con el desarrollo e implantación del nuevo sistema de gestión integral del Departamento.

Se han puesto en producción nuevos procedimientos, tanto internos como externos, utilizando los servicios horizontales del Gobierno y alcanzando una interacción telemática completa o, en su caso, el nivel de digitalización objetivo.

Se ha seguido actualizando la página web de turismo y se han incorporado nuevas funcionalidades a la misma.

Se ha continuado con la política de renovación de los ordenadores e impresoras del Departamento.

Se ha llevado a cabo la auditoría de los ficheros que contiene datos de carácter personal en el área de industria.

Continuamos con la recopilación, tratamiento y difusión de información y documentación.

Hemos iniciado el proyecto de gestión documental del departamento.

Seguimos realizando labores de catalogación y préstamo de documentos.

FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL DEPARTAMENTO

- Capacitación del personal para trabajar en euskera:

En el curso 2012-13 36 personas se matricularon en los cursos de euskera: 25 de ellos en horario laboral y 11 en horario extra-laboral.

En diciembre de 2013 215 trabajadores/as habían acreditado algún perfil lingüístico; esto es, el 50,95%.

12 trabajadores/as han participado en cursos específicos para el uso del euskera.

18 trabajadores/as han tomado parte en ELEBI, un programa para ayudarles a trabajar en euskera. Se han creado 4 seminarios en el Departamento, y una trabajadora ha tomado parte en un seminario interdepartamental.

Envío de “Bost minutuko ikastaroa” a través del correo electrónico a todos los trabajadores/as que así lo deseen; se conforma de una norma o recomendación gramatical y un breve texto.

210 textos han sido creados en euskera y enviados a IZOBERRI para su revisión.

- Itzulpen beharrizanei erantzutea:

2013an 1436 itzulpen eskaera egin zitzaizkion IZOBERRIri. Halaber, Saileko Normalkuntza teknikariak 306 dokumentu labur itzuli edo zuzendu zituen.

BERDINTASUNEKO ADMINISTRAZIO UNITATEA

Urtean zehar Sailaren lanean berdintasun-gobernantza bultzatu eta txertatu da. Bestetik emakume eta gizonen berdintasuna erraztuko duten neurri espezifikoak- ekintza positiboak diseinatu eta sustatu dira.

1. Berdintasunaren aldeko urteko programazioa prestatu eta haren jarraipena eta ebaluazioa egin.

Dokumentuak: 2

2. Bitartekaritza teknikoa eta koordinazio lana berdintasun –egiturekin:

- Sail arteko Talde Teknikoaren bilerak: 5
- Sail Talde Tekniko (Bilera orokorrak): 3
- Berdintasunerako Unitateen Sarea: 3
- EGIF eta EGEen aukera berdintasuna sartzeko instituzioarteko taldea: 2

3. Saileko, sozietate, fundazio eta erakunde publikoetako langileei aholkularitza ematea:

- Genero eraginaren txostenak: 6
- Txostenak: 64
- Unean uneko kontsultak eta eskariei erantzutea.

4. Berdintasun arloko prestakuntza sustatzea eta materialak eta lan-tresnak sortzea:

- Liburutegi sektoriala.
- Lan-tresnak.

5. Sailaren arlokako esparruetan emakumeen papera babestea.

- Bilerak egin eta ekitaldiak antolatzea: 7

6. Sailaren konpetentzia-eremuko erakundeekin lankidetza berdintasun alorrean:

- Elkarlanean aritutako entitateak: 3
- Txostenak: 20
- Informazio hedapenak: 38

- Responder a las necesidades de traducción:

En 2013 se solicitaron 1436 traducciones a IZOBERRI. Asimismo, la técnico de Normalización tradujo o revisó 306 documentos breves.

UNIDAD ADMINISTRATIVA DE IGUALDAD

A lo largo del año se ha impulsado la implementación de la gobernanza en igualdad en el quehacer del Dpto. y del ente y sociedades públicas adscritos al mismo. Así mismo se han diseñado e impulsado medidas de acción positiva que favorezcan la igualdad de mujeres y hombres.

1. Elaboración, seguimiento y evaluación de la programación anual a favor de la igualdad.

Documentos: 2

2. Interlocución técnica y coordinación con estructuras de igualdad:

- Grupo Técnico Interdepartamental: 5
- Grupo Técnico Departamental (Reuniones generales): 3
- Red de Unidades Administrativas de Igualdad: 3
- Grupo Interinstitucional de Igualdad de Oportunidades en Fondos FSE y FEDER: 2

3. Asesoramiento al personal del Dpto., sociedades, fundaciones y ente público:

- Evaluaciones de impacto de género: 6
- Elaboración de informes: 64
- Atención de consultas y demandas puntuales.

4. Apoyo a la formación en materia de igualdad y creación de contenidos y herramientas de apoyo:

- Biblioteca sectorial.
- Herramientas de trabajo.

5. Apoyo al papel de las mujeres en los ámbitos sectoriales departamentales.

- Reuniones y organización de eventos: 7

6. Colaboración relativa a igualdad a entidades de los ámbitos competenciales del Dpto.:

- N. de entidades con las que se ha colaborado: 3
- Informes: 20
- Envíos de información: 38

PROGRAMA	PROGRAMA
7212 INDUSTRIA GARAPENA ETA EKINTZAILEENTZAKO LAGUNTZA	7212 DESARROLLO INDUSTRIAL Y APOYO A EMPRENDEDORES
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
INDUSTRIA GARATZEKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE DESARROLLO INDUSTRIAL
EKINTZAILETZA, BERRIKUNTZA ETA INFORMAZIOAREN GIZARTEAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE EMPRENDIMIENTO, INNOVACIÓN Y SOCIEDAD DE INFORMACIÓN

HELBURUA

1. INDUSTRIA GARAPENA
2. EKIMEN JARDUERAK

BETETZE MAILA

1. INDUSTRIA GARAPENA

• 1. GAUZATU. Teknologiaren eta/edo berrikuntzaren arloko ETEetan inbertsioa babestea:

Krisialditik irteten ari garela baiezta dezakegu, aurreikusitakoak baino inbertsio-proiektu gehiago daudelako. Hala ere, inbertsioa baino handiagoa da enplegu-sorrera. Programa pozgarria da oraindik, eta finantza-erakundeen ordezko tresna izatearen helburua betetzen du.

Enpresen 53 proiektu babestu dira, eta guztira 88,63 milioi euroko inbertsioa eta 678 lanpostu sortu dira.

• 2. AFI. ETEentzako inbertsioetarako finantza laguntza, aktibo finko berrietan:

Kanpo finantzazioa lortzeko zailtasunak proiektuak gauzatzeko asmoak oztopatzen ditu. Egoera horrek programaren aurreikuspenak ez dira erabat bete. Hala ere, finantzazioa errazteko programa interesgarria da oraindik ere.

34,25 milioi euroko kredituak lagundu dira diruz, 116 enpresentzat, guztira 39,23 milioi euroko inbertsioei aurre egiteko.

• 3. RESISTE eta MINIRESISTE. Enpresen eta mikroenpresen berregituratze finantzarioa:

Ez du jarduerarik izan. Programa ez zen abiarazi.

• 4. COMPITE INICIATIVAS PROGRAMA. ETEetan lehiakortasuna hobetzeko diagnosiak:

Ez du jarduerarik izan. Programa ez zen abiarazi.

OBJETIVO

1. DESARROLLO INDUSTRIAL
2. ACTIVIDADES EMPRENDEDORAS

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. DESARROLLO INDUSTRIAL

• 1. GAUZATU. Apoyo a la inversión en PYMES tecnológicas y/o innovadoras:

La salida de la crisis se confirma ante la existencia de proyectos de inversión, por encima de los previstos, más intensos en generación de empleo que en inversión. El programa sigue siendo satisfactorio y cubre las necesidades programadas de ser un instrumento alternativo a las entidades financieras.

Se han apoyado 53 proyectos de empresa, que acumulan 88,63 millones de euros de inversión inducida y una generación de empleo prevista de 678 puestos de trabajo.

• 2. AFI. Apoyo financiero a la inversión de las PYMES en activos fijos nuevos:

La dificultad para obtener financiación ajena reducen las expectativas de realización de proyectos en general. Esta situación hace que las perspectivas del programa se encuentren por debajo de las deseadas inicialmente. Ahora bien, sigue siendo un programa interesante de cara a facilitar el acceso a la financiación.

Se han subvencionado créditos por importe de 34,25 millones de euros destinados a 116 empresas que afrontaran inversiones inducidas por importe de 39,23 millones de euros.

• 3. RESISTE y MINIRESISTE. Reestructuración financiera de las empresas y de las microempresas:

No se han realizado actuaciones. El programa no se puso en marcha.

• 4. COMPITE INICIATIVAS. Diagnósticos de mejora de competitividad en las PYMES:

No se han realizado actuaciones. El programa no se puso en marcha.

- 5. ARRISKU KAPITALA. EZTEN. Enpresen proiektuetan parte hartzea edo parte hartzeko maileguak:

Arrisku kapitala ohiko programen ordezko tresna da, baina ez da enpresak inbertitzera eta/edo haien jarduera indartzeko nahikoa. Ordezko aukera bideragarria da.

Bederatzi enpresari lagundu zaie jarduerak egiten, kapitalarekin edo parte hartzeko maileguekin. Enpresek ekarritako baliabideen zenbatekoa 5,8 milioi eurokoa da. Helburua 577 lanposturi eustea da.

- 6. MEP. Makinak berritzea.

Ez du jarduerarik izan. Programa ez zen abiarazi

2. EKIMEN JARDUERAK

2.1.- OINARRI TEKNOLOGIKOA DUTEN ENPRESA PROIEKTU BERRIAK EDO INDUSTRIA IZAERAKO PROIEKTU BERRITZAILE BERRIAK LAGUNTZEA ETA FINANTZATZEA EUSKADIKO ENPRESA ETA BERRIKUNTZA ZENTROEN SAREAREN ETA BESTE EKINTZAILETZA ERAGILE BATZUEN BITARTEZ.

- Enpresa sortzeko programa: CEIS-EKINTZAILE.

  Lagundutako proiektu kopurua.

    Helburua: 75

    Egina: 85

    Betetze maila: 113,33%

  Sortutako enpresa kopurua.

    Helburua: 60

    Egina: 68

    Betetze maila: 113,33%

2.2.- ENPRESATIK BERTATIK SORTZEN DIREN ENPRESA EKIMEN BERRITZAILEAK SORTZEA BARNE EKINTZAILETZAKO METODOLOGIAK EZARRIZ.

- Barnekintzaile programa.

  Metodologia ezarrita duten enpresa kopurua.

    Helburua: 25

    Egina: 39

    Betetze maila: 156,00%

2.3.- HAZTEKO ETA NAZIOARTEKOTZEKO AUKERA DUTEN ENPRESA GAZTE BERRITZAILEEN PROIEKTUEI LAGUNTZEA.

- Acelera programa.

  Hazteko ahalmen handiko enpresa edo gazela enpresa proiektuen kopurua.

    Helburua: 3

- 5. CAPITAL RIESGO. EZTEN. Participación o préstamos participativos en proyectos empresariales:

El capital riesgo se identifica como un instrumento alternativo, a los programas tradicionales, pero no suficiente para incentivar a las empresas a invertir y/o potenciar su actividad. Es una alternativa viable a mantener.

Las empresas apoyadas, para la realización de sus actuaciones, con capital y/o mediante la concesión de un préstamo participativo ascienden a 9. Los recursos propios aportados por dichas empresas se elevan a 5,8 millones de euros. Todo ello, con el objetivo de consolidar 577 puestos de trabajo.

- 6. MEP. Renovación de maquinaria.

No se han realizado actuaciones. El programa no se puso en marcha.

2. ACTIVIDADES EMPRENDEDORAS

2.1.- APOYAR Y FINANCIAR NUEVOS PROYECTOS EMPRESARIALES DE BASE TECNOLÓGICA O INNOVADORES DE CARÁCTER INDUSTRIAL A TRAVÉS DE LA RED DE CEIS VASCOS Y OTROS AGENTES DE EMPRENDIMIENTO.

- Programa Crear Empresa CEIS-EKINTZAILE.

  N. Proyectos aprobados.

    Objetivo: 75

    Realizado: 85

    Grado Cumplimiento: 113,33%

  N. empresas creadas.

    Objetivo: 60

    Realizado: 68

    Grado Cumplimiento: 113,33%

2.2.- GENERAR INICIATIVAS EMPRESARIALES E INNOVADORAS QUE SURJAN DESDE LA PROPIA EMPRESA A TRAVÉS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE MOTODOLOGÍAS DE INTRAEMPRENDIMIENTO.

- Programa Barnekintzaile.

  N. empresas con metodología implantada.

    Objetivo: 25

    Realizado: 39

    Grado Cumplimiento: 156,00%

2.3.- APOYAR PROYECTOS DE EMPRESAS JÓVENES INNOVADORAS CON POTENCIAL DE CRECIMIENTO E INTERNACIONALIZACIÓN.

- Programa Acelera.

  N. proyectos de empresas con alto potencial de crecimiento o empresas gacela.

    Objetivo: 3

Egina: 1

Betetze maila: 33,33%

Hazteko ahalmena duten enpresa proiektuen kopurua.

Helburua: 5

Egina: 2

Betetze maila: 40,00%

2.4.- ENPRESETAN BELAUNALDIEN ARTEKO JARRAIPENERAKO PROZESUAK BULTZATZEA, ANTOLAMENDU ETA PLANGINTZA JAKIN BATEN ARABERA EGIN DAITEZEN, FINANTZA-BALIABIDEEKIN ETA BALIOA SUNTSITZEKO ARRISKUA SAIHESTUZ.

- Belaunaldien arteko jarraipenerako programa.

Lagundutako enpresa kopurua.

Helburua: 30

Egina: 31

Betetze maila: 103,33%

Realizado: 1

Grado Cumplimiento: 33,33%

N. de proyectos de empresas con potencial de crecimiento.

Objetivo: 5

Realizado: 2

Grado Cumplimiento: 40,00%

2.4.- APOYAR PROCESOS DE RELEVO GENERACIONAL EN LAS EMPRESAS PARA QUE SE REALICEN DE UNA MANERA ORDENADA Y PLANIFICADA, CON DISPONIBILIDAD DE MEDIOS FINANCIEROS Y EVITANDO RIESGOS DE DESTRUCCIÓN DE VALOR.

- Programa relevo Generacional.

N. de empresas apoyadas.

Objetivo: 30

Realizado: 31

Grado Cumplimiento: 103,33%

PROGRAMA

7213 INDUSTRIA SEGURTASUNA

ARDURADUNA

03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA

ENERGIA, MEATEGI ETA INDUSTRIA-ADMINISTRAZIOAREN ZUZENDARIA

HELBURUA

1. INDUSTRIA SEGURTASUNA
2. INDUSTRIA ADMINISTRAZIOA
3. INSTALAZIO ERRADIOAKTIBOAK

BETETZE MAILA

1. INDUSTRIA SEGURTASUNA

ARAUDIA BETETZEN DELA KONTROLATZEA. ESPEDIENTEEN KUDEAKETA

Sail honetako lurralde-ordezkaritzei egokitu zaie kontrola eta jarraipena egitea industria-instalazioak zerbitzuan jartzeko eskari guztiei; hain zuzen ere, dagozkion jarraibideetan aurreikusitako kontrol teknikoa eta ikuskatze-jarduerak egin dituzte, baita salaketa, erreklamazio edo istripuen ondoriozkoak ere. Era berean, kontsultak (aholkularitza teknikoa), erreklamazioak eta kexak izapidetu dira, industria-instalazioak zerbitzuan jartzea eta instalazio horien funtzionamendua dela eta.

Izapidetu diren espedienteen kopuruari dagokionez, hurrengo koadroan laburbil daiteke:

JASOGAILUAK

IGOGAILUAK

Bideratutako espediente: 1661

Egindako Ikuskapenak: 239

DORRE-GARABIAK

Bideratutako espediente: 254

Egindako Ikuskapenak: 46

PRESIOZKO GAILUAK

Bideratutako espediente: 158

Egindako Ikuskapenak: 33

PRODUKTU KIMIKOAK BILTEGIRATZEA

Bideratutako espediente: 69

Egindako Ikuskapenak: 34

PROGRAMA

7213 SEGURIDAD INDUSTRIAL

RESPONSABLE

03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

DIRECTOR DE ENERGÍA, MINAS Y ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL

OBJETIVO

1. SEGURIDAD INDUSTRIAL
2. ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL
3. INSTALACIONES RADIACTIVAS

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. SEGURIDAD INDUSTRIAL

CONTROL DEL CUMPLIMIENTO REGLAMENTARIO. GESTIÓN DE EXPEDIENTES

Desde las Delegaciones Territoriales de este Departamento se ha efectuado el control y seguimiento del total de las solicitudes de puesta en servicio de instalaciones industriales, efectuándose el control técnico y las actuaciones inspectoras previstas en las correspondientes Instrucciones, así como, aquellas otras derivadas de denuncias, reclamaciones o accidentes. Así mismo, se tramitan consultas (asesoramiento técnico), reclamaciones y quejas, en relación con la puesta en servicio y funcionamiento de instalaciones industriales.

En cuanto al número de expedientes tramitados, se puede resumir en el siguiente cuadro:

APARATOS ELEVADORES

ASCENSORES

Expedientes tramitados: 1661

Inspecciones realizadas: 239

GRUAS-TORRE

Expedientes tramitados: 254

Inspecciones realizadas: 46

EQUIPOS A PRESIÓN

Expedientes tramitados: 158

Inspecciones realizadas: 33

ALMACENAMIENTO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Expedientes tramitados: 69

Inspecciones realizadas: 34

ERAIKINETAKO INSTALAZIO TERMIKOAK (BEROKUNTZA KUMATIZAZIOA ETA URA)

Bideratutako espediente: 5600

Egindako Ikuskapenak: 171

HOTZ-INSTALAZIOAK

Bideratutako espediente: 87

Egindako Ikuskapenak: 19

GAS- INSTALAZIOAK

PLG BILTEGIAK

Bideratutako espediente: 166

Egindako Ikuskapenak: 28

INSTALAZIO HARTZAILEAK

Bideratutako espediente: 308

Egindako Ikuskapenak: 85

GUZTIRA

Bideratutako espediente: 8300

Egindako Ikuskapenak: 655

Egiaztatzeko auditoria egin zaio EDP Energía enpresa banatzaileari. Horretan instalazioak abiarazteko erabiltzen duten prozedura egiaztatu da zenbait motatako instalazioetan, hori guztia 229/2012 Dekretuak xedatutakoa betetzen dutela egiaztatzeko.

ARAUGINTZA

8/2004 Legea garatzekoa izango den dekretu berriaren hasierako ikerketa abiarazi da.

Abian jarri dira espedienteak kudeatzeko aplikazio informatiko berriak, eta izapidetze telematikoa ahalbidetzen dute zenbait eremutan: eraikinetako instalazio termikoak (proiekturik behar ez dutenak), gas-instalazioak (tangak eta instalazio hartzaileak), presio-ekipoak (ekipoak eta instalazioak) eta substantzia arriskutsuekin lotutako istripu larrien prebentzioa (Seveso zuzentaraua).

Igogailuak mantendu eta aldizka ikuskatzeko prozedura ezartzekoa den xedapen bat izapidetu da. Xedapen hori 2014ko otsailaren 12 argitaratu zen EHAA-n 5/2014 Dekretu gisa. Egindako garapenaren justifikazioa, 88/213 Errege Dekretua, otsailak 8koa, 2291/1985 Errege Dekretuaren bidez onartutako Jasotzeko eta Mantentze Lanetako Aparatuen Erregelamenduko AEM 1 «Igogailuak» jarraibide tekniko osagarria onartzen duenaren argitaratzean (2013-2-22ko BOE-n) datza. Errege Dekretu horrek igogailuen ikuskapenei eta mantentzeari buruzko xedapenak moldatzea behartu zuen eta.

Horrekin batera, izapidetu zen igogailuen aldizkako ikuskapenen eskuliburuaren moldaketa. Xedapen hori, azkenik, 2014.go otsailaren 20ko, ekonomia garapen eta lehiakortasuneko sailburuarena, eskuliburuaren 6. edizioa onartzen duen Aginduan onartu da.

INSTALACIONES TÉRMICAS EN EDIFICIOS (CALEFACCIÓNCLIMATIZACIÓN Y ACS)

Expedientes tramitados: 5600

Inspecciones realizadas: 171

INST. FRIGORIFICAS

Expedientes tramitados: 87

Inspecciones realizadas: 19

INSTALACIONES DE GAS

DEPOSITOS GLP

Expedientes tramitados: 166

Inspecciones realizadas: 28

INSTALACIONES RECEPTORAS

Expedientes tramitados: 308

Inspecciones realizadas: 85

TOTAL

Expedientes tramitados: 8300

Inspecciones realizadas: 655

Se ha realizado una auditoría a la empresa distribuidora EDP Energía de comprobación del procedimiento de tramitación de la puesta en servicio de las instalaciones receptoras de gas de diferentes tipos en relación con el cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto 229/2012

ACTIVIDAD NORMATIVA

Se han iniciado el estudio preliminar del nuevo Decreto de Seguridad Industrial que desarrolla la Ley 8/2004.

Se han puesto en producción nuevas aplicaciones informáticas de gestión de expedientes de instalaciones que permiten la tramitación telemática, en los campos de Instalaciones térmicas en los edificios (instalaciones sin proyecto), Instalaciones de gas (depósitos fijos y receptoras), de Equipos a presión (instalaciones y equipos) y de Prevención de accidentes graves con sustancias peligrosas (Directiva Seveso).

Se ha tramitado una disposición que establece el procedimiento para el mantenimiento de los ascensores y para la realización de las inspecciones periódicas de los mismos. Esta disposición se publicó en el BOPV del 12 de febrero de 2014 como Decreto 5/2014. Este desarrollo viene justificada por la publicación en el BOE de 22-2-2013 el Real Decreto 88/2013 por el que se aprueba la Instrucción Técnica Complementaria AEM-1 «Ascensores» del Reglamento de aparatos de elevación y manutención, aprobado por el Real Decreto 2291/1985 de 8 de noviembre, que hizo necesario modificar las disposiciones relativas a las inspecciones y mantenimiento de los aparatos elevadores.

A su vez, se ha tramitado la modificación del manual de inspecciones de ascensores que finalmente ha sido aprobada como Orden de 20 de febrero de 2014, de la Consejera de Desarrollo Económico y Competitividad, por la que se aprueba la edición 6 del manual.

Bi xedapen hauek 2014.urtean izan dira onartuak, nahiz eta garapena 2013.urtean egin.

SENTSIBILIZAZIO KANPAINAK

Gas-instalazioak aldizka ikuskatzearen garrantzia azpimarratzeko sentsibilizazio- eta kontzientzazio-kanpainak egin dira; izan ere, gasez hornitzen duten enpresek bakarrik egin baititzakete ikuskatze horiek.

2. INDUSTRIA ADMINISTRAZIOA

LURRALDE ORDEZKARITZEK INDUSTRIA ALORREKO ESPEDIENTEAK KUDEATZEA

Sail honen mendeko lurralde-ordezkaritzen esku egon da kontrola eta jarraipena egitea espedienteei, zenbait alorretan: suteen aurkako babesa, industria-establezimenduen erregistroa, industria-jabetza, metrologia, produktuen kontrola, makinen eta ibilgailuen segurtasuna; izan ere, dagozkien jarraibideetan aurreikusitako kontrol teknikoa eta ikuskatze-jarduerak egin dira, baita salaketa, erreklamazio edo istripuen ondoriozkoak ere.

Izapidetu diren espedienteen kopuruari dagokionez, hurrengo koadroan laburbil daiteke:

SUTEEN AURKAKO BABESA

Bideratutako espedienteak: 428

Egindako Ikuskapenak: 124

INDUSTRIA ESTABLEZIMENDUEN ERREGISTROA

Bideratutako espedienteak: 1.616

Egindako Ikuskapenak: 317

INDUSTRIA JABETZA

Bideratutako espedienteak: 631

Egindako Ikuskapenak: 25

METROLOGIA

Bideratutako espedienteak: 396

Egindako Ikuskapenak: 678

MAKINEN SEGURTASUNA

Bideratutako espedienteak: 4

Egindako Ikuskapenak: 1

IBILGAILUAK

Bideratutako espedienteak: 768

Egindako Ikuskapenak: 308

GUZTIRA

Bideratutako espedienteak: 3.843

Egindako Ikuskapenak: 1453

ARAUDIA

Ibilgailuen azterketa teknikoen tarifak eguneratzeko

Ambas disposiciones han sido aprobadas a principios de 2014, si bien su desarrollo se ha realizado durante 2013.

CAMPAÑAS DE SENSIBILIZACIÓN

Se ha realizado una campaña de sensibilización y concienciación periódicas sobre la importancia de la realización de las inspecciones de las instalaciones de gas, que sólo pueden ser realizadas por las empresas suministradoras de gas.

2. ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL

GESTIÓN DE EXPEDIENTES EN MATERIA DE INDUSTRIA POR LAS DELEGACIONES TERRITORIALES.

Desde las Delegaciones Territoriales dependientes de este Departamento se ha efectuado el control y seguimiento de los expedientes en materia de protección contra incendios, registro de establecimientos industriales, propiedad industrial, metrología, control de productos, seguridad de máquinas y vehículos, efectuándose el control técnico y las actuaciones inspectoras previstas en las correspondientes Instrucciones, así como, aquellas otras derivadas de denuncias, reclamaciones o accidentes.

En cuanto al número de expedientes tramitados, se puede resumir en el siguiente cuadro:

PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS

Expedientes tramitados: 428

Inspecciones realizadas: 124

REGISTRO DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

Expedientes tramitados: 1.616

Inspecciones realizadas: 317

PROPIEDAD INDUSTRIAL

Expedientes tramitados: 631

Inspecciones realizadas: 25

METROLOGIA

Expedientes tramitados: 396

Inspecciones realizadas: 678

SEGURIDAD DE MAQUINAS

Expedientes tramitados: 4

Inspecciones realizadas: 1

VEHICULOS

Expedientes tramitados: 768

Inspecciones realizadas: 308

TOTALES

Expedientes tramitados: 3.843

Inspecciones realizadas: 1.453

NORMATIVA

Fuera de las anuales Resoluciones de actualización de las

urteroko ebazpenez landa ez da arau berririk argitaratu.

Industria-erregistroaren Dekretu berria araubidez garatzen hasi gara.

PETROLIO PRODUKTUAK KONTROLATZEKO KANPAINA

Euskal Autonomia Erkidegoan merkaturatzen diren gasolina eta gasolioen osagaiei aplikatzen zaizkien arauen betetze-maila egiaztatu zen kanpaina honen bitartez. Guztira 110 lagin aztertu ziren.

IKUSKAPEN ETA AUDITORETZA KANPAINAK, KONPONTZAILEAK XEDE DITUZTENAK:

Honako eremu hauetan egin dira:

1. Eraikuntzarako produktuak: kola morteroak eta sare elektrosoldatuak.
2. Manometroak eta erregai-hornigailuak.
3. Tanga-kamioietako neurtze-sistemak.
4 Baskulak, <3.000 kilokoak.

BESTE EKINTZA BATZUK

IAT-en aztertokien 3. atalean (Jundiz eta Bergara), inbentarioa eta esleipenduna aldatzeko prozesua egitea.

Lurralde Ordezkaritzek lauhileko eta urtean behin kontu-ikuskaritza egitea IAT egiten duten 8 aztertokietan.

Industria jabetzari buruzko web txiki bat definitzea eta garatzea, erabiltzaileari informazioa emateko.

Bilbon egin diren Eraikuntzarako Produktuei buruzko bi jardunalditan parte-hartzea, bata Bilbon (AENOR) eta bestea Zamudioko Teknologia Parkean (TECNALIA).

Nazioarteko patenteei buruz Bilbon egin den jardunaldian parte hartzea (OMPI).

Bi jardunalditan parte-hartzea: suteen aurka babesteari buruzkoa (Bilboko Udala-TECNIFUEGO), eta Suteen Aurka Babesteko instalatzaile-mantentzaileen batzarra BEC-en.

Makinen segurtasunari buruzko jardunaldian parte-hartzea Bilboko ETSII-an, CNVMarekin.

3. INSTALAZIO ERRADIOAKTIBOAK

Ekitaldi honetan Euskadiko Ingurumeneko Erradiologia-egoeraren Zaintza egiten jarraitu da; hiru hiriburuetan daude neurtzeko estazioak, dagoen erradioaktibitate mailaren berri izateko.

Agindutako eginkizun berriak indarrean jartzeko akta behin sinatuta, 2012ko urriaren 15ean, prestakuntza Ikastaroak homologatzeko, EAEn emandako ikastaroak ikuskatzeko eta lizentziak izapidetzeko ekintzei jarraitzen diegu.

Jarraian, Euskal Autonomia Erkidegoko Instalazio Erradioaktiboen Zerbitzuak 2013. urte horretan agindutako

Tarifas de las Inspecciones Técnicas de Vehículos, no se ha publicado ninguna nueva norma.

Se han comenzado el desarrollado normativo del nuevo Decreto de Registro Industrial.

CAMPAÑA DE CONTROL DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS

En esta campaña se comprobó el cumplimiento de la normativa de aplicación sobre los componentes de gasolinas y gasóleos comercializados en la Comunidad Autónoma de Euskadi. El total de muestras analizadas ha sido de 110.

CAMPAÑAS DE INSPECCIÓN y AUDITORIA DE REPARADORES:

Se han realizado en los siguientes campos:

1. Productos de la construcción: Morteros colas y mallas electro-soldadas.
2. Manómetros y Surtidores de combustibles.
3. Sistemas de medida de camiones cisternas.
4. Basculas de > 3.000 kilos.

OTRAS ACTUACIONES

Realización de inventario, proceso y cambio de adjudicatario del Lote 3 de Estaciones ITV´s (Jundiz y Bergara)

Realización de Auditorías cuatrimestrales y anuales a las 8 Estaciones ITV´s por las Delegaciones Territoriales

Encargo y definición del desarrollo de una mini-web sobre propiedad industrial de información al usuario.

Participación en dos jornadas de Productos de la Construcción celebradas en Bilbao (AENOR) y Parque Tecnológico de Zamudio (TECNALIA).

Participación en jornada sobre patentes internacionales celebrada en Bilbao (OMPI)

Participación en dos jornadas de protección contra incendios, Ayto. de Bilbao-TECNIFUEGO y en el BEC, Congreso Instaladores-mantenedores de Protección Contra Incendios.

Participación en jornada sobre seguridad en máquinas en la ETSII de Bilbao con el CNVM

3. INSTALACIONES RADIACTIVAS

Durante este ejercicio se ha continuado con la Vigilancia Radiológica Ambiental de Euskadi, con estaciones de medida en las tres capitales, al efecto de conocer el nivel de radiactividad existente.

Tras la firma del acta de entrada en vigor de las nuevas funciones encomendadas, en fecha 15 de octubre de 2012, se ha continuado la tramitación de licencias de personal de operación de II.RR, homologación de cursos de formación e inspección y control de cursos impartidos en la CAPV.

El Conjunto de actividades encomendadas y realizadas por el Servicio de Instalaciones Radiactivas de esta

eta egindako jarduera-sorta azalduko dugu, jardueren arabera, eta jarduera bakoitzeko moten arabera:

- 2 eta 3. mailako instalazio erradioaktiboak kontrolatzeko ikuskapenak: 146
- Izen-emate berriak eta aldaketak abiarazteko ikuskapenak: 6
- Ixteko ikuskapenak: 1
- Salaketa, Gaindosi eta Gorabeheragatiko ikuskapenak: 1
- Gai erradioaktibo garraio ikuskapena: 3
- Hondakin eta material erradioaktiboa garraiatzeagatiko ikuskapena: 10
- Erradiodiagnostiko medikorako X-izpien instalazioen ikuskapena: 30
- Erradiodiagnostiko medikorako X-izpiak gailuen salmentan edota laguntza teknikoan aritzen diren enpresei ikuskapenak: 2
- Babes Erradiologikorako Zerbitzuen ikuskapenak: 4
- 2 eta 3. mailako analisiak eta ebaluazioak: 188
- Erradiodiagnostiko medikorako instalazioen analisiak eta ebaluazioak: 38
- Lizentzia eskariak: 277
- Prestakuntza ikastaro ikuskapena.: 6

Guztira: 712

Comunidad Autónoma durante el año 2013, desglosado por actividades y las diferentes modalidades de cada una de éstas, es el siguiente:

- Inspecciones de control de instalaciones radiactivas de 2. y 3. categoría: 146
- Inspecciones de puesta en marcha de nuevas inscripciones y modificaciones: 6
- Inspecciones de Clausura: 1
- Inspecciones por denuncias, sobredosis e incidentes: 1
- Inspecciones de transferencia de material radiactivo: 3
- Inspección por transporte de residuos y material radiactivo: 10
- Inspecciones a instalaciones de rayos x para radiodiagnóstico médico: 30
- Inspecciones a empresas de Venta y Asistencia Técnica de equipos de rayos X para radiodiagnóstico médico: 2
- Inspecciones a Servicios de Protección Radiológica: 4
- Análisis y evaluaciones de 2ª y 3ª categoría: 188
- Análisis y evaluaciones de instalaciones radiodiagnóstico médico: 38
- Solicitudes de licencias : 277
- Inspección de Cursos de formación: 6

Total: 712

PROGRAMA	PROGRAMA
7214 BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA	7214 INNOVACIÓN Y ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
EKINTZAILETZA, BERRIKUNTZA ETA INFORMAZIOAREN GIZARTEAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE EMPRENDIMIENTO, INNOVACIÓN Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN
TEKNOLOGIA ETA ESTRATEGIAREN ZUZENDARIA	DIRECTORA DE TECNOLOGÍA Y ESTRATEGIA

HELBURUA	OBJETIVO
BERRIKUNTZA	1. INNOVACIÓN
BERRIKUNTZA ENPRESA SARE OSORA ZABALTZEA	EXTENSIÓN DE LA INNOVACIÓN AL CONJUNTO DEL TEJIDO EMPRESARIAL
AUKERA ESTRATEGIKO ESPEZIFIKOAK GARATZEA	DESARROLLO OPORTUNIDADES ESTRATÉGICAS ESPECÍFICAS
LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA ETA LEHIAKORTASUNERAKO LANKIDETZA	2. ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD Y COOPERACIÓN PARA LA COMPETITIVIDAD
LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA	ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD
ERAGINKORTASUNA KUDEAKETA PUBLIKOAN	EFICIENCIA EN LA GESTIÓN PÚBLICA
EUSKAL ERREALITATERA EGOKITUTAKO LEHIAKORTASUNARI BURUZKO JAKINTZAREN SORKUNTZA HOBETZEA ETA JAKINTZA HORI HEDATZEA	MEJORA EN LA CREACIÓN Y DIFUSIÓN DE CONOCIMIENTO EN COMPETITIVIDAD ADAPTADO A LA REALIDAD VASCA
LEHIAKORTASUNERAKO LANKIDETZA	COOPERACIÓN PARA LA COMPETITIVIDAD
LANKIDETZARAKO ERAKUNDEEN BITARTEZ LEHIAKORTASUNA HOBETZEA	MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD A TRAVÉS DE LAS INSTITUCIONES PARA LA COLABORACIÓN
BETETZE MAILA	GRADO DE CUMPLIMIENTO
BERRIKUNTZA	1. INNOVACIÓN
BERRIKUNTZA ENPRESA SARE OSORA ZABALTZEA	EXTENSIÓN DE LA INNOVACIÓN AL CONJUNTO DEL TEJIDO EMPRESARIAL
Euskal enpresa-sarearen lehiakortasuna hobetzeko garapen orokorra landu dugu, berrikuntzaren kulturaren aldeko eraldaketa sustatuko duten ekimenen bidez. Horrenbestez, inguru berritzailea bultzatu, zuzendaritzarako gaitasun eta trebetasunak garatu, eta erakunde berritzaileak sustatu ditugu. Horiek guztiak bideratu ditugu, emaitzak eta inpaktua lortze aldera, baliabideen esleipen efizientea helburu hartuta.	Se ha trabajado en el desarrollo global de la mejora competitiva del tejido empresarial vasco a través de iniciativas que fomenten un cambio hacia una cultura de la innovación, potenciando un entorno innovador, desarrollando capacidades y habilidades directivas y promoviendo organizaciones innovadoras. Orientando las mismas a la consecución de resultados e impacto buscando una asignación eficiente de los recursos.
Enpresa-sarearen eskura jarri dira honako tresna hauek:	Los instrumentos que se han puesto a disposición del tejido empresarial han sido los siguientes:
80 prestakuntza-jardunaldi egin dira, erakundeetan berrikuntza ez-teknologikoa txertatzeko, eta 1.350 zuzendarik parte hartu dute. Ekintza horren bidez behar bezala gaitu dira berrikuntza-proiektuei ekiteko arduradunak, eta gero proiektu horiek finantzatu dira beste	Realización de 80 Jornadas formativas, en las que han participado 1.350 directivos, dirigidas a incorporar la innovación no tecnológica en las organizaciones. A través de esta acción se ha facilitado la capacitación necesaria a las personas encargadas de abordar proyectos de

laguntza-programa batzuen bidez.

Enpresetan lehiakortasuna hobetzeko proiektuak definitzea eta gauzatzea bideratuko duten tresnak abian jartzea helburu duten 160 proiektu kudeatu dira. LEHIATU programa

Euskal erakundeen berritzeko gaitasuna garatze aldera, lehiakortasunerako eta berrikuntzarako 761 ibilbide abian jarri dira, eta beste 769 bultzatu dira. Lehiakortasunerako eta berrikuntzarako ibilbideen programa.

Enpresei adituen laguntza emateko 417 zerbitzu azkar ezarri dira (nazioartekotzea, produktibitatea, merkatua, teknologia, kudeaketa...). Berrikuntzarako eta lehiakortasunerako txekeen programa.

Erakundeetan berrikuntza ez-teknologikoa garatzea bideratuko duten 96 proiektu kudeatu dira. Horrenbestez, enpresetan berrikuntza bikainerako proiektuei ekitea bideratuko duten tresnak abian jartzea erraztu da, honako eremu hauek aintzat hartuta: erakundearen estrategia berraztertzea, merkatu-berrikuntza, eta berritzeko gaitasunaren antolaketa eta garapena. ALDATU programa (berrikuntza bikaina).

Halaber, urtearen azken hiruhilekoan INNOBIDEAK estrategiari ekin zaio, euskal enpresen lehiakortasuna sendotze aldera, honako alderdi hauek azpimarratuta: berrikuntza, enpresen lidergoa, eta enpresa horiek ekonomia globalaren esparruan kudeatzeko modua.

2013ko ekitaldian, estrategia horren esparruan LEHIABIDE programa atera da. Horrenbestez, euskal enpresetan 52 ekintza bultzatu dira, balio-proposamenak eta negozio-ereduak hobetzearen bidez kokapen lehiakor globala hobetuko duten proiektu estrategikoak egiten laguntzeko.

Halaber, 2013 ekitaldian lankidetza-hitzarmena sinatu da Euskalitekin, enpresen lehiakortasuna kudeaketa bikainaren bidez sustatzeko.

AUKERA ESTRATEGIKO ESPEZIFIKOAK GARATZEA

MAKINA ERREMINTAREN INSTITUTUArekin lankidetzan, industriaren alorreko enpresa txiki eta ertainetan berrikuntza, teknologia-transferentzia eta lehiakortasuna garatzea helburu duen egitasmoari ekin zaio: ASMOLA+ proiektua.

2. LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA ETA LEHIAKORTASUNERAKO LANKIDETZA

LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA

ERAGINKORTASUNA KUDEAKETA PUBLIKOAN

EUSKAL ERREALITATERA EGOKITUTAKO LEHIAKORTASUNARI BURUZKO JAKINTZAREN SORKUNTZA HOBETZEA ETA JAKINTZA HORI HEDATZEA

2013an Euskal Herriko Unibertsitateko berrikuntzaren eta

innovación que posteriormente han sido financiados por otros programas de ayuda.

Gestión de 160 proyectos orientados a la implementación en las compañías de herramientas que permitan definir y ejecutar proyectos de mejora de competitividad. Programa COMPITE

De cara a desarrollar la capacidad de innovación en las organizaciones vascas se han Implantado 761 Itinerarios de Competitividad e Innovación y se ha impulsado el lanzamiento de otros 769. Programa Itinerarios de Competitividad e Innovación.

Implantación de 417 servicios rápidos de apoyo experto a la empresa segmentados por ámbitos de gestión (internacionalización, productividad, mercado, tecnología, gestión…). Programa Cheques de innovación y competitividad.

Gestión de 96 proyectos que permitan desarrollar la innovación no tecnológica en las organizaciones, facilitando la implementación en las compañías de herramientas que permitan abordar proyectos de Innovación excelente en los ámbitos de replanteamiento de la estrategia de la Organización, innovación de mercado y en organización y desarrollo de la capacidad de innovación. Programa ALDATU (Innovación Excelente).

Asimismo, en el último trimestre del año se ha lanzado la estrategia INNOBIDEAK orientada a reforzar la competitividad de las empresas vascas poniendo el énfasis en la innovación, el liderazgo de las empresas y en cómo éstas se gestionan en el marco de una economía global.

En el ejercicio 2013, en el marco de esta estrategia, se ha lanzado el programa LEHIABIDE que ha permitido impulsar en empresas vascas 52 acciones de apoyo a la realización de proyectos estratégicos que, a partir de la mejora de las propuestas de valor y modelos de negocio, mejoren su posicionamiento competitivo global.

Asimismo, en el ejercicio 2013 se ha firmado el Convenio de colaboración con Euskalit para el fomento de la competitividad empresarial a través de la excelencia en la gestión.

DESARROLLO OPORTUNIDADES ESTRATÉGICAS ESPECÍFICAS

En colaboración con el INSTITUTO DE MAQUINA HERRAMIENTA, y definido como ASMAOLA+, se ha lanzado este proyecto que persigue el fomento de la innovación, la transferencia de tecnología y desarrollo competitivo para las pymes industriales.

2. ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD Y COOPERACIÓN PARA LA COMPETITIVIDAD

ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD

EFICIENCIA EN LA GESTIÓN PÚBLICA

MEJORA EN LA CREACIÓN Y DIFUSIÓN DE CONOCIMIENTO EN COMPETITIVIDAD ADAPTADO A LA REALIDAD VASCA

Con 2 convocatorias en 2013, el Master en Gestión de la

ezagutzaren kudeaketarako masterraren bi deialdi egin dira. Master horrek, hain zuzen, bi ezagutza-eremu hauek uztartzen ditu: unibertsitatea eta enpresa. Masterrean ikasten da informazioa ezagutza eta berrikuntza bihurtzen, hartara informazio horri balioa emateko gai izateko.

LEHIAKORTASUNERAKO LANKIDETZA

LANKIDETZARAKO ERAKUNDEEN BITARTEZ LEHIAKORTASUNA HOBETZEA

Innovanet sareak, 68 zerbitzu biltzen dituenak, euskal enpresen lehiakortasuna hobetzea bultzatzen du, berrikuntzarako eta lehiakortasunerako politikak aplikatzearen bidez, euskal enpresen sarea sustatzeko eragile publiko eta pribatuekin komunikatzeko eta lankidetzan jarduteko kanalen eraginkortasuna areagotzearen bitartez.

1. BERRIKUNTZA.

1.1 BERRIKUNTZA ENPRESA-SARE OSORA ZABALTZEA.

1.1.1 Prestakuntza-jardunaldiak.

Helburua: 70

Egina: 80

Betetze-maila: 114%

1.1.2 Prestakuntza-jardunaldietara bertaratuak.

Helburua: 1.125

Egina: 1.350

Betetze-maila: 120%

1.1.3 LEHIATU proiektuen kudeaketa.

Helburua: 160

Egina: 160

Betetze-maila: 100%

1.1.4 Lehiakortasunerako eta berrikuntzarako ibilbideak ezartzea.

Helburua: 761

Egina: 761

Betetze-maila: 100%

1.1.5 Lehiakortasunerako eta berrikuntzarako ibilbideak abian jartzea.

Helburua: 400

Egina: 769

Betetze-maila: 192%

1.1.6 +Innova txekea.

Helburua: 300

Egina: 417

Betetze-maila: 139%

Innovación y el Conocimiento, de la UPV/EHU une dos ámbitos de conocimiento: la Universidad y la Empresa. En el Master se aprende a convertir la información en conocimiento e innovación, para así ser capaces de imprimir valor a la misma.

COOPERACIÓN PARA LA COMPETITIVIDAD

MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD A TRAVÉS DE LAS INSTITUCIONES PARA LA COLABORACIÓN

Materializado en 68 servicios, la Red Innovanet ha impulsado la mejora de la competitividad de las empresas vascas mediante la aplicación de las políticas de innovación y competitividad a través del incremento de la eficacia de los canales de comunicación y colaboración con los agentes públicos y privados del fomento del tejido empresarial vasco.

1. INNOVACION.

1.1 EXTENSIÓN DE LA INNOVACIÓN AL CONJUNTO DEL TEJIDO EMPRESARIAL.

1.1.1 Jornadas formativas.

Objetivo: 70

Realizado: 80

Grado cumplimiento: 114%

1.1.2. Asistentes a Jornadas formativas.

Objetivo: 1.125

Realizado: 1.350

Grado cumplimiento: 120%

1.1.3. Gestión proyectos COMPITE.

Objetivo: 160

Realizado: 160

Grado cumplimiento: 100%

1.1.4. Implantación Itinerarios de Competitividad e Innovación.

Objetivo: 761

Realizado: 761

Grado cumplimiento: 100%

1.1.5. Lanzamiento Itinerarios de Competitividad e Innovación.

Objetivo: 400

Realizado: 769

Grado cumplimiento: 192%

1.1.6. Cheque +innova.

Objetivo: 300

Realizado: 417

Grado cumplimiento: 139%

1.1.7 ALDATU proiektuen kudeaketa (berrikuntza bikaina).

Helburua: 96

Egina: 96

Betetze-maila: 100%

1.1.8 LEHIABIDE proiektuak

Egina: 52

1.1.9 Euskalitekin hitzarmena.

Helburua: 1

Egina: 1

Betetze-maila: 100%

1.2 AUKERA ESTRATEGIKO ESPEZIFIKOAK GARATZEA.

1.2.1 ASMAOLA+ proiektua.

Helburua: 1

Egina: 1

Betetze-maila: 100%

2. LEHIAKORTASUN ESTRATEGIA ETA LEHIAKORTASUNERAKO LANKIDETZA.

2.1 EUSKAL ERREALITATERA EGOKITUTAKO LEHIAKORTASUNARI BURUZKO JAKINTZAREN SORKUNTZA HOBETZEA ETA JAKINTZA HORI HEDATZEA.

2.1.1 BERRIKUNTZAREN ETA EZAGUTZAREN KUDEAKETARAKO MASTERRAren deialdiak.

Helburua: 2

Egina: 2

Betetze-maila: 100%

2.2 LANKIDETZARAKO ERAKUNDEEN BITARTEZ LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.

2.2.1 INNOVANET SAREko zerbitzuak

Helburua: 57

Egina: 68

Betetze-maila: 130%

1.1.7. Gestión proyectos ALDATU (innovación excelente).

Objetivo: 96

Realizado: 96

Grado cumplimiento: 100%

1.1.8 Proyectos LEHIABIDE.

Realizado: 52

1.1.9 Convenio Euskalit.

Objetivo: 1

Realizado: 1

Grado cumplimiento: 100%

1.2. DESARROLLO OPORTUNIDADES ESTRATÉGICAS ESPECÍFICAS.

1.2.1. Proyecto ASMAOLA+.

Objetivo: 1

Realizado: 1

Grado cumplimiento: 100%

2. ESTRATEGIA DE COMPETITIVIDAD Y COOPERACIÓN PARA LA COMPETITIVIDAD.

2.1 MEJORA EN LA CREACIÓN Y DIFUSIÓN DE CONOCIMIENTO EN COMPETITIVIDAD ADAPTADO A LA REALIDAD VASCA.

2.1.1 Convocatorias MASTER DE INNOVACION Y GESTION EMPRESARIAL.

Objetivo: 2

Realizado: 2

Grado cumplimiento: 100%

2.2 MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD A TRAVÉS DE LAS INSTITUCIONES PARA LA COLABORACIÓN.

2.2.1 Servicios RED INNOVANET.

Objetivo: 57

Realizado: 68

Grado cumplimiento: 130%

PROGRAMA	PROGRAMA
7311 ENERGIA ETA MEATZE POLITIKA ETA GARAPENA	7311 POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO Y MINERO
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
ENERGIA , MEATEGI ETA INDUSTRIA-ADMINISTRAZIOAREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE ENERGÍA, MINAS Y ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL

HELBURUA		OBJETIVO
EAEko energia-azpiegituren eguneratzea eta hobekuntza.		Actualización y mejora de las infraestructuras energéticas en la CAPV.
Diruz lagundu beharreko proiektuen kopurua.	2	N. de proyectos a subvencionar.
Ingurumen-inpaktuen kontrola eta analisia meatze-zonetan.		Control y análisis de afecciones medioambientales en zonas mineras.
Jardunen aurreikuspena.	5	Previsión de actuaciones.
Agregakinak ateratzeko jarduerei buruzko azterlanak eta txostenak.		Estudios e informes sobre actividades extractivas de áridos.
Proiektu kopurua.	1	N. de proyectos.
Harrobien eta meatze-instalazioen segurtasunaren eta egonkortasunaren jarraipen-jarduerak.		Actuaciones de seguimiento de seguridad y estabilidad de canteras e instalaciones mineras.
Jardunen aurreikuspena.	8	Previsión de actuaciones.
Meatzaritzako makinari gaitua izateko prestakuntzarako eta karneta ateratzeko laguntzak: Ermuko Udalari, Meatzaritzako makinarien prestakuntza eskolari eta IP Control eta Gestión 10 enpresei.		Ayudas destinadas a la formación habilitante y obtención del carnet maquinistas mineros: Ayuntamiento de Ermua. Escuela formación de maquinistas mineros y a las empresas IP Control y Gestión 10.
Jardueren aurreikuspena.	3	Revisión de actuaciones.
BETETZE MAILA		GRADO DE CUMPLIMIENTO
EAEko energia-azpiegituren eguneratzea eta hobekuntza.		Actualización y mejora de las infraestructuras energéticas en la CAPV.
Ez dira egin.	0	No se han llevado a cabo.
Ingurumen-inpaktuen kontrola eta analisia meatze-zonetan.		Control y análisis de afecciones medioambientales en zonas mineras.
Energia eta Meategien Zuzendaritza honek “FOTOGRAFÍA AÉREA Y TERRESTRE, S.L.” enpresari eskatutako proiektua, EAEko meatze-usiategietan airetiko argazki-erreportajea egiteko laguntza teknikoa emateko (8.281,20 €-raino (BEZ barne). Gauzatutakoa: 8.281,20 €, aurretik justifikatuta.	1	Proyecto encargado por esta Dirección de Energía y Minas a la empresa “FOTOGRAFÍA AÉREA Y TERRESTRE, S.L.”, para la realización de asistencia técnica de reportaje aéreo fotográfico a desarrollar en la explotaciones mineras de la CAPV por un importe de hasta 8.281,20 € (I.V.A. incluido). Ejecutado: 8.281,20€ previa justificación.
Agregakinak ateratzeko jarduerei buruzko azterlanak eta txostenak.		Estudios e informes sobre actividades extractivas de áridos.
Ez dira egin.	0	No se ha llevado a cabo.
Harrobien eta meatze-instalazioen segurtasunaren eta egonkortasunaren jarraipen-jarduerak.		Actuaciones de seguimiento de seguridad y estabilidad de canteras e instalaciones mineras.
Energiaren Euskal Erakundearekin (EVE) lankidetzan, hiru ekintza egin ditugu: Troya Meategia (Mutiloa, Gipuzkoa),	3	En colaboración con el EVE ente vasco de la Energía, se han abordado tres actuaciones: Mina Troya (Mutiloa,

Maria Milagros Meategia (Asteasu, Gipuzkoa) eta Julia meategia (Bilbo, Bizkaia).

Meatzaritzako makinari gaitua izateko prestakuntzarako eta karneta ateratzeko laguntzak: Ermuko Udalari, Meatzaritzako makinarien prestakuntza eskolari eta IP Control eta Gestión 10 enpresei.

2013ko Aurrekontuen arabera, 36.000 € zeuden helburu 3 honetarako. Diru hori modalitate honetako karneta ateratzeko prestakuntzarako eta gaikuntzarako erabili da.

Gipuzkoa) y Mina María Milagros (Asteasu, Gipuzkoa) y Mina Julia (Bilbao, Bizkaia).

Ayudas destinadas a la formación habilitante y obtención del carnet maquinistas mineros: Ayuntamiento de Ermua. Escuela formación de maquinistas mineros y a las empresas IP Control y Gestión 10.

Conforme a los Presupuestos para el 2013 se ha contado con una partida de 36.000 Euros para dicho objeto, que se ha destinado a actuaciones para la formación y habilitación para la obtención de carnés de esta modalidad.

E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

PROGRAMA	PROGRAMA
7511 TURISMOA	7511 TURISMO
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
TURISMO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE TURISMO
HELBURUA	OBJETIVO
TURISMO EREMUKO TALENTUAREN ONESPENA ETA ERAKARPENA SUSTATZEA	IMPULSAR EL RECONOCIMIENTO Y ATRACCIÓN DEL TALENTO EN EL ÁMBITO TURÍSTICO
KALITATEAREN KUDEAKETA SISTEMEN EZARPENA SENDOTU	CONSOLIDAR LA IMPLANTACIÓN DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD
EUSKADIKO TURISMOKO IRISGARRITASUN EREDUAREN EZARPENA BULTZATZEA	IMPULSAR LA IMPLANTACIÓN DEL MODELO DE ACCESIBILIDAD TURÍSTICA DE EUSKADI
EUSKADI ESPERIENTZIA ANITZEKO GUNE BIHURTZERA BIDERATUTAKO PRODUKTU ESTRATEGIAK GARATZEA	DESARROLLAR ESTRATEGIAS DE PRODUCTO ENFOCADAS A CONVERTIR EUSKADI EN UN ESPACIO MULT.-EXPERIENCIAL
HELMUGA ETA HAREN PRODUKTUAK MERKATURATZEKO WEBGUNEA GARATZEA	DESARROLLAR LA WEB PARA LA COMERCIALIZACIÓN DEL DESTINO Y SUS PRODUCTOS
TURISMO INFORMAZIOKO SISTEMA INDARTZEA ETA GARATZEA	FORTALECER Y DESARROLLAR EL SISTEMA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA
TURISMO LANKIDETZARAKO ERAKUNDEAK INDARTZEA	FORTALECIMIENTO DE LOS ENTES DE COOPERACIÓN TURÍSTICA
KUDEAKETA PUBLIKOA HOBETZEA, PLANIFIKAZIOAN OINARRITUZ, HELBURUETARA BIDERATUZ ETA KALITATE, EFIKAZIA ETA ERAGINKORTASUN IRIZPIDEEKIN	MEJORA DE LA GESTIÓN PÚBLICA BASADA EN LA PLANIFICACIÓN, ORIENTADA A OBJETIVOS, CON CRITERIOS DE CALIDAD, EFICACIA Y EFICIENCIA
EUSKAL TURISMO INDUSTRIAREN LEHIAKORTASUNA OPTIMIZATUKO DUEN, ENPRESEN EKIMENA SUSTATUKO DUEN ETA BERRIKUNTZA AHALBIDETUKO DUEN ARAU ESPARRU BAT GARATZEA	DESARROLLAR UN MARCO NORMATIVO QUE OPTIMICE LA COMPETITIVIDAD DE LA INDUSTRIA TURÍSTICA VASCA, FAVOREZCA LA INICIATIVA EMPRESARIAL Y LA INNOVACIÓN
BETETZE MAILA	GRADO DE CUMPLIMIENTO
TURISMO EREMUKO TALENTUAREN ONESPENA ETA ERAKARPENA SUSTATZEA	IMPULSAR EL RECONOCIMIENTO Y ATRACCIÓN DEL TALENTO EN EL ÁMBITO TURÍSTICO
Deustuko Unibertsitatearekin sinatutako hitzarmenaren bidez giza kapitala erakartzeko ekintzei dagokienez, 15 ikaslek (13 neska eta 2 mutil) egin dituzte praktikak bai turismo-azoka eta -bulegoetan, bai eta Eusko Jaurlaritzako Turismo Zuzendaritzan.	Con respecto a las acciones para la captación de capital humano mediante el convenio con la Universidad de Deusto, han sido 15 estudiantes (13 chicas y 2 chicos) los que han realizado prácticas tanto en ferias y oficinas de turismo como en la Dirección de Turismo del Gobierno Vasco.
Azaroaren 27an, Euskal Merkataritza eta Turismoaren sarien ekitaldia egin genuen. Turismo Saria Azkena Rock Festivalek irabazi zuen. Los Parajes de Laguardia ostatuak eta Hondarribiko Jolaski SLk aipamen bereziak jaso zituzten, eta Pozalaguako leizeak, berriz, epaimahaiaren aipamen berezia	El 27 de noviembre se celebró la gala de los premios del Comercio y Turismo Vasco. El premio de turismo fue para Azkena Rock Festival (ARF), y se concedieron dos menciones especiales a Hospedería Los Parajes de Laguardia y a Jolaski S.L. de Hondarribia hubo además una Mención Especial del jurado a las Cuevas de Pozalagua.

Ezagunak diren eta beren jarduera-arloei ospea emateko erreferente diren turismo-arloko bikaintasun-taldeei dagokienez, hainbat ikerketa-talde ari dira turismo-sektorean lanean, dela Deustuko Unibertsitatean, dela Euskal Herriko Unibertsitatean, eta bi zentroetako irakasleak dituzte buru. Halaber, Turismoaren alorreko Ikerketa Kooperatiboko Zentroak (CICtourGUNE) hainbat doktore-ikerlari senior eta dagozkien lantaldeak dituzte, ezagutza zientifikoa sortzeko politikari jarraiki.

Con respecto a la identificación de grupos de excelencia en el ámbito turístico que tengan visibilidad y sean referentes para prestigiar sus áreas de actividad, existen diversos grupos de investigación trabajando en el sector turístico tanto en la Universidad de Deusto, como de la Universidad del País Vasco, liderados por profesorado de ambos centros. Asimismo, el CICTourgune, dentro de su política de generación de conocimiento científico, cuenta también con diversos investigadores doctores sénior y sus respectivos equipos de trabajo.

KALITATEAREN KUDEAKETA SISTEMEN EZARPENA SENDOTU

CONSOLIDAR LA IMPLANTACIÓN DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD

Enpresa eta helmuga turistikoen kalitatea kudeatzeko sistemen ezarpena zabaltzeko eta finkatzeko ahaleginen emaitzak honako hauek izan dira:

Los esfuerzos por extender y consolidar la implantación de sistemas de gestión de la calidad de las empresas y destinos turísticos han tenido los siguientes resultados:

Ekitaldi honetan, Basquetour SA Espainiako Turismo Kalitatearen Institutuaren Euskadiko ordezkaria izan da, eta, hortaz, hainbat kalitate-sistema diseinatu, planifikatu, koordinatu, garatu eta ebaluatzeko erakunde arduraduna; horien artean, Helmugen Kalitateko Programei buruzkoak eta Espainiako Turismo Kalitatearen «Q» markaren ziurtapenei buruzkoa.

En el presente ejercicio Basquetour, S.A, ha asumido la tarea de ser la delegación de Instituto de la Calidad Turística Española en Euskadi (ICTE) y, por tanto, la entidad responsable de diseñar, planificar, coordinar, desarrollar y evaluar, entre otros sistemas de calidad, los relativos a los programas de Calidad de Destinos (SICTED) y las certificaciones de la marca "Q" de Calidad Turística Española.

Ildo horretatik, 25 helmugatako 786 enpresa lagundu ditugu Helmugen Kalitateko Programan 2013ko ekitaldian, eta horietatik 731 saritu dira.

En este sentido, en el ejercicio 2013, en del programa de Calidad de Destinos (SICTED), se ha dado asistencia a 786 empresas de 25 destinos, de las cuales han sido distinguidas 731.

Bestalde, 224 turismo-enpresak dute Turismo Kalitatearen «Q» marka. Hori horrela izanik, Estatuko rankingean 4. autonomia-erkidegoa gara termino erlatiboetan (urtea), Andaluziaren (301), Galiziaren (249) eta Valentziako Erkidegoaren (237) atzetik.

Por otra parte, hay 224 empresas turísticas certificadas con la "Q" de Calidad Turística, que nos hace posicionarnos como la 4 CCAA en el ranking estatal en términos relativos (anual), detrás de Andalucía (301), Galicia (249) y Comunidad Valenciana (237)..

Ez dugu lan egin EFQMren urte anitzeko programan, baina Bikaintasunarekiko Konpromisoko Diploma duten 4 enpresa ditugu, eta zilarrezko «Q» marka duten 2 enpresa.

No se ha trabajado en el programa Plurianual de EFQM, pero disponemos de 4 empresas con el Diploma de Compromiso con la Excelencia y 2 empresas distinguidas con la "Q" de plata.

IKTen Erabilerako Jardunbide Egokien Programaren barruan, 11 helmugatako 107 enpresa lagundu ditugu, eta horietatik 103k saritu dira.

En el marco del Programa Buenas Prácticas en el uso de las TICs, se ha dado asistencia a 107 empresas de 11 destinos, de las cuales han sido reconocidas 103.

Aldi berean, Euskadiren lehiakortasuna bultzatzeko laguntza-programaren bitartez, 25 erakunde lagundu ditugu, jardunbide egokien programak eta helmugak laguntzekoak garatzeko, hain zuzen ere lehiakortasuna hobetzeko (kalitatea eta IKTak). Horietan, bada, 891 enpresak parte hartu dute, eta 236.919,77 euro bideratu dira. Horrez gain, programa horren bitartez, 3 toki-erakunde diruz lagundu ditugu, turismo-bulegoen Turismo Kalitateko «Q» ziurtapena berritzeko, 1.090,32 euroko zenbatekoarekin.

Al mismo tiempo, mediante el programa de ayudas para impulsar la competitividad de Euskadi se han apoyado a 25 entidades para el desarrollo de los programas de buenas prácticas y asistencia a los destinos para la mejora de la competitividad (calidad y TIC), en los que han participado un total de 891 empresas, destinándose para ello un importe total de 236.919,77 euros. Igualmente, a través de dicho programa se han subvencionado a 3 entidades locales para la renovación de la certificación "Q" de Calidad Turística de las oficinas de turismo, con un importe total de 1.090,32 euros.

Turismo-establezimenduak modernizatzeko laguntza-programaren bidez, 82 proiektu babestu ditugu komunikazioaren eta informazioaren teknologien bidez kudeaketa eta merkaturatzea hobetzeko, eta beste 196 proiektu zerbitzuen eskaintzarako balio erantsia eta erakarpenaren hobekuntza ekarriko duten inbertsioak egiteko. Emandako laguntzen guztizko zenbatekoa 761.764,07 euro izan da, eta diruz lagundutako inbertsioarena, berriz, 5.329.063,07 euro.

A través del programa de ayudas para la modernización de establecimientos turísticos se han apoyado a 82 proyectos para la mejora de la gestión y comercialización mediante la utilización de tecnologías de la comunicación y de la información, y a 196 para realizar inversiones que supongan una mejora del atractivo y una aportación de valor añadido a la oferta de servicios. El importe total de ayudas concedidas ha ascendido a 761.764,07 euros y la inversión subvencionada ha sido de 5.329.063,07 euros.

EUSKADIKO TURISMOKO IRISGARRITASUN EREDUAREN EZARPENA BULTZATZEA

Euskadiko Turismo Irisgarritasuneko Ereduari dagokionez, ekitaldi honetan, 27 turismo-establezimendu diagnostikatu ditugu, gutxienez, erabilgarri edo irisgarri modura diagnostikatutako dibertsitate funtzionaletakoren batekin. Guztira, 750 establezimendu diagnostikatu ditugu.

EUSKADI ESPERIENTZIA ANITZEKO GUNE BIHURTZERA BIDERATUTAKO PRODUKTU ESTRATEGIAK GARATZEA

2013an, berriro ere, hainbat programa eta jardun koordinatu ditugu beste hainbat instituzio, erakunde eta eragile publikorekin. Adibidez, Deustuko Unibertsitatearekin eta Eitb-rekin sinatutako lankidetza-hitzarmenekin jarraitu dugu. Gainera, turismoa sustatzeko zenbait politika bultzatu ditugu, Euskadiko jazz-jaialdiei laguntzak emanez.

Berriz ere, turismo-proiekzio handia duten ekitaldiak babestu ditugu, eta hori lagungarria izan da gure presentzia sendotzeko eta turismo-helmuga gisa ospe handiagoa lortzeko. Hala, 2013an honako ekitaldi hauek bultzatu ditugu, besteak beste: Hondarribiko Blues Jaialdia, Sopela Pro Junior, Donostiako Hipodromoko Eusko Jaurlaritzaren Sari Nagusia, Euskadi Basque Country pintxo-lehiaketa eta Ardoaraba.

2013an, honako turismo-liburuxka hauek berrargitaratu edo eguneratu ditugu: Euskadiri buruzko orokorra, Ihesaldiak hiriburuetara, Gastronomia eta enoturismoa, Euskal kostaldeak, MICE eta Euskadiren mapa turistikoa.

HELMUGA ETA HAREN PRODUKTUAK MERKATURATZEKO WEBGUNEA GARATZEA

Hiru tresna teknologiko berri sartu ditugu 2013an. Tresnok turista konektatuari zuzenduta daude, gailu mugikorren bidez (smartphoneak, tabletak, eta abar) informazioa, arintasuna eta gertutasuna izan dezaten. Gainera, Euskadi mundu mailan ezagutarazteko balio dute. Hauexek dira:

1. www.euskaditurismo.net turismo-atariko edukiak smartphone eta tabletetara egokitzea, bai eta gailu horietarako pentsatuta dauden beste funtzionalitate batzuk ere: baliabideraino eramaten duen ibilbidea lortzea, eta abar.

2. Smartphone eta tabletetarako Euskadi Turismo Basque Country aplikazio berria, datuak geolokalizatzailearekin bertatik bertara deskargatzeko.

3. Euskadiko ikono turistikoak errealitate areagotuan erakusten dituzten kamiseten bilduma. Turistak, kamiseta Euskadin erosi, eta bere sorlekura eramango du gure artean bizitako esperientzia.

Turismo-atarian, bi subhome berri abiarazi ditugu: Euskadi Gastronomika eta Surfing Euskadi. % 0,69 murriztu da turismo-atariko bisita-kopurua (1.180.150 izan ziren 2012an eta 1.172.036, berriz, 2013an). Eguneko bisita-kopurua 2.586koa izan da 2013an.

IMPULSAR LA IMPLANTACIÓN DEL MODELO DE ACCESIBILIDAD TURÍSTICA DE EUSKADI

En relación con el Modelo de Accesibilidad Turística de Euskadi, en este ejercicio, se han diagnosticado 27 establecimientos turísticos con al menos una de las diversidades funcionales diagnosticadas como practicable o accesible. El número total acumulado de establecimientos diagnosticados asciende a 750.

DESARROLLAR ESTRATEGIAS DE PRODUCTO ENFOCADAS A CONVERTIR EUSKADI EN UN ESPACIO MULT.-EXPERIENCIAL

A lo largo del año 2013 se han coordinado nuevamente programas y actuaciones con otras instituciones, organismos y agentes públicos. Así se ha continuado con convenios de colaboración con las siguientes instituciones: Universidad de Deusto y Eitb. Asimismo se han apoyado distintas políticas de promoción turística otorgando ayudas al a los Festivales de Jazz de Euskadi.

Se ha participado nuevamente en el patrocinio de eventos de gran proyección turística, que han contribuido a fortalecer nuestra presencia y lograr una mayor notoriedad como destino turístico. Así, los eventos apoyados en el 2013 ha sido: Festival Blues de Hondarribia, Sopela Pro Junior, Gran Premio Gobierno Vasco del Hipódromo de San Sebastián, Campeonato de pintxos Euskadi Basque Country y Ardoaraba, etc.

Durante el año 2013 se han reeditado y realizado actualizaciones en los siguientes folletos turísticos: general de Euskadi, Escapadas urbanas, Gastronomía y enoturismo, Costa Vasca, MICE y el mapa turístico de Euskadi.

DESARROLLAR LA WEB PARA LA COMERCIALIZACIÓN DEL DESTINO Y SUS PRODUCTOS

Tres fueron las nuevas herramientas tecnológicas introducidas en 2013 que dan respuesta en la sociedad actual a las necesidades de un turista conectado que busca a través de sus dispositivos móviles (smartphones, tabletas, etc…) información, agilidad, cercanía, y posicionan a Euskadi dentro de la estrategia Basque Country en el mundo:

1. Adaptación a smartphones y tablets de los contenidos del portal de turismo www.euskaditurismo.net y otras funcionalidades pensadas para estos dispositivos: obtener la ruta hasta el recurso, etc.…,

2. Nueva aplicación Euskadi Turismo Basque Country para smartphones y tablets para la descarga datos in situ con geolocalizador.

3. Colección de camisetas que muestran los iconos turísticos de Euskadi en realidad aumentada. El turista la adquiere en Euskadi y se lleva a su país de origen su experiencia entre nosotros.

En el portal de turismo se ha puesto en marcha dos nuevas subhomes: Euskadi Gastronomika y Surfing Euskadi. El n. de visitas al portal de turismo se ha reducido en un 0,69% (1.180.150 en 2012 y 1.172.036 en 2013). El número de visitas diarias en 2013 ha sido de 2.586.

Gaurkotu izeneko turismo-baliabideen estranetaren erabilera sustatu dugu ostatu-establezimenduen artean, eta bertako eskaintzak turismo-atarian txertatu dira.

Se ha fomentado el uso de la extranet de recursos turísticos Gaurkotu entre los establecimientos alojativos y se han incluido sus ofertas en el portal de turismo.

TURISMO INFORMAZIOKO SISTEMA INDARTZEA ETA GARATZEA

FORTALECER Y DESARROLLAR EL SISTEMA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

ITOURBASK, Euskadiko Turismo Bulegoen Sarea, turismo-informazio osoko sistema garrantzitsu bilakatu da gure Autonomia Erkidegoan. 34 atxikimendu-hitzarmen sinatu ditugu. Azken biak Getariako eta Kanpezuko turismo-informazioko puntuekin. 2013an, ez dugu hitzarmenik berritu Segurako eta Zegamako turismo-bulegoekin.

ITOURBASK La Red de Oficinas de Turismo de Euskadi se consolida como sistema de información turística integral en las Oficinas de turismo de nuestra Comunidad Autónoma. Con las últimas incorporaciones a la red, correspondientes a los puntos de información turística de Getaria y Cuadrilla de Campezo, suman 34 los Convenios de adhesión firmados. Durante 2013 no se ha renovado el convenio con las oficinas de turismo de Segura y Zegama.

Bulego horiez gain, Turismo Zuzendaritza bi turismo-bulego estrategikoetako titularra da. Bilboko aireportuan dago bat, eta Getxoko kruzeroen kaian bestea.

Además de estas Oficinas la Dirección de Turismo es titular de dos oficinas de Turismo estratégicas y ubicadas en el aeropuerto de Bilbao y en el muelle de Cruceros de Getxo.

Prestakuntza-egutegia guztiz gauzatu dugu, eta honako ekintza hauek egin dira: Maiatzean, Merkataritza eta Turismo Sailburuordetzako arduradun-talde berria aurkeztu genuen, eta, irailean, Turismoaren Munduko Egunarekin bat, Getxoko turismo-bulegoa inauguratu genuen (hitzarmenak sinatzeko, 2014ko urtarrilaren 1ekoa da)..

El calendario de formación se ha ejecutado en su totalidad con las siguientes acciones: Presentación del nuevo equipo de responsables de la Viceconsejería de Comercio y Turismo en el mes de mayo, y coincidiendo con el día mundial del Turismo en septiembre, inauguración de la oficina de turismo de Getxo (de cara a firma de convenios, es de 1 de enero de 2014).

TURISMO LANKIDETZARAKO ERAKUNDEAK INDARTZEA

FORTALECIMIENTO DE LOS ENTES DE COOPERACIÓN TURÍSTICA

Euskadiko turismo-lehiakortasuna bultzatzeko laguntzen programaren 2013ko deialdian, 761.989,59 euro bideratu ditugu eskualdeko turismo-lankidetzako 20 erakunderen eta turismo-kudeaketako 4 egituraren langile tekniko kualifikatuen kontratazioei eusteko. Horietan, bada, batera parte hartuko dute ekimen publikoak eta pribatuak, turismo-mahaien bitartez.

En la convocatoria de 2013 del programa de ayudas para el impulso de la competitividad turística de Euskadi, se han destinado 761.989,59 euros para el mantenimiento de las contrataciones del personal técnico cualificado de 20 entes de cooperación turística comarcales y de 4 estructuras de gestión turística, en las que participan conjuntamente la iniciativa pública y la privada a través de las Mesas de Turismo.

KUDEAKETA PUBLIKOA HOBETZEA, PLANIFIKAZIOAN OINARRITUZ, HELBURUETARA BIDERATUZ ETA KALITATE, EFIKAZIA ETA ERAGINKORTASUN IRIZPIDEEKIN

MEJORA DE LA GESTIÓN PÚBLICA BASADA EN LA PLANIFICACIÓN, ORIENTADA A OBJETIVOS, CON CRITERIOS DE CALIDAD, EFICACIA Y EFICIENCIA

Prozesuak kudeatzeko tresna optimizatu dugu. 2014an amaituko da, horien izapidetze elektronikoaren operatibizazioarekin.

Se ha optimizado la herramienta de gestión de procesos que concluirá en el 2014 con la operativización de la tramitación electrónica de los mismos.

EUSKAL TURISMO INDUSTRIARIEN LEHIAKORTASUNA OPTIMIZATUKO DUEN, ENPRESEN EKIMENA SUSTATUKO DUEN ETA BERRIKUNTZA AHALBIDETUKO DUEN ARAU ESPARRU BAT GARATZEA

DESARROLLAR UN MARCO NORMATIVO QUE OPTIMICE LA COMPETITIVIDAD DE LA INDUSTRIA TURÍSTICA VASCA, FAVOREZCA LA INICIATIVA EMPRESARIAL Y LA INNOVACIÓN

Ildo horretatik, hainbat arau egin ditugu. Zehazki, honako dekretu hauek argitaratu dira:

En este sentido, ha habido una intensa producción normativa, que se ha materializado con la publicación de los siguientes decretos:

200/2013 Dekretua, uztailaren 9koa, turismo-aterpetxeen antolamenduari buruzkoa. 144. BOEn argitaratu zen, 2013ko uztailaren 30ean (asteartea).

DECRETO 200/2013, de 9 de julio, de ordenación de los albergues turísticos. Publicado en el BOPV N.. 144, el martes 30 de julio de 2013.

202/2013 Dekretua, apirilaren 16koa, bidaia-agentziei buruzko Dekretua aldatzen duena. 94. BOEn argitaratu zen, 2013ko maiatzaren 17an (ostirala).

DECRETO 202/2013, de 16 de abril, de modificación del Decreto de agencias de viajes. Publicado en el BOPV n. 94, el viernes 17 de mayo de 2013.

203/2013 Dekretua, apirilaren 16koa, Euskal Autonomia Erkidegoko turismo-enpresen erregistroaren antolamendua

DECRETO 203/2013, de 16 de abril, de segunda modificación del Decreto por el que se regula la

eta funtzionamendua arautzen duen Dekretua bigarrenez aldatzen duena. 94. BOEn argitaratu zen, 2013ko maiatzaren 17an (ostirala).

organización y funcionamiento del Registro de Empresas Turísticas del País Vasco. Publicado en el BOPV n. 94, del viernes 17 de mayo de 2013.

201/2013 Dekretua, apirilaren 16koa, hotel-establezimenduen antolamendua ezartzen duen Dekretua aldatzen duena. 94. BOEn argitaratu zen, 2013ko maiatzaren 17an (ostirala).

DECRETO 201/2013, de 16 de abril, de modificación del Decreto por el que se establece la ordenación de los establecimientos hoteleros. Publicado en el BOPV n. 94, del viernes 17 de mayo de 2013.

198/2013 Dekretua, apirilaren 16koa, apartamentu turistikoak arautzen dituena. 94. BOEn argitaratu zen, 2013ko maiatzaren 17an (ostirala).

DECRETO 198/2013, de 16 de abril, por el que se regulan los apartamentos turísticos. Publicado en el BOPV n. 94, del viernes 17 de mayo de 2013.

199/2013 Dekretua, apirilaren 16koa, landa-inguruneko turismo-ostatuko establezimenduak arautzen dituena. 94. BOEn argitaratu zen, 2013ko maiatzaren 17an (ostirala).

DECRETO 199/2013, de 16 de abril, por el que se regulan los establecimientos de alojamiento turístico en el medio rural**.** Publicado en el BOPV n. 94, del viernes 17 de mayo de 2013.

396/2013 Dekretua, uztailaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoan kanpinak eta beste kanpaketa-turismoko modalitate batzuk arautzeari buruzkoa. 170. BOEn argitaratu zen, 2013ko irailaren 6an (ostirala).

DECRETO 396/2013, de 30 de julio, de ordenación de los campings y otras modalidades de turismo de acampada en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Publicado en el BOPV n. 170, del viernes 6 de septiembre de 2013.

PROGRAMA	PROGRAMA
7612 BARNE MERKATARITZA	7612 COMERCIO INTERIOR
ARDURADUNA	**RESPONSABLE**
03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
MERKATARITZA ZUZENDARIA	DIRECTOR DE COMERCIO

HELBURUA

EZAGUTZA ETA PERTSONAK

ENPRESA

LURRALDEA

ESPARRU INSTITUZIONALA

BETETZE MAILA

Egoeraren eta egituraren eraginez, merkataritza-banaketa tentsiopean dago. Honako hauek dira tentsio horiek sorrarazten dituzten arrazoi nagusiak:

- Bizi dugun krisialdi ekonomikoa.
- Eskariaren beherakada handia.
- Finantziazio-lerroen eskasia.
- Merkataritza-operadore handien kontzentrazioa.
- Aldaketa teknologikoak.
- Merkaturatze-kanal berriak.
- Kontsumitzaileen jokabide-ildoetan izandako aldaketak.

Horrek guztiak egoera berrietara etengabe berregokitzera behartzen du sektorea, baita kudeaketarekin loturiko alderdi guztietan enpresen posizionamendua birdefinitu behar izatera ere, haien egitura merkatuen dimentsio berrira egokitzeko.

Hori dela-eta, aipatutako lau ardatz estrategikoez osatzen da gure ekintza-plana. Ardatz bakoitzak bere estrategia dauka, baina denek dute helburu berbera: lehiakorragoa den eta eskariaren beharrizanetara hobeto egokituta dagoen sektore bat lortzea. Hauek izan dira lortu diren emaitzak:

EZAGUTZA ETA PERTSONAK

Ikusmer Merkataritza Banaketaren Behatokiaren lana berrorientatzeko lehentasunezko helburua bete ondoren (2012an bete zen helburu hori), lortu da behatokia Eustatek erabiltzen dituen merkataritzako estatistika-unitateetara behar bezala egokitzea. Horri esker, hainbat gauza lortu da: bikoiztasunenik ez egotea, sinergiak lortzea, erreferentziazko informazio kualitatiboa edukitzea, eta, azken batean, baliabide publikoak hobeto aprobetxatzea. Aurtengo ekitaldiari begira, jarduera hauek aurreikusi dira.

OBJETIVO

CONOCIMIENTO Y PERSONAS

EMPRESA

TERRITORIO

MARCO INSTITUCIONAL

GRADO DE CUMPLIMIENTO

La distribución comercial se encuentra sometida a una serie de tensiones, tanto coyunturales como estructurales motivadas fundamentalmente por:

- La crisis económica en la que estamos inmersos.
- El fuerte descenso de la demanda.
- La escasez de líneas de financiación.
- La concentración de grandes operadores comerciales.
- Los cambios tecnológicos.
- Nuevos canales de comercialización.
- Cambios en las pautas de comportamiento de los consumidores.

Esta situación impone un esfuerzo de readaptación continuo del sector a las nuevas situaciones, redefiniendo el posicionamiento de la empresa en todos sus aspectos de gestión y adaptando su estructura a la nueva dimensión de los mercados.

Por ello, nuestro Plan de Acción se estructura en los cuatro ejes estratégicos anteriormente señalados, cada eje responde a una estrategia diferenciada pero con un objetivo común, conseguir un sector más competitivo y adaptado a las necesidades de la demanda, con los siguientes resultados:

CONOCIMIENTO Y PERSONAS

Una vez cubierto el objetivo prioritario de reorientar la labor del Observatorio de la Distribución Comercial: Ikusmer, culminado en el 2012, se ha conseguido un adecuado alineamiento del mismo con las unidades estadísticas de comercio del Eustat. Este hecho ha permitido evitar duplicidades, alcanzar sinergias, disponer de información de carácter cualitativo referente y en definitiva se ha logrado un mejor aprovechamiento de los recursos públicos, orientándose las actuaciones para el presente ejercicio en las siguientes direcciones.

- Joerei edo egiturei dagozkien azterketak eta adierazleak lantzea: kuantitatiboki eta kualitatiboki aztertu behar dira sektorearentzat garrantzitsuenak diren alderdiak.
- Eskuratutako informazioa zabaltzea, gerora estrategia berriak sortzeko erabili ahal izateko: informazioaren teknologia berriak erabiliko dira batez ere.
- Behatokiaren web-orriari eustea, eta sektorearentzat interesgarri eta garrantzitsuenak diren datuekin osatzea orri hori.

ENPRESA

Ekitaldi honetan, programa bakar batekin lantzen da ardatz hau. Programaren xedea da merkataritza-lehiakortasuna hobetzea, teknologia aurreratuko aktiboak erabiliz eta sektoreko merkataritza-establezimenduak modernizatzen lagunduz.

- Merkataritza-enpresen modernizazioa.

Programaren xedea da Euskadiko merkataritza-establezimenduen modernizazioa sustatzea, berrikuntzaren, establezimenduen kudeaketa-tresnen hobekuntzaren eta establezimenduen azpiegituren bidez. Merkataritza-jarduera gauzatzeko beharrezkoak diren altzariak eta ekipamendua eskuratzeko ematen dira obra zibilaren arloko diru-laguntzak.

Laguntza hau ematen da diru-laguntza gisa: ekipamendu informatikoan egindako inbertsioaren kostu garbiaren % 20. Itzuli beharrik gabeko laguntza da hau. Gainontzeko inbertsioetarako, % 15 ematen da. Urtean gehienez 12.000 €-ko diru-laguntza ematen zaio enpresa bakoitzari.

2013ko ekitaldian 1607 eskaera aurkeztu ziren, guztira (Araban 180, Bizkaian 739 eta Gipuzkoan 688), eta horrek 27.333.981,11 euroko inbertsioa eragin zuen. 1.280 eskaeretan eman zen aldeko ebazpena, eta guztira 2.883.759,40 euro banatu ziren diru-laguntzetan.

- Finantziaziorako laguntza.

Ogasun eta Finantza Sailak ETEei laguntzeko daukan programaren barruan sartzen da merkataritza-enpresa txiki eta ertainentzako finantzaketa-lerro hau, eta hauxe du helburu: banku-finantzaketa lortu ahal izatea, zirkulatzaile-beharrizanei erantzuteko, epe laburreko zorra berritzeko eta epe laburreko zorra epe ertain eta luzeko zor gisa egokitzeko. Dotazioa 600 milioikoa zen, guztira, eta merkataritza-sektoreak 20 erabili ditu sektore horretako eskaerei erantzuteko.

LURRALDEA

Hirugarren sektoreko estrategiak udal-mailan bultzatzea eta lankidetza publiko-pribatuko prozesuak oinarritzat hartuz aurrerapausoak ematea dira ardatz honen funtsa.

Azpimarratzekoa da aurreko ekitaldietan lan ugari egin dela merkataritza-ardatzak berreskuratzeko eta hobetzeko, eta, beraz, helburu hori lortutzat jotzen da.

- Elaboración de estudios e indicadores tanto de tendencias como estructurales, analizando cuantitativa y cualitativamente los aspectos más relevantes para el sector.
- Difundir la información obtenida de modo que pueda ser utilizada en el desarrollo de nuevas estrategias, utilizando básicamente las nuevas tecnologías de la información.
- Mantener y desarrollar la página Web del Observatorio con los datos de mayor interés y relevantes para el sector.

EMPRESA

Este eje, en el presente ejercicio, se desarrolla a través de un único programa con el objetivo de mejorar la competitividad comercial a través de la incorporación de activos tecnológicamente avanzados, así como favoreciendo la modernización de los establecimientos comerciales del sector.

- Modernización de Empresas Comerciales.

El objeto del programa es impulsar la modernización de los establecimientos comerciales de Euskadi a través de la innovación, la mejora de sus instrumentos de gestión y de sus infraestructuras. Son objeto de subvención de obra civil, el mobiliario y el equipamiento necesario para el desarrollo de la actividad comercial.

La ayuda consiste en una subvención a fondo perdido del 20% sobre el coste neto de las inversiones en equipamiento informático. Para el resto de inversiones el 15%. El máximo de subvención es de 12.000 € por empresa y año.

En el ejercicio 2013 se presentaron un total 1607 solicitudes (180 en Araba, 739 en Bizkaia y 688 en Gipuzkoa) dando lugar a una inversión inducida de 27.333.981,11 euros. Se resuelven positivamente 1.280 concediendo subvenciones por un total de 2.883.759,40 euros.

- Apoyo a la financiación.

Esta línea de financiación destinada a pequeñas y medianas empresas comerciales, se enmarca dentro del programa de apoyo financiero a pymes desarrollado por el Departamento de Hacienda y Finanzas, y tiene como finalidad permitir el acceso a la financiación bancaria para atender a las necesidades de circulante, la renovación de la deuda a corto plazo y la adecuación de la deuda a corto plazo en deuda a medio y largo plazo. Dentro de la dotación total de 600 millones, el sector comercial ha destinado 20 para atender las solicitudes demandadas por dicho sector.

TERRITORIO

El impulso de estrategias de terciario a nivel municipal, avanzando sobre la base de los procesos de colaboración público-privados, conforman el fundamento de este eje.

Cabe destacar que en ejercicios anteriores se ha dado amplia cabida a la recuperación y mejoras de los ejes comerciales, entendiéndose este fin debidamente cumplido.

Ekitaldi honetan aurreikusitako programen bidez, udal-esparruko enpresa-erakundeek jarduera-multzo bat gauzatzea lortu nahi da; jarduera horiek erosteko pizgarriak eta igurikimenak sortu behar dituzte dagoeneko hiriak berpizteko prozesuekin lotuta dauden ingurune horiek animatuz eta dinamizatuz.

A través de los programas previstos en el presente ejercicio, se pretende promocionar un conjunto de actividades a desarrollar por las organizaciones empresariales de ámbito municipal que generen mayores alicientes y expectativas de compra a través de la animación y dinamización de estos entornos ya sujetos a revitalización urbanística.

- Merkataritza-inguruneen dinamizazioa.

- Dinamización de Entornos Comerciales.

Programa honen helburua zera da, hirimerkataritzaren lankidetza eta dinamizazioko estrategiak garatzen laguntzea, beren jarduera garatzen duten hiri-inguruneetako merkataritza-lehiakortasuna eta marka-posizionamendua hobetzera bideratutako estrategiak, alegia.

El presente programa tiene por objeto favorecer el desarrollo de estrategias de cooperación y dinamización comercial urbana, encaminadas a la mejora de la competitividad comercial y del posicionamiento de marca de los entornos urbanos donde ejercen su actividad.

2013an, guztira merkatarien 83 elkartek aurkeztu zituzten eskabideak, 467 jarduera gauzatzeko. Horietatik 82k jaso dute laguntza, eta merkataritza suspertzeko 443 jarduera gauzatu dira.

En el ejercicio 2013, un total de 83 Asociaciones de Comerciantes presentaron solicitud para ejecutar 467 actividades, de las que 82 han sido beneficiarias llevándose a cabo 443 actuaciones de revitalización comercial.

Programari 1,25 milioi euroko diru-dotazioa esleitu zitzaion, eta horrek 1,7 milioi euroko inbertsioa sorrarazi zuen.

La dotación económica asignada al programa fue de 1,25 millones de euros, con una inversión generada de 1,7 millones de euros.

ESPARRU INSTITUZIONALA

MARCO INSTITUCIONAL

Azken ardatz honen xedea da merkataritza-esparruko elkartegintza hobetzea merkataritza-dentsitate handia eta biztanle ugari dituzten udalerrietan. EAEko hiru lurralde-burutzetako hiri-kudeatzailetzak sendotzera bideratuta dago.

Este último eje está orientado a la mejora del asociacionismo comercial en municipios de alta densidad comercial y nivel de población, y estaría encaminado a la consolidación de las gerencias urbanas de las tres cabeceras Territoriales de la CAV.

- Merkataritza-kudeatzailetzak

  Gure hirietako merkataritza-ehuna beste banaketa-formulekin lehiatzeko gai den merkataritza-espazio bakar gisa hartu eta ehun hori planifikatzea, koordinatzea eta dinamizatzea da helburua. Azken batean, gertuko merkataritzari itxura eraginkorra emango dion eta gure hiriburuetako hiri-ehunean behar bezala txertatuta egongo den tresna erabilgarri bat finkatu nahi da.

  Hiriko merkataritza-kudeatzailetzen programaren garapenarekin jarraituz, hiru lankidetza-hitzarmen sinatu dira Gasteizko, Donostiako eta Bilboko udalekin eta hiri-merkataritzako plataformekin, eta Merkataritza Zuzendaritzak 261.000 €ko ekarpena egin du.

- Gerencias comerciales

  Con el objeto de planificar, coordinar y dinamizar el tejido comercial de nuestras ciudades como un espacio comercial único, capaz de competir con otras fórmulas de distribución. Se trata, en definitiva, de consolidar un instrumento útil que siga dando forma eficaz al comercio de proximidad, adecuadamente integrado en el tejido urbano de nuestras capitales.

  En el desarrollo del programa de Gerencias Comerciales Urbanas, se han firmado tres convenios de colaboración con los Ayuntamientos y las plataformas de comercio urbano de Vitoria-Gasteiz, Donostia-San Sebastián y Bilbao, con una aportación por parte de la Dirección de Comercio de 261.000 €.

- Merkataritza-banaketako dinamizatzaile-prestakuntza emateko bekak

  Sektorearen profesionalizazioa hobetzen laguntzeko beharrezkoak diren baldintzak sortzea da programaren helburua, eta, helburu hori lortzeko, enpresa-kudeaketaren arlo desberdinetan behar bezala kualifikatuta dauden profesionalak behar dira

  Programa honetan, aurtengo ekitaldian, merkataritza-dinamizatzaileen prestakuntzarako 160 beka-eskaera egin dira guztira. Unibertsitateko 40 lizentziaduni eman ahal izan zaie merkataritza-banaketako aditu izateko prestakuntza eta, horietatik 30ek urtebeteko praktikak

- Becas para la Formación de Dinamizadores de la Distribución Comercial

  El programa tiene como objetivo la creación de las condiciones necesarias que favorezcan la mejora de la profesionalización del sector, requiriendo para la consecución de este fin la existencia de profesionales debidamente cualificados en las distintas áreas de gestión empresarial.

  El programa referenciado, en el presente ejercicio, ha presentado un total de 160 solicitudes de becas para formación de dinamizadores comerciales, permitiendo formar un total de 40 licenciados universitarios como expertos en distribución comercial de los que 30

egingo dituzte merkataritza dinamizatzeko bulegoetan eta merkatarien elkarteetan. Programa hau finantzatzeko diru-laguntza gisa 450.000 euro eman ziren guztira.

- Dinamizazio-bulegoak.

Merkataritza-banaketaren sektoreari, langile kualifikatuen bidez eta doan, laguntza teknikoko zerbitzua ematea da programaren helburua. Aholkularitza espezializatua eskaini, berrikuntza, kalitatea eta teknologia berriei lotutako prozesuak bultzatu eta udal-mailan edo banaketa-katean lankidetza-estrategiak sustatu nahi dira.

Programa honetarako, 1,232.000 euro erabili dira 2013. urtean. Onuradunak, berriz, honako hauek izan dira: merkatarien elkarteak, federazioak, udalak eta toki-garapeneko erakundeak.

Araban 4 eskabide aurkeztu dira, Bizkaian 16 eta Gipuzkoan 13.

desarrollarán prácticas durante un año en las Oficinas de Dinamización Comercial y Asociaciones de Comerciantes. El importe total de las ayudas destinadas a financiar el presente programa ascendió a 450.000 euros.

- Oficinas de Dinamización.

El objetivo del programa es dar un servicio de asistencia técnica por personal cualificado y gratuito al sector de distribución comercial. Se trata de proporcionar asesoramiento especializado, impulsar procesos relacionados con la innovación, calidad y nuevas tecnologías, así como promover estrategias de colaboración a nivel municipal o en la cadena de distribución.

El crédito destinado a este programa en el año 2013 ha sido de 1.232.000,00 euros. Los beneficiarios han sido asociaciones de comerciantes, federaciones, Ayuntamientos y entidades de desarrollo local

Se han presentado 4 solicitudes en Araba, 16 en Bizkaia y 13 en Gipuzkoa.

E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

PROGRAMA

7613 NAZIOARTEKOTZEA

ARDURADUNA

03 EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUNA

NAZIOARTEKOTZE ZUZENDARIA

HELBURUA

1. ENPRESAK NAZIOARTEKOTZEKO PROZESUAK SUSTATZEA
2. LANBIDE- ETA GIZARTE-GAITASUNAK DITUZTEN PERTSONAK EKONOMIA IREKIAREN ERRONKARI AURRE EGITEKO TREBATZEA
3. EUSKAL ESPORTAZIOEN HELBURU GEOGRAFIKO ETA SEKTORIALA DIBERTSIFIKATZEA
4. KANPOKO JARDUERAK ERAKARTZEKO GAITASUNA FABORATZEA

BETETZE MAILA

1. ENPRESAK NAZIOARTEKOTZEKO PROZESUAK SUSTATZEA

Helburu hori betetzeko, 2013. urtean nazioartekotzea sustatzeko PROINTER programak baliatu dira, enpresa indibidualei eta figura desberdinetan elkartutako enpresei zuzenduak, hainbat ekintzari laguntza eskainiz, hasierako gogoetatik nazioartekotzearen fase helduagotaraino, adibidez produkzio-ezarpenak lehen faseetan. Era berean ELKARTZEN programa dago, elkarte sektorialei zuzendua, eta GAUZATU kanpo-ezarpenetarako programa, kanpoaldean lehen inbertsio-ekimenei babesa eskaintzeko. Halaber, helburu hori betetzeko lurraldeetako Merkataritza Ganbarek sustatutako proiektuak daude, indarrean dagoen Lankidetza Hitzarmenaren arabera, enpresek nazioartekotzera bideratuta egiten dituzten ekintzak bultzatzeko.

PROINTER programaren esparruan, 50 enpresari laguntza eman zaie gogoeta estrategikoak egiteko kanpo-aholkularitzarekin.

Sustapen-ekintza indibidualak dituzten enpresen proiektuak, adibidez baliozkotutako Nazioartekotze Planak abian jartzea, 551 izan dira.

Enpresa-lankidetzako jardunetan, figura desberdinak baliatuz, 22 Esportazio Partzuergok laguntza jaso dute, egindako 238 ekintza-eskarietatik 208 baliozkotuz, eta guztira 103 enpresa barnean hartuz. Aldi berean, 12 sustapen taldek jaso dute laguntza, 75 enpresen 239 ekimenak aintzat hartuz.

PROGRAMA

7613 INTERNACIONALIZACIÓN

RESPONSABLE

03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

DIRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN

OBJETIVO

1. IMPULSAR LOS PROCESOS DE INTERNACIONALIZACIÓN DE LAS EMPRESAS
2. DESARROLLAR PERSONAS CON CAPACIDADES PROFESIONALES Y SOCIALES PARA RESPONDER A LOS RETOS DE UNA ECONOMÍA ABIERTA
3. DIVERSIFICAR EL DESTINO GEOGRÁFICO Y SECTORIAL DE LAS EXPORTACIONES VASCAS
4. FAVORECER LA ATRACCIÓN DE ACTIVIDADES DEL EXTERIOR

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. IMPULSAR LOS PROCESOS DE INTERNACIONALIZACIÓN DE LAS EMPRESAS

Para atender este objetivo, durante 2013 se ha dispuesto de los programas PROINTER, de promoción de la internacionalización, dirigido a empresas individuales y agrupadas, bajo distintas figuras. El programa apoya acciones que van de la reflexión inicial, hasta los estadios más maduros de la internacionalización como las implantaciones productivas en sus fases iniciales. Asimismo está el programa ELKARTZEN, dirigido a las asociaciones sectoriales, y el programa GAUZATU implantaciones exteriores, que apoya primeras iniciativas inversoras en el exterior. Asimismo sirven a este objetivo los proyectos promovidos por las Cámaras de Comercio territoriales en virtud del correspondiente Convenio de Colaboración vigente que posibilita el apoyo de estas entidades a las acciones conjuntas de promoción exterior de las empresas vascas.

En el marco de PROINTER, se ha apoyado a 50 empresas para la realización de reflexiones estratégicas con asesoramiento externo.

Los proyectos de empresas con acciones individuales de promoción como puesta en marcha de sus correspondientes Planes de Internacionalización validados han sido 551.

En actuaciones en cooperación empresarial bajo distintas figuras han merecido apoyo 22 Consorcios de Exportación con un total de 208 acciones validadas de las 238 solicitadas afectando a un total de103 empresas. También han recibido apoyo 12 grupos de promoción con un total de 239 acciones apoyadas de 75 empresas.

Kanpoko merkataritza-ezarpenei dagokienez, 98 ekimen lagundu dira 129 proiekturekin. Kanpoko produkzio-ezarpenetan 53 euskal enpresa izan dira, 55 proiekturekin. Azkenik, kanpoaldean zerbitzu-enpresak ezartzeari dagokionez, 59 enpresa izan dira eta 71 proiekturi eman zaie laguntza. Aginduaren arabera, kanpo ezarpen guztiak EB-15tik at burutu dira.

PROINTER programaren esparruko ezarpenetan kontratatutariko atzerriko tituludunak 27 izan dira eta orotara 30 izan dira eskakizunak

Kanpo-ezarpenei buruzko GAUZATU programaren barruan 12 eskari jaso eta onartu ziren, honako lurralde-banaketa honekin: Mexiko 3, Txina 3, Polonia 2, Errusia 1, Errumania 1, Brasil 1 eta Vietnam 1.

2. LANBIDE- ETA GIZARTE-GAITASUNAK DITUZTEN PERTSONAK EKONOMIA IREKIAREN ERRONKARI AURRE EGITEKO TREBATZEA

Nazioartekotze Beken programak, 2013ko edizioan, 100 bekadunen (48 emakume eta 52 gizon) prestakuntza ahalbidetu du, eta ekitaldi honetan espezializazio akademikoaren lehen fasea egin dute. Bekadun horietatik, 80, Ofecome deitutakoek, SPRIren Kanpo Sareak, Euskal Ganberak eta Elkarte sektorialak banatu dituzte, 2013an kanpoan lehen egonaldi bat egiteko, eta ondoren praktikaldi bat hainbat enpresatan, 2013ko erdialdean amaituz. Gainera, 15 bekadunek 2013ko uztailean amaituko den 8 hilabeteko iraupeneko praktikaldia hasi zuten.

Aldi berean, 2013an Global Training nazioarte mailako mugikortasun programa jarri zen indarrean euskal gazte tituludunei bideratua. Programa gauzatzeko, zenbait entitate hartu dute parte; hala nola, 3 lurraldeko ganberak, EHU, Deustu Unibertsitatea, Mondragon Unibertsitatea, HETEL; Fundación Novia Salcedo, HETEL, Sabática, Confebask, Garapen eta Fomento de San Sebastian, azken diru hornidura gehigarriarekin. Programaren barruan, 380 gazte tituludun (goi mailako, erdi mailako eta Hezkuntza Profesionalekoak) sarituak izan dira sei/zortzi hilabeteko praktika bat garatzeko kanpoko enpresa baten.

3. EUSKAL ESPORTAZIOEN HELBURU GEOGRAFIKO ETA SEKTORIALA DIBERTSIFIKATZEA

ELKARTZEN programarekin 2013n 32 sektore-elkarteri eman zitzaien laguntza, honela xehatzen diren jardueretarako: Kanpo-feriak 92, partaidetutako 113tik; zuzeneko merkataritza-misioak 138, gauzatutako 195tik; alderantzizko merkataritza-misioak 59, gauzatutako 59tik.

3 Merkataritza Ganberekin eta Confebaskekin indarrean dagoen lankidetza-hitzarmenaren esparruan 17 merkataritza-misio babestu dira, 23 herrialde bisitatuz eta 400 enpresak parte hartuz. FIHAV-en parte-hartzea babestu da, 23 enpresa onuradunekin. Era berean, 9 azpikontratazioko azoketan parte hartzeko aukera egon da, , eta CIVEX katalogoaren mantentze eta eguneratzeari, hasierako programak, sektoreen dibertsifikaziorako programak eta sustapenerako beste programa laguntza eskaintzen jarraitu da, enpresen arreta eta parte hartzea handitu den heinean.

En materia de implantaciones comerciales en el exterior se han apoyado 98 iniciativas con 129 proyectos. En implantaciones productivas en el exterior han sido 53 empresas vascas con 55 proyectos. Por último, en implantaciones de empresas de servicios en el exterior se han apoyado 71 proyectos de 59 empresas vascas.

La contratación de titulados extranjeros en implantaciones apoyadas en PROINTER ha sido de 27 titulados para otras de un total de 30 solicitudes.

Dentro del programa GAUZATU implantaciones exteriores se registraron y apoyaron 12 solicitudes, con la siguiente distribución territorial; México 3, China 3, Polonia 2, Brasil 1, Rumania, Rusia 1 y Vietnam 1.

2. DESARROLLAR PERSONAS CON CAPACIDADES PROFESIONALES Y SOCIALES PARA RESPONDER A LOS RETOS DE UNA ECONOMÍA ABIERTA

El programa de Becas de internacionalización en su edición 2013 ha posibilitado la formación de 100 becarios, (48 son mujeres y 52 hombres) que durante el ejercicio han realizado la primera fase de especialización académica. De entre estos, 80 han sido distribuidos a su vez por las Ofecomes, la Red Exterior de SPRI y Asociaciones Sectoriales y Cámaras de Comercio. A su vez, 15 becarios iniciaron una práctica con empresas con una duración de 8 meses.

Asimismo, en 2013 se puso en marcha el programa de movilidad internacional de jóvenes titulados vascos, Global Training en el que han colaborado las siguientes entidades: 3 cámaras territoriales, UPV, Universidad de Deusto y Universidad de Mondragón, Fundación Novia Salcedo, HETEL, Sabática, Confebask, Garapen, y Fomento de San Sebastián, ésta última con aportaciones financieras complementaria. En el marco de dicho programa han resultado beneficiarios, de una práctica subvencionada en una empresa extranjera en el exterior por un período de 6 a 8 meses, 380 jóvenes titulados superiores, medios y graduados superiores de FP.

3. DIVERSIFICAR EL DESTINO GEOGRÁFICO Y SECTORIAL DE LAS EXPORTACIONES VASCAS

Con el programa ELKARTZEN, se han apoyado durante 2013 a 32 asociaciones sectoriales con actividades que tienen el siguiente detalle: Ferias en el exterior 92 de 113 participadas, Misiones comerciales directas 138 de 195 ejecutadas, Misiones comerciales inversas 59 de 59 ejecutadas.

En el marco del Convenio de colaboración vigente con las 3 Cámaras de Comercio y Confebask se han apoyado 17 misiones comerciales, visitando 23 países y con una participación de 400 empresas. Se ha apoyado la participación en la FIHAV con 23 empresas beneficiarias. Se ha posibilitado también la participación en 9 ferias de subcontratación y se ha seguido dando apoyo al mantenimiento y actualización del catálogo CIVEX, y se han incorporado apoyos a programas de iniciación, programas de diversificación sectorial y de diversificación de mercados y otros programas de promoción con una creciente participación de empresas interesadas.

4. KANPOKO JARDUERAK ERAKARTZEKO GAITASUNA FABORATZEA

Enpresei laguntzeko egindako kanpo-prospekzioko jardueren atalean, 2013an bi misio misto instituzional eta enpresarial egin dira eta Merkataritza Ganberen eta Euskal Autonomia Erkidegoan nazioartekotzeari dagokionez garrantzitsuak diren beste hainbat organismo eta erakunderen partaidetzarekin (BEC; Confebask, Bilboko Portua, Orkestra…); zehazki, urrian Estatu Batuetarako misioa egin zen, eta Alemaniara azaroan. Misio hauetan, zenbait sektoretako interes duten agendak garatu ziran eta aldi berean, ospatu ziran bilera tokiko administrazio eta agintariekin.

SPRIren Sarearen kanpo-bulegoek emandako zerbitzuak euskal enpresei laguntza ematean gauzatu dira, askotariko zerbitzuen katalogoarekin (432 zerbitzu baino gehiago osatu dira), esaterako, merkatu-azterketa eta merkataritza-sarbidea, kanpo-ezarpenei babesa ematea, bidaia-agendak, hornitzaileak bilatzea, helmugan behin-behineko kokapenak eta abar.

4. FAVORECER LA ATRACCIÓN DE ACTIVIDADES DEL EXTERIOR

En el apartado de actividades de prospección exterior realizadas en apoyo y colaboración de las empresas, durante 2013 se han realizado dos grandes misiones mixtas institucionales y empresariales y con el acompañamiento de Cámaras de comercio y otros organismos y entidades relevantes en la internacionalización del País Vasco (Clusters, BEC; Confebask, Puerto de Bilbao, Orkestra…); en concreto en octubre se realizó una misión a los Estados Unidos y a Alemania en noviembre. Durante estas misiones, se desarrollaron agendas con temas referentes en diversos sectores de interés y se mantuvieron encuentros con autoridades locales.

Los servicios prestados por las oficinas exteriores de la Red de SPRI se ha materializado en un apoyo a las empresas vascas con un catálogo variado de servicios hasta completar una cifra superior a los 432 proyectos atendidos, entre; análisis de mercado e introducción comercial, apoyos a las implantaciones exteriores, agendas de viaje, búsqueda de proveedores, ubicaciones temporales de destino, etc.